

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍售壹元

古巴切夫率團抵英發表談話

希望透過訪問

改善英蘇關係

否認存有建立軍事優勢野心

誠意打開限制軍備談判之門

改善英蘇關係

否認存有建立軍事優勢野心

誠意打開限制軍備談判之門

改善英蘇關係

否認存有建立軍事優勢野心

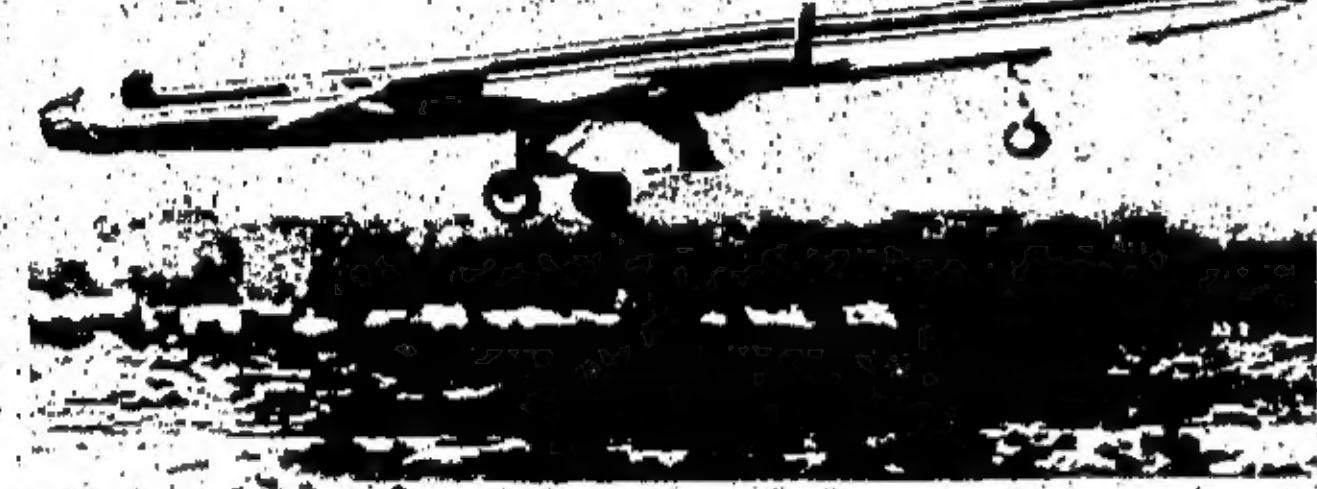
誠意打開限制軍備談判之門

改善英蘇關係

否認存有建立軍事優勢野心

誠意打開限制軍備談判之門

改善英蘇關係



古巴切夫率團抵英發表談話

【美聯社倫敦十五日電】古巴切夫率領的訪問團，今日抵達倫敦，他將與英國政府官員會晤，並與英國人民見面。切夫在抵達倫敦後，對英國人民表示，他此行是代表古巴人民，向英國人民致意，並希望透過此次訪問，能改善英蘇關係。切夫並否認存有建立軍事優勢野心，並表示誠意打開限制軍備談判之門。

舒爾茲願與蘇外長

商討星球大戰計劃

稱在明年美蘇談判前不取取消

美高官認為蘇方談判前景比以往好

舒爾茲願與蘇外長

商討星球大戰計劃

稱在明年美蘇談判前不取取消

美高官認為蘇方談判前景比以往好

舒爾茲願與蘇外長

商討星球大戰計劃

西德外長應邀

前往捷克訪問

視察東德難民境況

西德外長應邀

前往捷克訪問

視察東德難民境況

西德外長應邀

前往捷克訪問

視察東德難民境況

西德外長應邀

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

前掠翼機

試飛成功

美蘇新式

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

伍卓琪

內科 婦科 兒科

之寫字樓傢俬各物廣告

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

源昌超級市場

官塘分店 開幕大酬賓

酬賓大特賣兼大贈送七天

（由十二月十六日至廿二日）連七天港九三店同時

舉行）洋酒香烟特價品除外

SANYO VTC-M10-II

香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)

一部真正脫穎而出的電視錄影機

三洋VTC-M10-II設備齊全，錄影質素出眾，享受超值。8日1節目定時錄影，12輕觸式預校選台製，7倍快速前後搜索，定鏡重播，電子記憶計數器。三洋VTC-M10-II，無論價錢質素均令你十足稱心。

VTC-M10-II

SANYO

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

SANYO VTC-M10-II

香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)

一部真正脫穎而出的電視錄影機

三洋VTC-M10-II設備齊全，錄影質素出眾，享受超值。8日1節目定時錄影，12輕觸式預校選台製，7倍快速前後搜索，定鏡重播，電子記憶計數器。三洋VTC-M10-II，無論價錢質素均令你十足稱心。

VTC-M10-II

SANYO

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

SANYO VTC-M10-II

香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)

一部真正脫穎而出的電視錄影機

三洋VTC-M10-II設備齊全，錄影質素出眾，享受超值。8日1節目定時錄影，12輕觸式預校選台製，7倍快速前後搜索，定鏡重播，電子記憶計數器。三洋VTC-M10-II，無論價錢質素均令你十足稱心。

VTC-M10-II

SANYO

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

SANYO VTC-M10-II

香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)

一部真正脫穎而出的電視錄影機

三洋VTC-M10-II設備齊全，錄影質素出眾，享受超值。8日1節目定時錄影，12輕觸式預校選台製，7倍快速前後搜索，定鏡重播，電子記憶計數器。三洋VTC-M10-II，無論價錢質素均令你十足稱心。

VTC-M10-II

SANYO

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

SANYO VTC-M10-II

香港/中國兩用線路 (PAL I)/(PAL D)

一部真正脫穎而出的電視錄影機

三洋VTC-M10-II設備齊全，錄影質素出眾，享受超值。8日1節目定時錄影，12輕觸式預校選台製，7倍快速前後搜索，定鏡重播，電子記憶計數器。三洋VTC-M10-II，無論價錢質素均令你十足稱心。

VTC-M10-II

SANYO

達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151, 3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

北京法官指責中共官員 公然蔑視法律 拒絕出庭聆訊

在法律之前應該是人人平等 共幹高官豈能凌駕法律之上

【路透社北京十五日電】北京法官指責中共官員公然蔑視法律，拒絕出庭聆訊。法官表示，法律面前人人平等，共幹高官不能凌駕法律之上。法官在庭上表示，法律是國家的權威，任何人在法律面前都必須遵守。法官指責中共官員在庭上表現出不尊重法律的態度，並拒絕出庭聆訊。法官表示，法律是國家的權威，任何人在法律面前都必須遵守。法官指責中共官員在庭上表現出不尊重法律的態度，並拒絕出庭聆訊。

讚揚戴卓爾夫人 解決了香港問題

【路透社倫敦十五日電】戴卓爾夫人因解決香港問題而受到讚揚。戴卓爾夫人在解決香港問題中發揮了關鍵作用，使香港能夠順利過渡到中國管治。戴卓爾夫人表示，解決香港問題是她的首要任務，她為此付出了巨大的努力。戴卓爾夫人表示，解決香港問題是她的首要任務，她為此付出了巨大的努力。

已在聖誕火雞下毒 倫敦警探檢查火雞

【路透社倫敦十五日電】倫敦警方在聖誕節期間檢查火雞，以確保市民的安全。警方表示，他們在檢查火雞時發現了一些可疑情況，並已經採取了措施。警方表示，他們在檢查火雞時發現了一些可疑情況，並已經採取了措施。

投資與信心 從李嘉誠談起

【本報記者採訪】從李嘉誠談起，投資與信心是經濟發展的重要因素。李嘉誠表示，投資與信心是經濟發展的重要因素，他對此充滿信心。李嘉誠表示，投資與信心是經濟發展的重要因素，他對此充滿信心。

長在醉鄉胡說八道 會說與蘇主席有染

【路透社倫敦十五日電】長在醉鄉胡說八道，會說與蘇主席有染。長在醉鄉胡說八道，會說與蘇主席有染。長在醉鄉胡說八道，會說與蘇主席有染。

丹麥海岸 連日發現不明物體

【路透社哥本哈根十五日電】丹麥海岸連日發現不明物體，引起當地居民的恐慌。丹麥海岸連日發現不明物體，引起當地居民的恐慌。丹麥海岸連日發現不明物體，引起當地居民的恐慌。



埋於沼澤七十年 兩個人類頭顱 仍然保存良好

【路透社倫敦十五日電】在沼澤中發現的兩個人類頭顱，經過七十年後仍然保存良好。在沼澤中發現的兩個人類頭顱，經過七十年後仍然保存良好。在沼澤中發現的兩個人類頭顱，經過七十年後仍然保存良好。

今年頭十個月 逾十三億美元

【路透社倫敦十五日電】今年頭十個月，逾十三億美元。今年頭十個月，逾十三億美元。今年頭十個月，逾十三億美元。

太空探測船 雙重用途無人駕駛

【路透社華盛頓十五日電】太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。

孕婦使用超音掃描 研究證明並無危險

【路透社倫敦十五日電】孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。

美國七千人 患愛滋病

【路透社華盛頓十五日電】美國有七千人患愛滋病。美國有七千人患愛滋病。美國有七千人患愛滋病。

美白人槍手殘酷 劫銀行殺死四人

【路透社華盛頓十五日電】一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。

投資與信心 從李嘉誠談起

【本報記者採訪】從李嘉誠談起，投資與信心是經濟發展的重要因素。從李嘉誠談起，投資與信心是經濟發展的重要因素。從李嘉誠談起，投資與信心是經濟發展的重要因素。

北京倫敦政經關係之進展

【路透社倫敦十五日電】北京與倫敦的政經關係在過去幾個月裡有了顯著的進展。北京與倫敦的政經關係在過去幾個月裡有了顯著的進展。北京與倫敦的政經關係在過去幾個月裡有了顯著的進展。

美國古巴改變關係

【路透社華盛頓十五日電】美國與古巴的關係發生了重大變化。美國與古巴的關係發生了重大變化。美國與古巴的關係發生了重大變化。

美日會商

【路透社華盛頓十五日電】美國與日本進行了會商。美國與日本進行了會商。美國與日本進行了會商。

中國恢復健康

【路透社北京十五日電】中國在經歷了困難時期後，正在恢復健康。中國在經歷了困難時期後，正在恢復健康。中國在經歷了困難時期後，正在恢復健康。

美國七千人患愛滋病

【路透社華盛頓十五日電】美國有七千人患愛滋病。美國有七千人患愛滋病。美國有七千人患愛滋病。

美白人槍手殘酷劫銀行殺死四人

【路透社華盛頓十五日電】一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。一名美白人槍手殘酷劫銀行，殺死四人。

孕婦使用超音掃描研究證明並無危險

【路透社倫敦十五日電】孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。孕婦使用超音掃描，研究證明並無危險。

太空探測船雙重用途無人駕駛

【路透社華盛頓十五日電】太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。太空探測船具有雙重用途，無人駕駛。

會透露，爲了取得對取
基金的資格，馬科斯總
統答應：

（中央社台北十五日電）刑事警察局偵一隊三組，今天宣佈擴大偵破一件偷竊護照

領大諾泰
銜巨倫
演星四斯

器魂
洗，金
腦機

裂俱胆胆

佈抖抖
局的局

。看觀

定請
座速

全泰曼谷 ● 芭提雅 ● 布吉島
新航：七岩曼谷芭提雅七天\$2630
清邁：七岩曼谷芭提雅七天\$2850
曼谷芭提雅七天\$2290 曼谷七天\$2630
布吉島五天 \$2790 七天 \$3090 (雙程內陸機)
滿地有百嘉芭提雅八天 \$3490 (三程內陸機)

天天出發美沙港首創
在酒店①克東大酒店②悅飯店大酒店。
假期日大酒店③最高級皇家大酒店

全泰馬星 ✈
清邁、曼谷、吉隆坡、新加坡
前非非常豐盛，暢遊泰國、曼谷、芭提雅、
新加坡、起蘭沙、檳城、吉隆坡、俄羅
樂星(清邁) 價續航十二天 \$4680
馬星第十天\$4220 第二天\$4450
萊星馬星九天\$3990 萊星六天\$3240
馬星豪華七天\$3530

天天出發·乘新航BIG TOP

增加遊覽世界最大“小人國”
台北直飛 \$1790 香港七天 \$2400 八天 \$2610
花蓮五天 \$1990 高雄七天 \$2490 九天 (泰網票)
阿里山澎湖馬祖八天 \$2690 (雙程內陸機)

天天出發美分社直營
全港擁有華航雙程內陸機
(台北—花蓮、高雄—台北)
台北日本最新大連亞亞酒店

日本韓國 ✈
日本本州旭士尼樂園
六天\$3630 七天\$4010 八天\$4390
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國日本本州八天\$4390
逢星期二、六、日出發(棄大韓)
韓國九州鹿兒島九天\$4880
韓國慶州釜山四天 \$2790 五天 \$3090
菲律賓實五\$1790、七天\$1990 (泰網票)

康泰旅行社
總社：中環大道中31號匯海大廈15樓全層
中環皇后區德輔上
分社：尖沙咀彌敦道223號匯海大廈11字
旺角彌敦道616號寶利中心17字
旺角彌敦道582號寶利中心10字
金鐘站地鐵對面中環6字及太古A72 領太南九龍公
屋廣場為基：中環6字及太古A72 中環31 66/171 旺角31 31/251

5-240061
5-213455
3-676811
3-305207
3-322010
3-302021

本港新聞

安不全符標準

子牌個十面市驗試會委消

點缺度程同不有構結和計設現發

側翻易或化熔熱過電觸致導能可

險危伏潛亦燈明夜子牌三

【本報訊】消費者委員會昨日公佈一項調查報告，指出市面上流通的三款三牌夜間照明燈，存在嚴重的安全隱患。報告指出，這三款燈具在設計和結構上存在缺陷，容易導致側翻，或在接觸電線時發生過熱、熔化，甚至引發火災。委員會呼籲市民在購買時應注意產品的安全標記，並建議政府加強對這類產品的監管。

兩項因素不可忽視

購玩具作聖誕禮物

應考慮安全標準受兒童年齡

【本報訊】聖誕節將至，不少家長會為孩子購買玩具作為禮物。專家提醒，在選擇玩具時，家長應考慮兩個重要因素：一是玩具的安全標準，二是玩具是否適合孩子的年齡。不同年齡的孩子對玩具的需求和風險承受能力不同，家長應根據孩子的實際情況進行選擇，以確保孩子的安全。

駿業街建熟食市場

預料八五年初竣工

為觀塘十四萬工人增添進餐設施

【本報訊】位於觀塘的駿業街熟食市場，目前正處於建設階段。據悉，該市場預料將於一九八五年年初竣工。建成後，將為當地的十四萬工人提供便利的進餐設施，有助於改善他們的飲食衛生和營養狀況。

區議會主席候選人

不獲半數票須重選

認爲地方行政應配合中央政制改革

【本報訊】在即將舉行的區議會選舉中，候選人若未能獲得半數選票，則需要進行重選。這一規定旨在確保區議會的決策具有廣泛的代表性。此外，一些候選人還表示，地方行政應積極配合中央的政制改革，以促進香港的繁榮穩定。

沙田至海沙飛翔船

受季候風影響停航

直至另行通知為止

【本報訊】由於受季候風影響，沙田至海沙的飛翔船服務目前暫停。有關當局表示，將密切關注天氣情況，一旦風勢趨緩，將立即恢復航線。市民如有需要，請留意後續的另行通知。

深水埗學界象棋賽

崇正小學榮獲冠軍

週二停課水

【本報訊】最近舉行的深水埗學界象棋比賽，崇正小學隊表現出色，榮獲冠軍。該校隊員在比賽中展現了精湛的棋藝和團隊協作精神。此外，由於天氣原因，週二（某日）的學校課程將暫停一天。

蘇格蘭格子服裝流行

兒童鞋以格子布縫製

替子女選購鞋子必須注意保護腳部

【本報訊】蘇格蘭格子服裝在本地市場日益流行，不少家長在為孩子選購鞋子時，也開始傾向於選擇格子布縫製的款式。專家提醒，在選購兒童鞋時，除了外觀，還應重點關注鞋子的舒適性和對腳部的保護作用，以確保孩子的足部健康。

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

【本報訊】本報為方便讀者，特編纂了「香港年曆」。目前，年曆的編纂工作正在進行中，需要讀者填寫相關表格並寄回本報，以利後續的排印工作。歡迎廣大市民踴躍參與，共同為社區服務。

醫務署放射物質管理局發現

兩種日製健康用品

可能導致肺或胃癌

含鉍成份勸喻市民勿亂用

【本報訊】醫務署放射物質管理局近日發現，市面上存在兩種來自日本的日製健康用品，含有鉍（Bismuth）成分。長期使用含有鉍的用品，可能會對人體健康造成嚴重影響，甚至導致肺癌或胃癌。管理局呼籲市民在購買和使用時應提高警惕，切勿隨意使用來源不明的產品。

麗晶花園極獲市民歡迎

兩週售出一千三百單位

若需求殷切餘下六座樓宇一併推出發售

大埔廣場亦已售出約九成單位

【本報訊】位於大埔的麗晶花園，自推出以來深受市民歡迎。在過去兩週內，該項目已售出超過一千三百個單位。由於需求熱烈，開發商決定將餘下的六座樓宇一併推出發售。此外，位於大埔廣場的項目也取得了顯著進展，目前已售出約九成的單位。

惠康週年紀念抽獎中獎號碼

沙田分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	00215
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	08298
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	00704
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	15433 16893 02320 15648
	15906 17193 06833 16896
	17625 17516 06364 18283
	03935 05169 07844 14424
	19904 17714 16821 18929

隆亨分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	03132
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	21261
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	02629
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	09314 01809 06243 19059
	04887 02910 04101 23414
	04330 01553 02734 03004
	24007 04756 10399 24800
	15232 00618 06855 02543

美林邨分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	12042
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	02862
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	12246
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	06510 06358 09144 08650
	10600 00745 12836 08391
	04542 08074 06083 07102
	06727 05883 08993 11385
	08225 12405 09138 08057

領獎辦法請向有關分店查詢。
請於1985年1月16日前領獎，逾期作廢。

MATCHBOX

「火柴盒」特級抽獎

結果揭曉

各幸運兒已於十二月九日抽出，中獎名單如下：
頭獎(1名)：17283
獲得活力單車一架、頭獎一張及手錶一對。
安慰獎(300名)：各得「火柴盒」SUPERKING 9號消防車一架。

00093	01231	02345	03456	04567	05678	06789	07890	08901	09012
10123	11234	12345	13456	14567	15678	16789	17890	18901	19012
20123	21234	22345	23456	24567	25678	26789	27890	28901	29012
30123	31234	32345	33456	34567	35678	36789	37890	38901	39012
40123	41234	42345	43456	44567	45678	46789	47890	48901	49012
50123	51234	52345	53456	54567	55678	56789	57890	58901	59012
60123	61234	62345	63456	64567	65678	66789	67890	68901	69012
70123	71234	72345	73456	74567	75678	76789	77890	78901	79012
80123	81234	82345	83456	84567	85678	86789	87890	88901	89012
90123	91234	92345	93456	94567	95678	96789	97890	98901	99012

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編纂的「香港年曆」(第三八八)內有「工商」、「醫藥」、「體育」、「社會」等分類，現正接受各界人士踴躍提供資料。請將表格填妥後寄回本報，以便我們及時採納，為讀者提供更豐富、更準確的資訊。

備註	③電話	②地址	①名稱
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			
本項用大號字填寫，若特別困難，可用小號字填寫。			

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編纂的「香港年曆」(第三八八)內有「工商」、「醫藥」、「體育」、「社會」等分類，現正接受各界人士踴躍提供資料。請將表格填妥後寄回本報，以便我們及時採納，為讀者提供更豐富、更準確的資訊。

麗晶花園極獲市民歡迎

兩週售出一千三百單位

若需求殷切餘下六座樓宇一併推出發售

大埔廣場亦已售出約九成單位

【本報訊】位於大埔的麗晶花園，自推出以來深受市民歡迎。在過去兩週內，該項目已售出超過一千三百個單位。由於需求熱烈，開發商決定將餘下的六座樓宇一併推出發售。此外，位於大埔廣場的項目也取得了顯著進展，目前已售出約九成的單位。

惠康週年紀念抽獎中獎號碼

沙田分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	00215
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	08298
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	00704
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	15433 16893 02320 15648
	15906 17193 06833 16896
	17625 17516 06364 18283
	03935 05169 07844 14424
	19904 17714 16821 18929

隆亨分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	03132
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	21261
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	02629
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	09314 01809 06243 19059
	04887 02910 04101 23414
	04330 01553 02734 03004
	24007 04756 10399 24800
	15232 00618 06855 02543

美林邨分店

頭獎：惠康食品禮券港幣二千元	12042
二獎：惠康食品禮券港幣一千元	02862
三獎：惠康食品禮券港幣五百元	12246
安慰獎：惠康食品禮券港幣一百元	06510 06358 09144 08650
	10600 00745 12836 08391
	04542 08074 06083 07102
	06727 05883 08993 11385
	08225 12405 09138 08057

領獎辦法請向有關分店查詢。
請於1985年1月16日前領獎，逾期作廢。

沙田至海沙飛翔船

受季候風影響停航

直至另行通知為止

深水埗學界象棋賽

崇正小學榮獲冠軍

週二停課水

蘇格蘭格子服裝流行

兒童鞋以格子布縫製

替子女選購鞋子必須注意保護腳部

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

香港年曆

已在編纂中

將表填妥寄回以利排印

本港新聞

天氣較潮濕市民加倍注意防火 今年山火顯著下降 旱季來臨須加小心 去年損失嚴重22萬棵樹木焚燬

【本報訊】根據香港消防處統計，去年山火損失嚴重，共焚燬樹木二十二萬棵。消防處呼籲市民在乾燥天氣下加倍注意防火，並提醒市民在郊外活動時，應小心使用火種，以免引發山火。

灣仔道路安全運動 共辦四週前期教育後期提檢 今年首三季車禍數字近九百宗

【本報訊】灣仔區交通委員會將於下週開始，在灣仔區內主要道路，舉行四週期的道路安全運動。委員會表示，去年首三季在灣仔區內共發生了近九百宗車禍，其中大部分是涉及行人及單車的交通意外。

香港前途論壇 昨假維園舉行 大會議「敬告世界人士書」

【本報訊】「香港前途論壇」昨（廿四）晚假維多利亞公園舉行，吸引了數百名市民參加。論壇上，多位嘉賓就香港前途問題發表了看法，並通過了一份「敬告世界人士書」。

動植物公園多喜事 珍貴動物分別增添 毛猴金頭黑獼猴均誕下小孩

【本報訊】動物園多喜事，毛猴、金頭黑獼猴均誕下小孩。動物園發言人表示，這兩種珍貴動物的繁殖成功，顯示了動物園在保育工作方面的努力取得了成效。

全港小學英文書法比賽頒獎禮 書法賽冠軍共通點 對英文均十分喜愛

【本報訊】全港小學英文書法比賽頒獎禮，昨（廿四）晚假維多利亞公園舉行。獲獎學生表示，他們對英文書法十分喜愛，並希望通過比賽，能進一步提高書法水平。

華人風俗促進會 蕭司徒潔任主席 港非華裔才生任副主席

【本報訊】華人風俗促進會，昨（廿四）晚假維多利亞公園舉行會員大會。蕭司徒潔獲選為主席，港非華裔才生獲選為副主席。大會還通過了多項決議案。

本地團體提供資料 有助制訂正確統計 統計處呼籲六千五百組織支持

【本報訊】統計處呼籲本地團體提供資料，以協助制訂正確的統計數據。統計處表示，目前已有六千五百個組織表示支持，但仍有部分組織尚未響應。

六合彩頭獎無人中 二獎兩注派44萬元 三獎至五獎均有中獎者

【本報訊】六合彩頭獎無人中，二獎兩注派44萬元。三獎至五獎均有中獎者。統計處表示，六合彩的開獎結果如下：

獎等	中獎號碼	獎金
頭獎	無人中	0元
二獎	123456, 789012	44萬元
三獎	345678, 901234	10萬元
四獎	567890, 123456	5萬元
五獎	789012, 345678	2萬元

九廣鐵路宣佈聖誕期間 直通車加班次 車票經由香港中國旅行社發售

【本報訊】九廣鐵路公司宣佈，在聖誕期間增加直通車班次，以方便旅客往返香港及九龍。車票將經由香港中國旅行社發售。

醫學用字譯成中文 有助中港經驗交流 醫學會呼籲通曉兩地醫學差異

【本報訊】醫學用字譯成中文，有助中港經驗交流。醫學會呼籲通曉兩地醫學差異，以促進醫學研究的交流與合作。

愛心傳千里 訊代傳情 嘉許全港義工人員 石崗機場辦義工日

【本報訊】愛心傳千里，訊代傳情。嘉許全港義工人員，石崗機場辦義工日。活動旨在弘揚義工精神，促進社會和諧。

石崗機場辦義工日 嘉許全港義工人員 訊代傳情 愛心傳千里

【本報訊】石崗機場辦義工日，嘉許全港義工人員。訊代傳情，愛心傳千里。活動吸引了數百名義工參加，為機場的運作做出了貢獻。

石崗機場辦義工日 嘉許全港義工人員 訊代傳情 愛心傳千里

【本報訊】石崗機場辦義工日，嘉許全港義工人員。訊代傳情，愛心傳千里。活動旨在弘揚義工精神，促進社會和諧。

石崗機場辦義工日 嘉許全港義工人員 訊代傳情 愛心傳千里

【本報訊】石崗機場辦義工日，嘉許全港義工人員。訊代傳情，愛心傳千里。活動旨在弘揚義工精神，促進社會和諧。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

（一）兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）每格另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

廣告類別	刊例
美國、南美洲、加拿大、澳洲、歐洲、亞洲、非洲、大洋洲 <td>10寸—12寸</td>	10寸—12寸
紅白、大正三色、黃金	10寸—12寸
連日、六次最大幅面、金、銀、銅、鐵、木、石、布、紙、油、漆、墨、水、電、氣、火、風、雨、雪、霜、露、雲、霧、虹、霓、霞、日、月、星、辰、雲、霧、虹、霓、霞、日、月、星、辰	10寸—12寸

總代理：誠通有限公司 電話：H-411708-5線

石崗機場辦義工日

嘉許全港義工人員 訊代傳情 愛心傳千里

【本報訊】石崗機場辦義工日，嘉許全港義工人員。訊代傳情，愛心傳千里。活動旨在弘揚義工精神，促進社會和諧。

九廣鐵路宣佈聖誕期間直通車加班次

車票經由香港中國旅行社發售

車次	由九龍開	由香港開
1	下午一時三十分	下午二時三十分
2	下午三時三十分	下午四時三十分
3	下午五時三十分	下午六時三十分
4	下午七時三十分	下午八時三十分
5	下午九時三十分	下午十時三十分

醫學用字譯成中文

有助中港經驗交流 醫學會呼籲通曉兩地醫學差異

【本報訊】醫學用字譯成中文，有助中港經驗交流。醫學會呼籲通曉兩地醫學差異，以促進醫學研究的交流與合作。

橋咀島 西貢海陸歡樂遊

曲徑通幽 · 塘邊垂釣 · 世外桃源

橋咀島渡假村攬勝 乘遊艇賞西貢風光 橋咀進食特色午餐 西貢上賓古屋巡禮 達摩洞吊鐘岩獵影 尖東北海漁村晚宴

精選菜譜：
●白灼生蠔 ●菊花五蛇羹 ●家鄉蒸銀鱸 ●古法烤山羊 ●脆皮蛋家雞
●桂林香花卷 ●清蒸海上鮮 ●臘味糯米飯 干燒伊麵 香茅珍珠露

出發：12月26日（聖誕節）費用：\$198。
報名地點：香港德輔道中88—98號華僑商業大廈1802室
查詢電話：5-413081（四線）



體育

埔頭足球聯賽戲碼精彩

南華海蜂對壘

少林兵人強馬壯海蜂變陣圖搶分

【本報訊】埔頭足球聯賽，昨晚在埔頭球場舉行，由南華對海蜂，結果南華以二比零獲勝。昨晚之比賽，由於天氣寒冷，觀眾人數較前次為少，但場內氣氛仍極熱烈。南華隊在比賽中表現出色，海蜂隊則因陣法不穩而落敗。

昨晚之比賽，南華隊在開場後不久，即由前鋒陳國強射入一球，奠定勝基。海蜂隊在比賽中多次進攻，但均被南華隊後防線穩守。最終，南華隊以二比零獲勝，積分領先。

海蜂隊在比賽中表現不佳，主要由於陣法不穩，防守漏洞百出。南華隊則利用其強大的進攻實力，不斷向對方球門施壓，最終取得勝利。

埔頭足球聯賽，自開打以來，競爭激烈，精彩紛呈。觀眾們對比賽充滿興趣，場內加油聲不斷。

南華隊在比賽中展現了強大的團隊合作精神，球員們各司其職，配合默契。海蜂隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

埔頭足球聯賽，不僅是球員們展示技藝的舞台，也是球迷們歡聚一堂的好機會。昨晚的比賽，再次吸引了眾多球迷到場觀看。

南華隊在比賽中表現出色，球員們的出色發揮是球隊獲勝的關鍵。海蜂隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

埔頭足球聯賽，自開打以來，競爭激烈，精彩紛呈。觀眾們對比賽充滿興趣，場內加油聲不斷。

南華隊在比賽中展現了強大的團隊合作精神，球員們各司其職，配合默契。海蜂隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

埔頭足球聯賽，不僅是球員們展示技藝的舞台，也是球迷們歡聚一堂的好機會。昨晚的比賽，再次吸引了眾多球迷到場觀看。

南華隊在比賽中表現出色，球員們的出色發揮是球隊獲勝的關鍵。海蜂隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

埔頭足球聯賽，自開打以來，競爭激烈，精彩紛呈。觀眾們對比賽充滿興趣，場內加油聲不斷。

法國甲組足球聯賽

燈光失靈卅九分鐘

歐色維主場挫拉浮

【法新社巴黎十四日電】法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

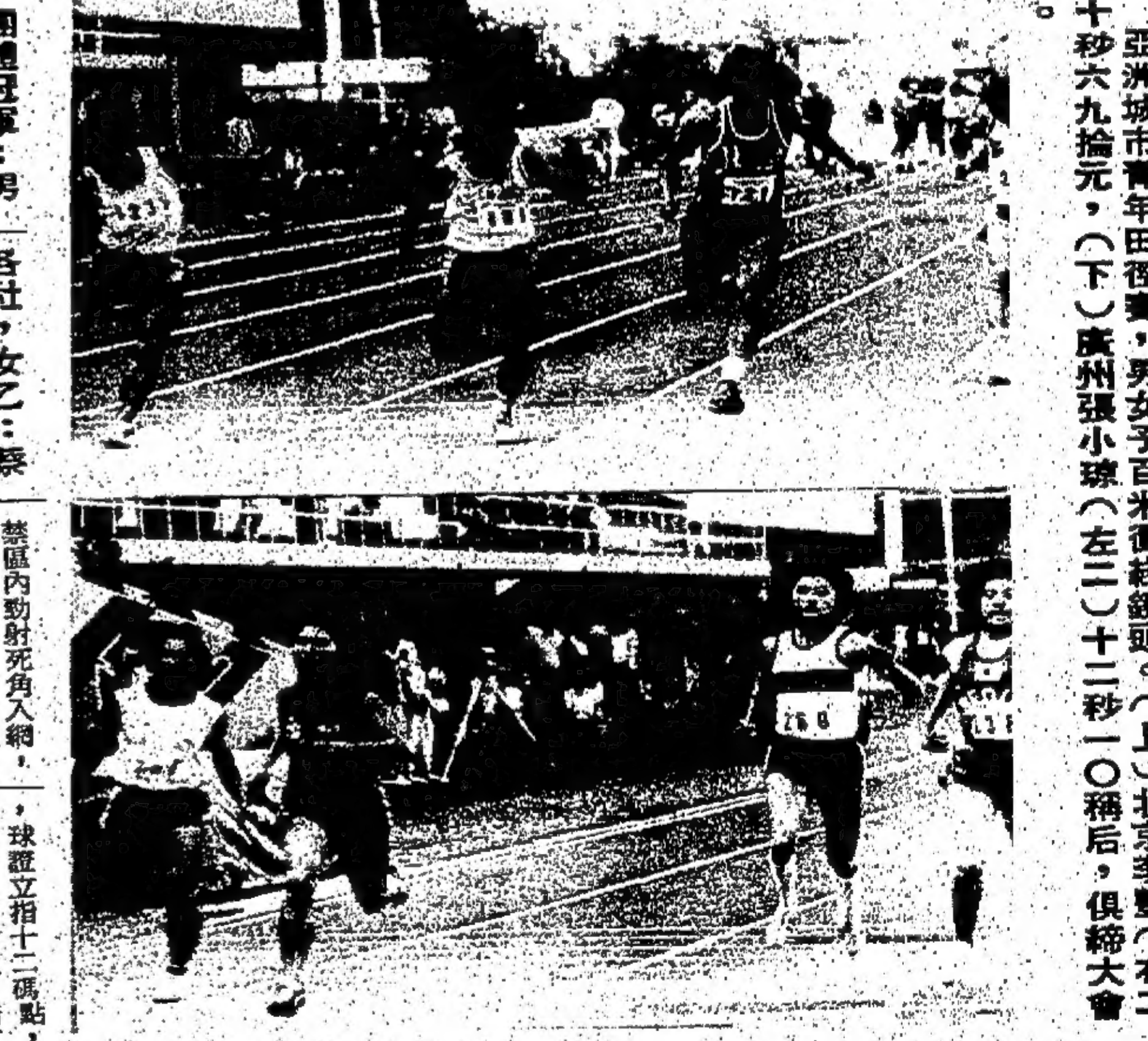
歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。

法國甲組足球聯賽，昨晚在歐色維主場舉行，歐色維以二比零擊敗拉浮。比賽中，歐色維隊表現出色，拉浮隊則因燈光失靈而受到影響。

歐色維隊在比賽中展現了強大的進攻實力，多次向對方球門施壓。拉浮隊則在比賽中顯得有些力不從心，最終未能挽回敗局。



亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

亞洲城市青年田徑賽

歐色維隊表現出色

獲勝奪冠

【本報訊】亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

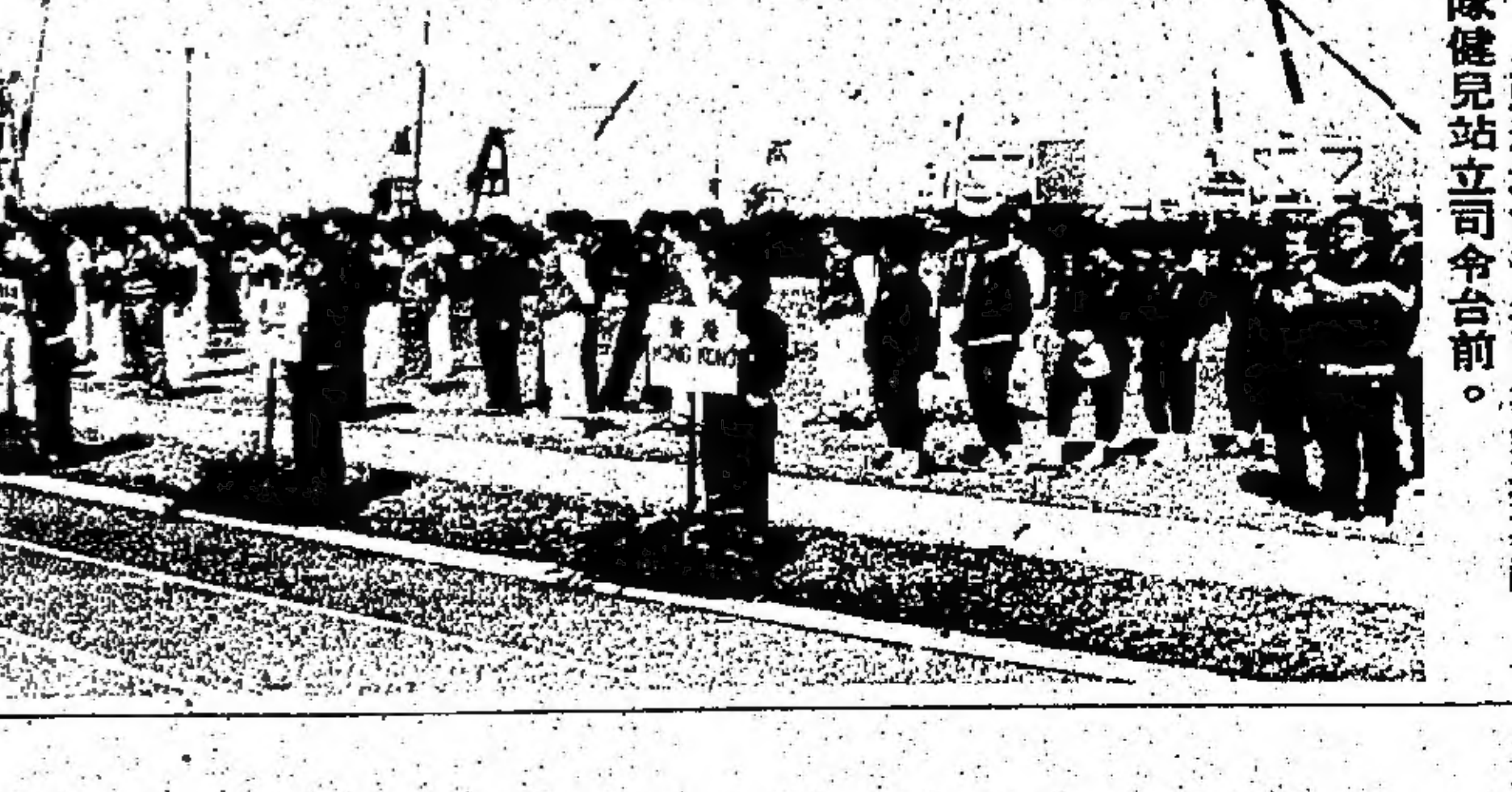
亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。



亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

亞洲城市青年田徑賽

歐色維隊表現出色

獲勝奪冠

【本報訊】亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

歐色維隊在比賽中展現了強大的實力，擊敗了其他對手，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊表現出色，獲勝奪冠。

亞洲城市青年田徑賽，昨晚在廣州舉行，男女子一百米賽跑，歐色維隊表現出色，獲得冠軍。比賽中，歐色維隊展現了強大的實力，擊敗了其他對手。

教署計劃明年九月 小學設普通話課程

梁文建署長謂中國語文課程發展委員會
現正積極修訂課程改進及提高中文教學

【特稿】小學六年級普通話課程，將於明年九月開始推行。這項課程的推行，是根據教育委員會的決定，旨在提高學生的中文水平，並加強對中國文化的了解。梁文建署長表示，這項課程的推行，是經過了廣泛的諮詢和討論，旨在確保課程的質量和效果。課程將包括聽、說、讀、寫四個方面的訓練，並會融入中國歷史、文學和藝術等元素。梁署長強調，這項課程的推行，是教育委員會對提高中文教學質量的承諾，也是對學生學習中文的重視。

配合香港社會演變 課外活動更受重視

何子傑在課外活動委員會主席任職後
謂課外活動對學生發展至關重要

【特稿】課外活動委員會主席何子傑在任職後表示，課外活動對學生的發展至關重要。他指出，課外活動不僅可以培養學生的興趣和愛好，還可以鍛煉學生的體魄，提高他們的社交能力。何子傑強調，學校應該重視課外活動的開展，並為學生提供豐富的課外活動選擇。他還表示，課外活動委員會將致力於推動課外活動的發展，並與學校、家長和社會各界合作，共同為學生的成長創造良好的環境。

港美文化交流協會 接受本港學生申請

美國太平洋文教交流協會主辦
申請人須具良好品格獨立能力

【特稿】美國太平洋文教交流協會主辦的「港美文化交流協會」，現正接受本港學生的申請。該協會旨在促進港美兩國之間的學術和文化交流，並為學生提供赴美進修和研究的機會。申請人必須具備良好的學業成績和獨立生活的能力。協會還表示，他們將為申請人提供必要的指導和支持，確保他們在赴美期間能夠順利完成學業和適應生活。

團結重視中文教育學校 集思廣益培養中文人才

羅傑烈教授在研討中強調港人應尊重中國文化
陳耀南博士強調港人應尊重中國文化

【特稿】「團結重視中文教育學校」日前舉行了一場研討會，旨在探討如何更好地培養中文人才。羅傑烈教授在會上強調，港人應該尊重中國文化，並將其融入教育體系中。陳耀南博士則強調，學校應該加強與社會的聯繫，共同為培養中文人才而努力。研討會還吸引了多位教育界人士參加，大家就如何提高中文教學質量交換了意見。

筲箕灣童軍會 今日招待兒童

【特稿】筲箕灣童軍會將於今日（星期日）下午二時至四時，在該會會所舉行招待兒童活動。歡迎該區兒童踴躍參加。活動內容包括遊戲、手工藝製作和戶外運動等。童軍會還表示，他們將為參加活動的兒童提供茶點，並為他們頒發獎狀，以表彰他們的參與。



協助學生瞭解社區 學校有責任積極推行

梁文建署長謂透過瞭解及認識地方問題
學生始知協助改善社區環境及發展

【特稿】梁文建署長日前在一個研討會上表示，學校有責任積極推行活動，協助學生瞭解社區。他指出，透過瞭解及認識地方問題，學生始知協助改善社區環境及發展。梁署長強調，學校應該加強與社區的聯繫，並為學生提供實踐的機會，讓他們在實際活動中學習和成長。他還表示，學校應該鼓勵學生參與社區服務，並為他們提供必要的指導和支持。

三名督察獲獎學金 進入中大修讀學位

【特稿】三名督察獲獎學金，進入中大修讀學位。這三名督察分別是：陳國治、李國治和張國治。他們在過去的一年中表現優異，獲得了獎學金。中大表示，他們將為這三名督察提供必要的指導和支持，確保他們在修讀學位期間能夠順利完成學業。

開卷有益「徵文賽」 今午尖東舉行頒獎

【特稿】「開卷有益」徵文賽頒獎典禮，將於今日（星期日）下午二時，在尖東舉行。屆時將有數十名獲獎學生參加。頒獎典禮還將邀請多位嘉賓出席，並為獲獎學生頒發獎狀和獎金。主辦單位表示，他們很高興看到學生對徵文比賽的積極參與，並希望透過這次比賽，提高學生的寫作水平和文學素養。

獎學金開始申請 大專畢業生注意

【特稿】大專畢業生注意，獎學金開始申請。這項獎學金旨在鼓勵優秀的大專畢業生繼續深造，並為他們提供必要的經濟支持。申請人必須具備優異的學業成績和明確的深造計劃。申請截止日期為九月三十日。有意申請者請儘快向有關機構索取申請表格。

藝術中心明春舉辦 藝術工藝課程40項

【特稿】藝術中心將於明春舉辦40項藝術工藝課程。這些課程包括繪畫、雕塑、攝影、手工藝等。課程將由資深藝術家擔任導師，為學生提供專業的指導和實踐機會。藝術中心還表示，他們將為學生提供必要的材料和設備，並為他們提供展示作品的機會。

超過半數申請人 獲小一自行派位

【特稿】根據最新的派位結果顯示，超過半數的申請人獲得了小一自行派位。這表明學校在招生工作中取得了顯著的成效。教育局表示，他們將繼續努力，為學生提供優質的教育資源，並確保每個學生都能獲得公平的教育機會。

聖場灣聖誕會 樂音堂聖誕會

【特稿】聖場灣聖誕會和樂音堂聖誕會將於聖誕節期間舉行多場活動。這些活動包括聖誕音樂會、聖誕晚會和聖誕遊行等。活動旨在慶祝聖誕節，並為社區居民提供歡樂的節日氣氛。主辦單位表示，他們將為參加活動的居民提供必要的指導和支持。

配合香港社會演變 課外活動更受重視

【特稿】配合香港社會演變，課外活動更受重視。隨著社會的不斷發展和變遷，課外活動在學生教育中的地位日益重要。學校和社會各界應該共同努力，為學生提供豐富的課外活動選擇，並為他們的成長創造良好的環境。

Object distance u	Image distance v
60 cm	15 cm
48 cm	16 cm
36 cm	18 cm
30 cm	20 cm
A cm	30 cm
B cm	36 cm
C cm	48 cm
D cm	60 cm

(a) Using the fact that the path of light is reversible, obtain the values of A, B, C and D.
(b) Plot the graph of linear magnification m against image distance v. From your graph, determine the focal length of the lens.
5. Air in a pipe closed at one end and 1.2 m long is vibrating with three nodes and three antinodes. A tuning fork of unknown frequency is in resonance with the air column. The velocity of sound in air is 330 ms⁻¹.
(a) From the information given, find the approximate frequency of the tuning fork.
(b) Do you expect the actual frequency of the tuning fork to be greater than or smaller than the approximate frequency obtained in (a)? Explain briefly.
(c) What is the direction of vibration of the air molecules?
(a) What are the approximate distances from the open end of the tube to the points along the air column where you would find air molecules with minimum vibrational energy?

Figure 1
Calculate
(i) the angle of incidence i.
(ii) the angle of refraction r.
4. A bright object was placed in different positions in front of a convex lens causing a real image to be formed on a screen in each case. The object distance u and the image distance v were measured from the

From entering the embryonic blood to initiate unwanted reactions (e.g. coagulation of blood).
a) 1. For anchorage.
ii. To increase surface area for material exchanges.
b) 1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

PHYSICS (13)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

PHYSICS (13)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

PHYSICS (13)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

PHYSICS (13)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

PHYSICS (13)
H.K. LO
MILL & DALE PRESS LTD.
1. A copper calorimeter of mass 1.2 kg contains 0.8 kg of water at 20°C. If 0.3 kg of ice at 0°C are added to the water.
(a) How much of the ice will remain unmelted?
(b) How much steam at 100°C must then be blown into the mixture to raise the temperature to 20°C. (Specific latent heat of fusion of ice = 336000 J kg⁻¹, specific heat capacity of copper = 420 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific heat capacity of water = 4200 J kg⁻¹ °C⁻¹, specific latent heat of vaporization of water = 2268000 J kg⁻¹.)
2. (a) A brass scale is correct at 15°C. A length measured by the scale at 45°C is found to be 1.00 m. What is the correct length? (Coefficient of linear expansion of brass = 0.00002 °C⁻¹.)
(b) What volume of mercury at 0°C must be placed in a flask of volume

體育

魯亞地區爭辦奧運

西德政府不予經援

[illegible]

荷蘭鬥塞蒲路斯

選八阿積士球員

(一) 足球教練米萊斯須備 外圍賽，十月廿三日
丹十日電：荷蘭國家隊在對塞爾維亞時，什
男二(三)、何國雄(張振興)
(二) 葉輝(風濤)，三、余志振
(風濤)，成績三秒九三。
個人冠軍：男乙：林卓明，男丙：陳
捷。女乙：劉玉貞，女丙：陸

天光道官中八屈陸運

仁社全場總冠軍

天光道官立中學第一屆陸運會於本月五日（即陽曆六月六日）假九龍行運動場舉行開幕及決賽。繼升旗禮後，由該校校長葉榮樹主持開幕儀式。各社健隊隨即實力角逐。教師亦有組隊參加。此外，更會合各社團實力角逐。全場充滿歡樂氣氛。賽後由醫務局代表向各隊頒發獎狀以資鼓勵。茲將各項目比賽成績列後：

個人冠軍：男乙：林卓明，男丙：陳德明。女乙：劉玉嫻，女丙：陳建。

泛太平洋女子網賽

柯達麥妮娃爭后座

花樣年華，好青春，何必吸毒誤前程！

新界學童參與朗誦

每年遞增水準日高

每年遞增水準日高

(特訊)第三十六屆查學校開訓前新嘉坡僑務界表演會頒獎典禮，昨假臺灣大戲院舉行。

新嘉坡僑務界主席陳瑞庚氏稱：「新嘉坡年來發展迅速，興建之學校日增，而每年水準日高，進步者甚多。水準亦日有提高。」

因此，他認為開訓活動最易得鼓勵和扶持的，並希望大力發展。

圖片說明：

- (一) 路曉雲君呈光中學優新界獎給王孟。
- (二) 謝君向兩中學獲沙田中學委員會。
- (三) 聖公會公立中學校獲新嘉坡華事委員會。
- (四) 林雅英獲陳氏中學校。
- (五) 聖公會林邊中學校獲新嘉坡商會。
- (六) 羅福壽氏獲新嘉坡學校上學優等獎。
- (七) 宣道中學獲新嘉坡中學獎。
- (八) 聖公會中學獲新嘉坡體育聯合會。
- (九) 香港道聯中學獲新嘉坡上中學校及新嘉坡華事委員會。
- (十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (二十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (三十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (四十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (五十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (六十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (七十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (八十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十一) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十二) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十三) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十四) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十五) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十六) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十七) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十八) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (九十九) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。
- (一百) 聖公會中學獲新嘉坡華事委員會。

就是能克服快速人場。

娃說：「我今天盡

花樣年華
好青春，
何必吸毒
誤前程！





大埔新交通後更混亂 對反表紛民居

消取快盡局當促擊打受多戶商區南 便不苦訴齊會助互餘百表代村十三

【特訊】自十月初大埔新交通實施後，引起區內居民不滿，紛紛向區議會及區議員投訴，指新交通實施後，區內交通更混亂，且對區內居民生活造成很大影響。區議會及區議員已多次向有關部門反映，但未有改善。區議會及區議員已多次向有關部門反映，但未有改善。



區議員與居民在會議中討論交通問題。

城市結構需以繁榮各行業為主 小巴影院收入均減三成 學生醫生的士亦受影響

【特訊】大埔區議員在區議會會議中，對區內交通問題表示關注。他指出，大埔區的交通問題，主要是由於城市結構不合理，導致交通擁堵。他認為，城市結構應以繁榮各行業為主，而不應只注重交通。他並指出，小巴影院的收入均減了三成，學生和醫生的士亦受到影響。

青衣島十年內續發展 對本港繁榮擔當要角

【特訊】大埔區議員在區議會會議中，對青衣島的發展表示關注。他指出，青衣島是香港的一個重要港口，對香港的繁榮擔當著重要的角色。他認為，青衣島應在十年內繼續發展，以維持其在香港的地位。

沙田各處大舉滅鼠 改善臨時屋區衛生

【特訊】沙田區議員在區議會會議中，對沙田各處大舉滅鼠表示關注。他指出，沙田各處的鼠患問題，對居民的衛生造成很大影響。他認為，有關部門應採取措施，改善臨時屋區的衛生，以減少鼠患。

西貢興建水渠 改善水質

【特訊】西貢區議員在區議會會議中，對西貢興建水渠表示關注。他指出，西貢的水質問題，對居民的飲水安全造成很大影響。他認為，有關部門應興建水渠，以改善水質。

本港旅遊聖誕節目 聖誕節期

【特訊】本港旅遊局宣佈，將於聖誕節期間，在本港舉行多項旅遊活動。這些活動包括聖誕節期、聖誕節期等。旅遊局表示，這些活動將為遊客提供一個愉快的聖誕節。

太平行 皇后大道中20號

【特訊】太平行位於皇后大道中20號，是一家經營多年的一家行。該行經營多種商品，包括衣服、鞋子、包包等。該行的商品價格低廉，深受顧客歡迎。

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

【特訊】報日僑華發起一項「學助童救」活動，旨在幫助貧苦兒童。該活動由翁仁長善發起，並得到社會各界的支持。該活動將為貧苦兒童提供學費、雜費等資助。

市政署長聆聽意見 考慮應否發展球牌

【特訊】市政署長在區議會會議中，聆聽區議員對發展球牌的意見。他指出，市政署將考慮區議員的意見，並決定是否發展球牌。

葵涌四座街市拾位 底租六百至三千元

【特訊】葵涌區議員在區議會會議中，對葵涌四座街市的拾位表示關注。他指出，葵涌四座街市的拾位，底租在六百至三千元之間。他認為，有關部門應採取措施，降低拾位的底租，以減輕商戶的負擔。

沙田各處大舉滅鼠 改善臨時屋區衛生

【特訊】沙田區議員在區議會會議中，對沙田各處大舉滅鼠表示關注。他指出，沙田各處的鼠患問題，對居民的衛生造成很大影響。他認為，有關部門應採取措施，改善臨時屋區的衛生，以減少鼠患。

西貢興建水渠 改善水質

【特訊】西貢區議員在區議會會議中，對西貢興建水渠表示關注。他指出，西貢的水質問題，對居民的飲水安全造成很大影響。他認為，有關部門應興建水渠，以改善水質。

本港旅遊聖誕節目 聖誕節期

【特訊】本港旅遊局宣佈，將於聖誕節期間，在本港舉行多項旅遊活動。這些活動包括聖誕節期、聖誕節期等。旅遊局表示，這些活動將為遊客提供一個愉快的聖誕節。

太平行 皇后大道中20號

【特訊】太平行位於皇后大道中20號，是一家經營多年的一家行。該行經營多種商品，包括衣服、鞋子、包包等。該行的商品價格低廉，深受顧客歡迎。

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

【特訊】報日僑華發起一項「學助童救」活動，旨在幫助貧苦兒童。該活動由翁仁長善發起，並得到社會各界的支持。該活動將為貧苦兒童提供學費、雜費等資助。

聯和墟明晨起實施 改善交通管理計劃

【特訊】聯和墟區議員在區議會會議中，對聯和墟明晨起實施改善交通管理計劃表示關注。他指出，聯和墟的交通問題，對居民的出行造成很大影響。他認為，有關部門應採取措施，改善聯和墟的交通管理。

沙田各處大舉滅鼠 改善臨時屋區衛生

【特訊】沙田區議員在區議會會議中，對沙田各處大舉滅鼠表示關注。他指出，沙田各處的鼠患問題，對居民的衛生造成很大影響。他認為，有關部門應採取措施，改善臨時屋區的衛生，以減少鼠患。

西貢興建水渠 改善水質

【特訊】西貢區議員在區議會會議中，對西貢興建水渠表示關注。他指出，西貢的水質問題，對居民的飲水安全造成很大影響。他認為，有關部門應興建水渠，以改善水質。

本港旅遊聖誕節目 聖誕節期

【特訊】本港旅遊局宣佈，將於聖誕節期間，在本港舉行多項旅遊活動。這些活動包括聖誕節期、聖誕節期等。旅遊局表示，這些活動將為遊客提供一個愉快的聖誕節。

太平行 皇后大道中20號

【特訊】太平行位於皇后大道中20號，是一家經營多年的一家行。該行經營多種商品，包括衣服、鞋子、包包等。該行的商品價格低廉，深受顧客歡迎。

報日僑華 學助童救 翁仁長善 囊善解請

【特訊】報日僑華發起一項「學助童救」活動，旨在幫助貧苦兒童。該活動由翁仁長善發起，並得到社會各界的支持。該活動將為貧苦兒童提供學費、雜費等資助。

本港新聞 銀行男職員 損失五萬元

【特訊】本港新聞報導，一名銀行男職員，因誤將五萬元存入自己的私人帳戶，導致損失五萬元。該職員已向有關部門報案，並表示將採取措施，追回損失。

遠東交易所 慶祝十五周年

【特訊】遠東交易所宣佈，將於聖誕節期間，舉行慶祝十五周年紀念活動。該活動包括聖誕節期、聖誕節期等。遠東交易所表示，這些活動將為投資者提供一個愉快的聖誕節。



航空訊

兩國政府完成草簽新航協定

加太航明年起恢復

橫越南北太平洋往紐航線現仍未確定

【本報訊】加拿大太平洋航空公司與紐西蘭政府，於六月廿一日，在惠靈頓簽署一項新航協定，規定兩國間之定期航班，自明年一月一日起，每週飛行一次，由惠靈頓飛往多倫多，再由多倫多飛往紐約，最後由紐約飛往洛杉磯。此項協定，係兩國政府間，自一九四六年簽署舊協定後，經過多年之談判，終於達成。據悉，此項新協定，將使加太航之業務，在明年起，恢復至一九四六年之水平。此外，該公司並計劃，在明年起，增加由多倫多飛往洛杉磯之航班，以應付日益增加之交通需求。至於橫越南北太平洋往紐航線，目前仍未確定，該公司正就此項計劃，與紐西蘭政府進行進一步之談判。

轉口貨運業務日益蓬勃發展

中正國際機場成爲

遠東倉儲轉運中心

【本報訊】中正國際機場，自開航以來，業務日益蓬勃發展，已成為遠東地區之倉儲轉運中心。據悉，該機場之貨運業務，在過去一年中，增長了百分之五十。目前，該機場已擁有超過一百萬平方呎之倉庫，並設有先進之裝卸設備。此外，該機場還設有完善的通訊系統，以便與世界各地之客戶進行聯繫。據該機場之負責人表示，他們將繼續擴大業務，以應付日益增加之需求。目前，該機場已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的轉運站。此外，該機場還提供各種倉儲服務，包括冷藏、乾貨、液體等，以滿足不同客戶之需求。

中國旅遊事業

年來發展迅速

宇宙號十八號北來

【本報訊】中國旅遊事業，近年來發展迅速，已成為國際旅遊市場之重要組成部分。據悉，中國旅遊業在過去一年中，增長了百分之三十。目前，中國已擁有超過一百家旅遊公司，並設有完善的旅遊服務體系。此外，中國還擁有豐富之旅遊資源，包括名山大川、歷史遺蹟、民俗風情等，吸引了大量外國遊客。據該旅遊業之負責人表示，他們將繼續擴大業務，以應付日益增加之需求。目前，中國已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的旅遊目的地。此外，中國還提供各種旅遊服務，包括機票、酒店、簽證等，以滿足不同遊客之需求。

七海橋週四赴歐

金輝廿六放印尼

此路領事十八泊萊浦

【本報訊】七海橋輪船，將於週四（廿四日）由香港開往歐洲。該輪船係由香港開往歐洲之定期航班，每週飛行一次。據悉，該輪船將途經日本、菲律賓、泰國、印度、澳洲等地，最後抵達歐洲。此外，該輪船還將攜帶大量之貨物，包括金輝、印尼等。據該輪船之負責人表示，他們將繼續擴大業務，以應付日益增加之需求。目前，該輪船已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的轉運站。此外，該輪船還提供各種貨運服務，包括冷藏、乾貨、液體等，以滿足不同客戶之需求。

十一月份造船

日本續現下降

阿斯特拉峰先駛一非

【本報訊】十一月月份造船，日本繼續呈現下降趨勢。據悉，日本在十一月月份之造船量，較去年同期下降了百分之十。這主要是由於日本經濟不景氣，導致造船業之需求減少。此外，日本造船業還面臨著來自美國、英國等國之激烈競爭。據該造船業之負責人表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，日本已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的造船目的地。此外，日本還提供各種造船服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

彩虹週五返釜山

錦春廿一抵步

長榮雙向環球航運受詬名指責

【本報訊】彩虹輪船，將於週五（廿五日）由釜山返港。該輪船係由釜山開往香港之定期航班，每週飛行一次。據悉，該輪船將途經日本、菲律賓、泰國、印度、澳洲等地，最後抵達香港。此外，該輪船還將攜帶大量之貨物，包括錦春等。據該輪船之負責人表示，他們將繼續擴大業務，以應付日益增加之需求。目前，該輪船已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的轉運站。此外，該輪船還提供各種貨運服務，包括冷藏、乾貨、液體等，以滿足不同客戶之需求。

擬採保護手段杯葛

第三世界代表不滿

斯里蘭卡警告環球航運會使船位過剩

【本報訊】第三世界代表，對擬採保護手段杯葛，表示不滿。據悉，第三世界代表認為，擬採保護手段杯葛，將使第三世界國家之利益受損。此外，第三世界代表還警告環球航運，如果環球航運採取保護手段杯葛，將使船位過剩，導致航運業之崩潰。據該代表表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，第三世界已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的航運目的地。此外，第三世界還提供各種航運服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

新海聯延廿六開

安麗約滿先訪新加坡

安麗約滿先訪新加坡

【本報訊】新海聯輪船，將於廿六日由新加坡開往歐洲。該輪船係由新加坡開往歐洲之定期航班，每週飛行一次。據悉，該輪船將途經日本、菲律賓、泰國、印度、澳洲等地，最後抵達歐洲。此外，該輪船還將攜帶大量之貨物，包括安麗等。據該輪船之負責人表示，他們將繼續擴大業務，以應付日益增加之需求。目前，該輪船已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的轉運站。此外，該輪船還提供各種貨運服務，包括冷藏、乾貨、液體等，以滿足不同客戶之需求。

華僑經濟

新加坡元幣受預

七分百長增濟經

【本報訊】新加坡元幣，受預七分百長增濟經。據悉，新加坡元幣在過去一年中，增長了百分之七十。這主要是由於新加坡經濟不景氣，導致元幣之需求增加。此外，新加坡元幣還面臨著來自美元、英鎊等國之激烈競爭。據該元幣之負責人表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，新加坡已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的元幣目的地。此外，新加坡還提供各種元幣服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

瑞士鐘表今年出口

距紀錄數字不遠

明年世界佔率將改善

【本報訊】瑞士鐘表，今年出口距紀錄數字不遠。據悉，瑞士鐘表在過去一年中，出口量接近紀錄數字。這主要是由於瑞士鐘表業之需求增加。此外，瑞士鐘表業還面臨著來自美國、英國等國之激烈競爭。據該鐘表業之負責人表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，瑞士鐘表已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的鐘表目的地。此外，瑞士鐘表還提供各種鐘表服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

逾四億美元

較去年增加一成半

年終特別付運方案

【本報訊】逾四億美元，較去年增加一成半。據悉，逾四億美元在過去一年中，增加了百分之十五。這主要是由於逾四億美元業之需求增加。此外，逾四億美元業還面臨著來自美國、英國等國之激烈競爭。據該業之負責人表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，逾四億美元已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的業目的地。此外，逾四億美元還提供各種業服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

年終特別付運方案

首期分配已有結果

詳情可向貿易署查詢

【本報訊】年終特別付運方案，首期分配已有結果。據悉，年終特別付運方案在過去一年中，首期分配已有結果。這主要是由於年終特別付運方案業之需求增加。此外，年終特別付運方案業還面臨著來自美國、英國等國之激烈競爭。據該業之負責人表示，他們將採取措施，以應對日益增加之競爭。目前，年終特別付運方案已與多家國際航空公司簽署了協議，將成為其重要的業目的地。此外，年終特別付運方案還提供各種業服務，包括設計、建造、維修等，以滿足不同客戶之需求。

今日空郵（星期日）

今日空郵（星期日）
郵件時間
上午十時
下午四時
下午五時
下午六時

船名	公司	往來地點	日期
HAMBURG EXPRESS	德商	漢堡	十六
NEP. CORAL	德商	漢堡	十七
F.E. BRIDGE	德商	漢堡	十八
ANDERS-MAERSK	德商	漢堡	十九
BRISTOL MARU	德商	漢堡	二十
CRIMMITS CHAU	德商	漢堡	廿一
PRAYAGE SEA	德商	漢堡	廿二
KORRIGAN	德商	漢堡	廿三
HERMES ACE	德商	漢堡	廿四
PACIFIC LIGHT	德商	漢堡	廿五
SUN GERBERA	德商	漢堡	廿六
KAI SHUN	德商	漢堡	廿七
HSING HWA	德商	漢堡	廿八
BENNY SKOU	德商	漢堡	廿九
TUNG PING 2	德商	漢堡	三十
MARINE CONTAINER	德商	漢堡	三十一
SHU YU QUAN	德商	漢堡	一
CONCORD	德商	漢堡	二
EDO MARU	德商	漢堡	三
PRES. JEFFERSON	德商	漢堡	四
ZHI JIANG KOU	德商	漢堡	五
AO JIANG	德商	漢堡	六
CHITRAL	德商	漢堡	七
BARON STAR	德商	漢堡	八
NEW PONY	德商	漢堡	九
ELBE	德商	漢堡	十
A. MICKIEWICZ	德商	漢堡	十一
P.T. BRIDGE	德商	漢堡	十二
VESTA	德商	漢堡	十三
KAP. VALLERY USHAKOV	德商	漢堡	十四
SHELDON LYLES	德商	漢堡	十五
TRANSWORLD BRIDGE	德商	漢堡	十六
ASIA ACE	德商	漢堡	十七
WAN CHUN	德商	漢堡	十八
JUPITER	德商	漢堡	十九
NEP. ZIRCON	德商	漢堡	二十
ROYAL STAR	德商	漢堡	廿一
NEP. AGATE	德商	漢堡	廿二
ASIA ACE	德商	漢堡	廿三
KOREAN WONIS ONE	德商	漢堡	廿四
YOSHIMI	德商	漢堡	廿五
EVER GIFTED	德商	漢堡	廿六
THOMAS EVERETT	德商	漢堡	廿七
AM. NEW YORK	德商	漢堡	廿八
KH. ZHUKOV	德商	漢堡	廿九
KARLOWICZ	德商	漢堡	三十
WILLINE TOYO	德商	漢堡	三十一
HAI KUO	德商	漢堡	一
SPERO	德商	漢堡	二
TROPICAL RAINBOW	德商	漢堡	三
EASTERN CORAL	德商	漢堡	四
NEW HAI NING	德商	漢堡	五
ADRIAN MAERSK	德商	漢堡	六
THAI PAILIN	德商	漢堡	七
COSMOS	德商	漢堡	八
SEVEN SEAS BRIDGE	德商	漢堡	九
AL. MIROB	德商	漢堡	十
KWEILIN	德商	漢堡	十一
SCANDY	德商	漢堡	十二
SCANDY ORIENT	德商	漢堡	十三
RHINE MARU	德商	漢堡	十四
OSAKA MARU	德商	漢堡	十五
ARNOLD MAERSK	德商	漢堡	十六
NEP. VAN DIEMEN	德商	漢堡	十七
KWANG TA 2	德商	漢堡	十八
PRES. JEFFERSON	德商	漢堡	十九
UNI FORTUNE	德商	漢堡	二十
AXEL MAERSK	德商	漢堡	廿一
EVER SPRING	德商	漢堡	廿二
LIEN YUE	德商	漢堡	廿三
ZIM SINGAPORE	德商	漢堡	廿四
ANNIE JOHNSON	德商	漢堡	廿五
F.E. VANGUARD	德商	漢堡	廿六
NEP. HAI HUA	德商	漢堡	廿七
KEUNGANG GLORY	德商	漢堡	廿八
KAI HONG	德商	漢堡	廿九
HAI CHUN	德商	漢堡	三十
RAINBOW	德商	漢堡	三十一
FAIR RAINBOW	德商	漢堡	一
NEP. DIAMOND	德商	漢堡	二
NEP. INNOVATOR	德商	漢堡	三
YONG AN	德商	漢堡	四
NEW HAI HUA	德商	漢堡	五
Y. LAN	德商	漢堡	六
GEMINI SUN	德商	漢堡	七
BARBER TEXAS	德商	漢堡	八
ASTEA PEAK	德商	漢堡	九
MING HOPE	德商	漢堡	十
OMEX PIONEER	德商	漢堡	十一
SCANDY ASIA	德商	漢堡	十二
CHIN CHUN	德商	漢堡	十三
MEONIA	德商	漢堡	十四
MING FORTUNE	德商	漢堡	十五
BUNGA PERMAI	德商	漢堡	十六
KAP. KANEVSKIY	德商	漢堡	十七
MAWLAH YING	德商	漢堡	十八
ZIM SAVANNAH	德商	漢堡	十九
ORT. DIPLOMAT	德商	漢堡	二十
NEP. SAPPHIRE	德商	漢堡	廿一
LAURA MAERSK	德商	漢堡	廿二
PIONIER	德商	漢堡	廿三
CHIN CHUN	德商	漢堡	廿四
KUO LIE	德商	漢堡	廿五
FOO HSING 2	德商	漢堡	廿六
GOWA	德商	漢堡	廿七
TUNG HAI 6	德商	漢堡	廿八
BONITA ACE	德商	漢堡	廿九
WAH YEE	德商	漢堡	三十
AM. LIBERTY	德商	漢堡	三十一
GLORIA	德商	漢堡	一
HONNY STAR	德商	漢堡	二
BP. DONGNAM	德商	漢堡	三
GIANT TREASURE	德商	漢堡	四
TAI CHUN	德商	漢堡	五
SUPANYA	德商	漢堡	六
SKY HOVER	德商	漢堡	七
ELECTRO ACE	德商	漢堡	八
FU CHUN	德商	漢堡	九
NANGANG GLORY	德商	漢堡	十

船名	公司	往來地點	日期
LEISE MAERSK	德商	漢堡	十六
ORT. KNIGHT	德商	漢堡	十七
NEP. CORAL	德商	漢堡	十八
PACIFIC SUNSHINE	德商	漢堡	十九
SOUTHERN DIAMOND	德商	漢堡	二十
EVER GIFTED	德商	漢堡	廿一
AM. NEW YORK	德商	漢堡	廿二
SHELDON LYLES	德商	漢堡	廿三
MING GALAXY	德商	漢堡	廿四
KOREAN WONIS ONE	德商	漢堡	廿五
BAY BRIDGE	德商	漢堡	廿六
AXEL MAERSK	德商	漢堡	廿七
EVER SPRING	德商	漢堡	廿八
NEP. DIAMOND	德商	漢堡	廿九
MING FORTUNE	德商	漢堡	三十
SILVIA SOFIA	德商	漢堡	三十一
ZIM SAVANNAH	德商	漢堡	一
ORT. DIPLOMAT	德商	漢堡	二
NEP. SAPPHIRE	德商	漢堡	三
BARBER TEXAS	德商	漢堡	四
MEONIA	德商	漢堡	五
INNOVATOR	德商	漢堡	六
PRES. JEFFERSON	德商	漢堡	七
ASTRA PEAK	德商	漢堡	八
BARBER TEXAS	德商	漢堡	九
LARS MAERSK	德商	漢堡	十
EVER LEVEL	德商	漢堡	十一
AM. LIBERTY	德商	漢堡	十二
SL. DEVELOPER	德商	漢堡	十三
IL. LOIRE	德商	漢堡	十四
ITAMBE	德商	漢堡	十五
AM. LANCER	德商	漢堡	十六
TARPOIN SANTIAGO	德商	漢堡	十七
ANDERS MAERSK	德商	漢堡	十八
VESTA	德商	漢堡	十九
KAP. VALLERY USHAKOV	德商	漢堡	二十
SEVEN SEAS BRIDGE	德商	漢堡	廿一
EASTERN CORAL	德商	漢堡	廿二
UNI FORTUNE	德商	漢堡	廿三
ALGALO	德商	漢堡	廿四
BUNGA PERMAI	德商	漢堡	廿五
KAP. KANEVSKIY	德商	漢堡	廿六
KH. JOGANSOON	德商	漢堡	廿七
EVER GENTLE	德商	漢堡	廿八
QING HE	德商	漢堡	廿九
FAMILY IVORY	德商	漢堡	三十
RHINE MARU	德商	漢堡	三十一
KOREAN JACEJIC	德商	漢堡	一
NORASIA REBECCA	德商	漢堡	二
KORRIGAN	德商	漢堡	三
GALLANT II	德商	漢堡	四
MAERSK	德商	漢堡	五
MIN JIANG	德商	漢堡	六
KH. PAKHOMOV	德商	漢堡	七
JORK EAGLE	德商	漢堡	八
EVER TRUST	德商	漢堡	九
ELBE	德商	漢堡	十
F. T. BRIDGE	德商	漢堡	十一
ZHI JIANG KOU	德商	漢堡	十二
KH. JOGANSOON	德商	漢堡	十三
SIM SINGAPORE	德商	漢堡	十四
A. EXPLORER	德商	漢堡	十五
MING HOPE	德商	漢堡	十六
ASIAN JADE	德商	漢堡	十七
BRISTOL MARU	德商	漢堡	十八
CHITRAL	德商	漢堡	十九
BENNY SKOU	德商	漢堡	二十
SUN GERBERA	德商	漢堡	廿一
PRES. JEFFERSON	德商	漢堡	廿二
KAP. VALLERY USHAKOV	德商	漢堡	廿三
VESTA	德商	漢堡	廿四
AL. MIROB	德商	漢堡	廿五
WILLINE TOYO	德商	漢堡	廿六
THOMAS EVERETT	德商	漢堡	廿七
GOLDEN ABDJAN	德商	漢堡	廿八
ADRIAN MAERSK	德商	漢堡	廿九
UNI FORTUNE	德商	漢堡	三十
NEP. CLEMENT	德商	漢堡	三十一
MAWLAH YING	德商	漢堡	一
CARIBBEAN EXPRESS	德商	漢堡	二
PRES. PIERCE	德商	漢堡	三
KAGA MARU	德商	漢堡	四
GOWA	德商	漢堡	五
SPECO TRUST	德商	漢堡	六
HERMES ACE	德商	漢堡	七
ZIN HUA 6	德商	漢堡	八
KEE EXPANDER	德商	漢堡	九
NEP. ZIRCON	德商	漢堡	十
EDO MARU	德商	漢堡	十一
WAN LIE	德商	漢堡	十二
NEP. AGATE	德商	漢堡	十三
SEVEN SEAS BRIDGE	德商	漢堡	十四
AL. MIROB	德商	漢堡	十五
YOSHIMI	德商	漢堡	十六
PRAYAGE SEA	德商	漢堡	十七
THAI PAILIN	德商	漢堡	十八
COSMOS	德商	漢堡	十九
UNI FORTUNE	德商	漢堡	二十
SUCCESS 5	德商	漢堡	廿一
KEUNGANG GLORY	德商	漢堡	廿二
TROPICAL RAINBOW	德商	漢堡	廿三
LAURA MAERSK	德商	漢堡	廿四
ARYA TARUNAGA	德商	漢堡	廿五
BONITA ACE	德商	漢堡	廿六
MAERSK TEMPO	德商	漢堡	廿七
GISO MARU	德商	漢堡	廿八
TAGA MARU	德商	漢堡	廿九
KAI SHUN	德商	漢堡	三十
TA TUNG 2	德商	漢堡	三十一
MARINE CONTAINER	德商	漢堡	一
HAI XING	德商	漢堡	二
HP. NAMJIN	德商	漢堡	三
WAN CHUN	德商	漢堡	四
ASIA ACE	德商	漢堡	五
XIA SHUI YUN 12	德商	漢堡	六
JUPITER	德商	漢堡	七
EVER GIFTED	德商	漢堡	八
CONCORD	德商	漢堡	九
TUNG PING 2	德商	漢堡	十
NEW PONY	德商	漢堡	十一
PIONEER CONTAINER	德商	漢堡	十二
MIN LIE	德商	漢堡	十三
A. MICKIEWICZ	德商	漢堡	十四
ROYAL STAR	德商	漢堡	十五
TRADE CONTAINER	德商	漢堡	十六
YONG AN	德商	漢堡	十七
BARON STAR	德商	漢堡	十八
ASTRA PEAK	德商	漢堡	十九

船名	公司	往來地點	日期
KAI SHUN	德商	漢堡	十六
TA TUNG 2	德商	漢堡	十七
MARINE CONTAINER	德商	漢堡	十八

英國騎師造詣非凡

馬會首任主席大寶是香港洋行子弟，最料中大寶中，大有開創跑馬地事業。再而有英國騎師戴萊斯治治他，實令今次百年盛舉，帶傷臨陣而敗入散，實有所憾。

跑馬地開闢而騎師爭先，史乘所及，未曾有發生。而騎師爭馬場，更甚於十九年來賓。(上次意外是在一九六五年發生，騎師何錦榮一逞其勇，擁擠而死)連接發生。後者大意安排，自四月缺比，馬會特准選補空缺席的騎師，均

水難離三日。留她延宕。

自從本賽馬場落成以後，水庫日益提高，而馬會管理，高瞻遠矚，不斷擴充發展，沙田國際學校一流水平，而定龍化投，應用高科技，已是東亞博彩事業的前列，雖然伍法蘭的風氣日趨惡劣，每日上馬，但似仍破三萬位人次，不啻巨款，坡特就破五萬位人次，已令人乍舌。受到世界各地商業的側目。

到世界各國的，已替當業除時代可

比，馬會特准選補空缺席的騎師，均

雲行。

英國

是嶺南最著名的大嶼山，其最高峰有一條山徑，足繞山麓的邊徑，繞一風凰嶺。這條徑七十里，其名的山徑，一風凰山命名的山徑，其著名色是一條遊踪適足徑，從容寫起，極爲止，連接大嶼山南部，各風凰嶺。風凰嶺分上下二段，各風凰嶺分別介紹如下：

(一) 梅窩段 梅窩至南山，由梅窩碼頭起，沿嶺南道而行至南山，此段山路路程較短，城市平南，設有大量樹膠地及荒地，極爲平原，足供銀鑛黃色土品收販。大嶼山國家獸一日掠。

(二) 大東山段 南山至伯公山，由南山野公團管理站旁，通過一青茅茂密的林蔭，攀登大嶼山第二高峰大東山，下山即達伯公山，此段路全是陡峭的山路，其極挑戰性，無學山經驗者，實嘗試，有經驗者亦需攜帶適當裝備。

(三) 鳳凰山段 伯公山至吊牛山，由伯公山登大嶼山最高峰，鳳凰山，是一條極長且較的山徑，是整條風凰嶺最具挑戰性的一段。因風凰山經常被雲霧或雨所遮蓋，致因風凰山經驗不足的人，不宜有登嶺之舉，加上及其良好平坦地段，大樂意。

(四) 吊牛山段 吊牛至深潭道，這是一條最長的迂迴小道，爲陽火

男童之家

破碎家庭「犧牲者」 重獲溫暖輔導成長

救世軍於一九七二年四月正位於亞答巷舊寶豐酒四五六號的兩層樓房，而原為該處一所兩層高，頂樓為住宅的舊建築物，並有阮甘五的建築物，在九七二年，當時的社會福利署署長李卓敏在訪問該處興建時，提議該處應興建救世軍的男童之家，就在該年的年底，該男童之家便加建了一層，取容人數亦達二十四人。

該處的男童約由八歲至十六歲，均來自破碎的家庭或有困難的家庭，住在此時時提供一些生活輔導，如教導男童之家，以幫助其特殊的照顧。

「我記得在該處，困難也很大，沿途有村，北上小徑後向來行，遠處的海岸。」

師事，負責與內院的所有感傷、喜悅、沮喪、悲傷和意見。

院堂逗留期間的長久，因為該處家庭所定，因該處家庭而定，父母，以要是不危害子女的將來下，均應實行做父母的責任。故此救世軍亦盡量配合該家庭解決其困難及家庭未來的計劃，與庭家密切的關係。

的聯絡是一項重要的步驟，以便使男童最終能返家，以使用。

救世軍曾對男童

男童之家

數個不同的機構內生活，而最後便被送到這裏來。

十九世紀接連港滬

系統，其廣泛性能有助進一步加強辦公室的生產力。光纖是通訊業新後期所首創。香港電訊公司亦已開始採用光纖纜，已鋪設了五千公

日本女大學生四種類型

時下的日本女大學生，可分爲四種，即是土匪、政治家、放蕩派、奇奇怪怪派。

所謂對自己畢業的科生，是絕對自立的科學家，日指有極高的熱誠，投入全部的精力轉於研究作中。這類女大生，在金陵女學來說是少數的。羣，她們大半是有名的社會大學或是女子大學的學生，至於衣冠也是整齊而文靜的。

另一類的政治狂如英學生，則是一堆無口無牙的主腦家。她們幾乎只知道

年飲百萬瓶洋酒

管轄古今中外，幾乎都有份落的宴飲的雅興。在臨產前，歡飲以爲人生第一酒達三千杯少的快慰。自有人類歷史以來，就似乎與酒結了不解之緣；當日的不知有何學會醒酒，人得如此但此現象，其影即流傳深遠義重。雖然時至今日，無論何處宴場合，歡

開別，往往與脫離關係。在一般娛樂場所或國際間的社交場合，酒總是友誼的媒介。酒歌：世界知名人士雅士，政界名人的風雲人物，往往在大醉的一瞬間，可能使大風雲變換，決定性的時刻。

我國人飲酒，除吟詩作賦之外，便是種種消閑樂事，更有時候的合

喪沮緒情水如淡活生

身不由己難民不掬

[illegible]

江紅」，相信
兩位國家進
最近海外，本
應再行出版
的悲壯與哀
把這譜上鋼
作曲家關忠
協曲，充
出身於音樂
家，除了作
一位知名
的小

[illegible]

地散集材藥街陞高
仰歡受珍八中品補

補季節 近日藥材店已入棧。但由於貨充斥市面，故此選購宜特別細心，勿貪虛假價而招致誤失，得採些有信譽的店舖，目擊可靠。

中醫種類繁多，大體上說，可分爲北藥、西土藥及南藥三大類。西土藥是指廣東及廣西省出產的藥材，南北藥則泛指這兩地之外其他省份的品種，如雲南、四川、東北等；至於南藥，出產地則以馬來西亞、印尼等東南洋地區。

情品中，以八參（一級受戰過，即是川芎、當歸、白芍、甘草、黨參、白朮、茯苓、生草。購買人多，價錢也自貴一點。）高麗街是中藥集散地。藥材店舖，除舊店外，還開南北行，辦庄及拆家，包辦了中藥

酒的良好處。他們通常用拔蘭地，多用小獅牌紙裝。

羊西在香港的留學

紙壹

批以至電話號碼的信封，更有白有別，毋須攜帶，可歷保不退上自己的名字，不了的，如果在

印色那
外圍刺
之、誠、
可對
信得
信得
標的糖果。當時的，用
寫至紙筒一包糖，
塊接塊，個體性的，
個裝包的。第三年
他生產出的糖果，而
忽的覺得他那位任
一。年後，他們出
風行歐洲的「甘密」
及「甜威尼」，嗜糖
初期，所有糖果均
做的，每包糖果重
五公斤，動費的澳美
婦，一也來吃，下
午用單上送貨。
最錢的工人，色三
年，他們做了汽化
棧中，業務逐漸廣
，在二次世界大戰前
，奧利佛到其以現
擁有四百多工人。
戰後，奧利佛先
世，由俄斯人獨力運
，直至一九四七年
，她將糖果店高售
四歲兒子派利高時
今日，這大的糖果
，因自出產糖果來
莫斯老先的故
地，在德國原，他
用了波蘭紙上的
紅、藍、白色作為公
司的標誌。當利
實果在法國國大
滿是法國國人的心
理，很快就被接受，這
糖果，法國市場得以
時至今日，奧利佛
最後經營的「甘密」
，仍的產產送包，
風行歐洲外，英國市
場，在東上最。
國內，他在西德
有兩間工廠，另外
在丹麥、法國、美國、
荷蘭、瑞典及比利亦
設廠。
西德糖果主，的口
號是「也便快樂兒童
」，也便成兒童
，一知原來的故
，才知原來，成年也
食趣」的宣傳法，可
以追溯六十五年前，今
日，糖果的成年，
「糖果是給人吃的」

西德有一個
土，是全球最大
製造商，他的
「夏利寶」(H
TO)，創辦人
利寶(HANS)

賣成

西德退沉
所亦林立，各出
應酬繁多，故
之外，本港大商
場大都市，隨從

[illegible]

是政府新聞處處長本月要出動工作照黑白照片，及供給其他政府部新開圖片，透發組每日都把政計計劃模型，或影射亦有為許

攝影大師和五位藝術家，有兩位是電影片作者，其餘三位是另外處理的。七百多色。照房內每月平均沖洗七、八百多色。複製每幅照片，供政府附屬的過客們的信息，向傳媒發表。發賣給他們以換取出。新近拍出的照片，包括新近拍出的。多新近拍出的。使該等。內裏有多百有百有半度的彩色圖片。動動。如樣樣飛行。工業安全。鐵路安全等。攝影組有有參與為此等。人物。必於許多時間開闢。聯絡、長拍攝照。分開給播攝。個用。

領呔三
今年
的配搭，不過無
風韻，嬌媚中帶
着白的恤衫，配
才可找到組合

[illegible]

成人九十五元
自助晚餐
磨坊咖啡
林柏軒
酒一杯，一百
十元。

聖誕日

自助午餐中十二時至二時
小童六十五元
成人贈飲葡萄酒六樽三十分，成人贈飲葡萄酒八樽三十分，小童八十五元。

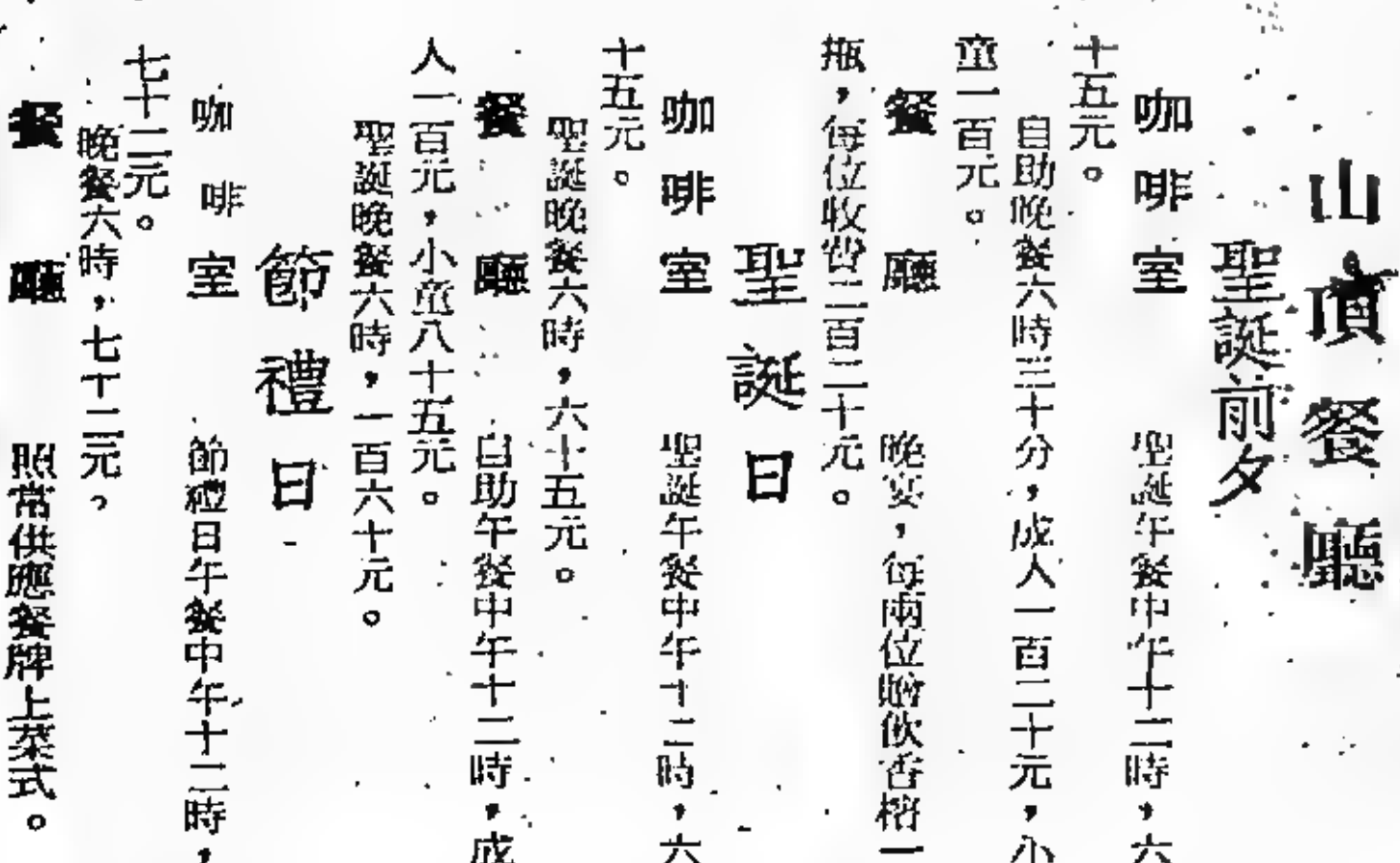
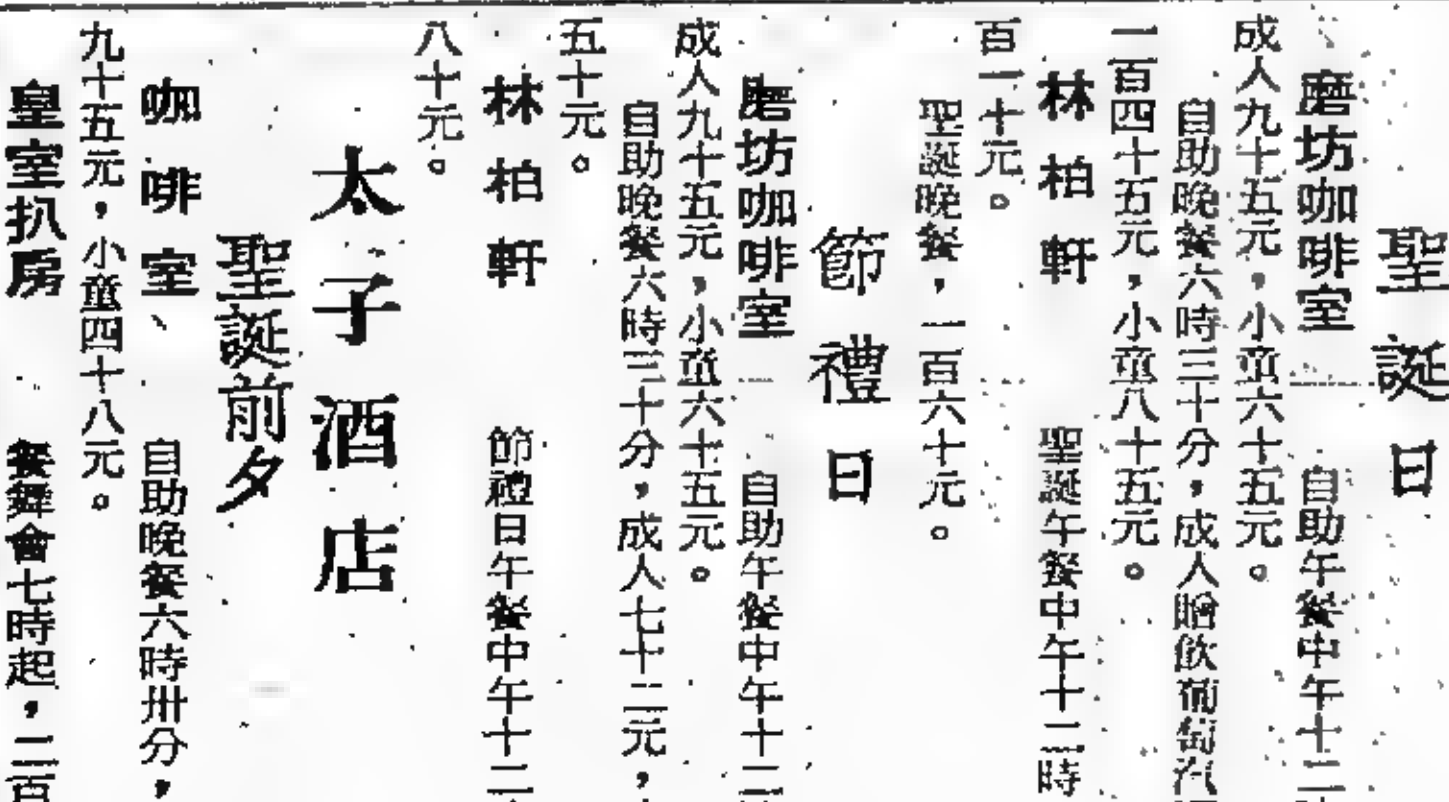
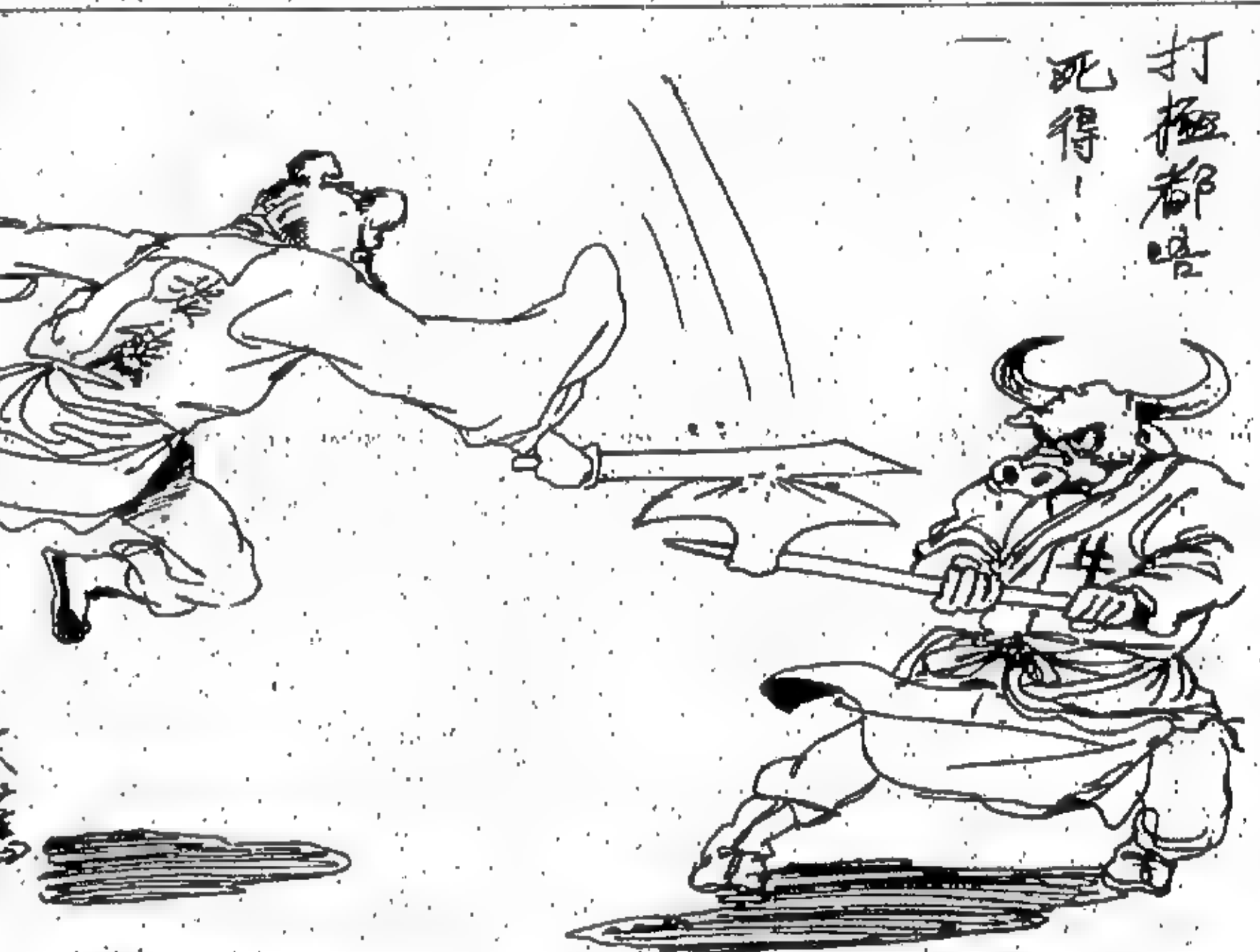
耶誕節

自助午餐中十二時至二時
小童六十五元
成人贈飲葡萄酒六樽三十分，成人贈飲葡萄酒八樽三十分，小童八十五元。

禮拜日

自助午餐中十二時至二時
小童六十五元
成人贈飲葡萄酒六樽三十分，成人贈飲葡萄酒八樽三十分，小童八十五元。

聖潔院
皇室執照
小童四十八
咖啡
咖啡
十五元。
咖啡
自助晚餐
童一百元。
餐
瓶，每位收費
咖啡
十五元。

[illegible]

本港新聞

關注家庭服務 建設穩定社區

【本報訊】社會服務委員會，昨（二十五）日召開第十二次會議，由主席主持，出席者有：主席、副主席、秘書長、各組組長及委員等。會議討論了有關家庭服務及建設穩定社區的提案。主席在會中強調，家庭是社會的基礎，家庭服務的健全與否，直接影響到社會的穩定與和諧。他要求各組委員，應積極參與，共同為改善家庭服務而努力。

與聖老人合照 捐款助傷殘兒童

【本報訊】由聖老人會主辦的「與聖老人合照」活動，昨（二十五）日在聖老人會舉行。活動吸引了眾多市民參加，大家與聖老人合照留念。此外，該會還舉行了捐款活動，所得款項將全數撥作資助傷殘兒童的康復及教育。聖老人會主席表示，希望透過此類活動，能喚起社會大眾對傷殘兒童的關注與支持。

北角健康商場 聖誕雙重抽獎

【本報訊】北角健康商場，為慶祝聖誕節，特舉行「聖誕雙重抽獎」活動。活動自即日起至聖誕節當天止，凡在商場內消費滿指定金額者，即可參加抽獎。抽獎分為兩次，第一次在聖誕節當天舉行，第二次則在聖誕節後舉行。獎品豐富，包括現金、電器、旅遊券等。商場負責人表示，希望透過此項活動，為市民帶來歡樂與驚喜。

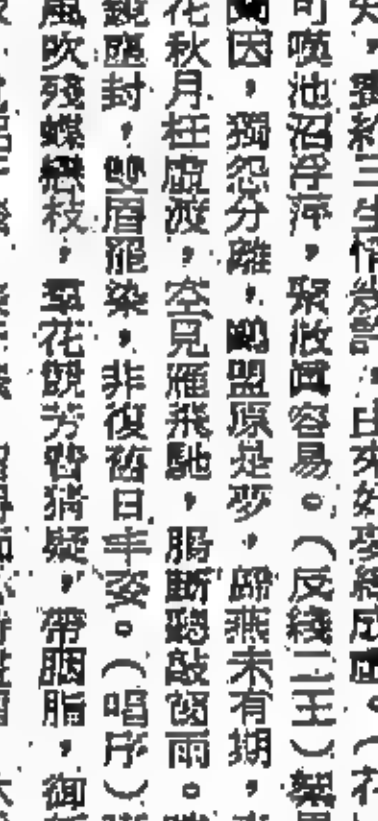
工業界人士組織委員會 籌組東區工業聯合會

【本報訊】工業界人士組織委員會，昨（二十五）日召開會議，討論籌組「東區工業聯合會」的計劃。委員會成員表示，東區工業發展迅速，但缺乏一個統一的組織來協調與發展。成立聯合會後，將有助於加強與政府、學術界的溝通與合作，共同推動東區工業的繁榮與進步。會議決定，將立即展開籌備工作，並邀請各界人士參與。

新加坡建國展覽會 要求延長展期

【本報訊】新加坡建國展覽會籌備委員會，昨（二十五）日向政府提出請求，要求延長展覽會的展期。委員會表示，由於展覽會規模龐大，原定展期難以容納所有展覽品及觀眾。延長展期將有助於吸引更多觀眾，並為籌備工作爭取更多時間。政府方面表示，將視情況而定，並盡力滿足委員會的要求。

今樂府



香港第一台

【本報訊】香港第一台，昨（二十五）日播出了多檔節目。其中包括：「新新聞」、「新體育」、「新娛樂」等。節目內容豐富，涵蓋了新聞、體育、娛樂等多個領域。觀眾可以透過此台獲取最新的資訊與報導。

香港第五台

【本報訊】香港第五台，昨（二十五）日播出了多檔節目。其中包括：「新新聞」、「新體育」、「新娛樂」等。節目內容豐富，涵蓋了新聞、體育、娛樂等多個領域。觀眾可以透過此台獲取最新的資訊與報導。

黃大仙區文娛協會 在香江電台第五台

【本報訊】黃大仙區文娛協會，昨（二十五）日在香江電台第五台播出了多檔節目。其中包括：「新新聞」、「新體育」、「新娛樂」等。節目內容豐富，涵蓋了新聞、體育、娛樂等多個領域。觀眾可以透過此台獲取最新的資訊與報導。

百種滑稽去後知

【本報訊】百種滑稽去後知，昨（二十五）日播出了多檔節目。其中包括：「新新聞」、「新體育」、「新娛樂」等。節目內容豐富，涵蓋了新聞、體育、娛樂等多個領域。觀眾可以透過此台獲取最新的資訊與報導。

芙蓉仙子

【本報訊】芙蓉仙子，昨（二十五）日播出了多檔節目。其中包括：「新新聞」、「新體育」、「新娛樂」等。節目內容豐富，涵蓋了新聞、體育、娛樂等多個領域。觀眾可以透過此台獲取最新的資訊與報導。

屯門元朗新報版

安定郵出口設花槽 竟變成駕駛人陷阱

【本報訊】安定郵出口設花槽，竟變成駕駛人陷阱。據悉，該處花槽設計不當，導致多宗交通事故發生。有關部門已表示，將立即進行整改，以確保道路安全。市民在經過該處時，應小心駕駛，避免發生意外。

警方加派人手監視 防止元朗黑幫生事

【本報訊】警方加派人手監視，防止元朗黑幫生事。警方表示，元朗地區近期黑幫活動頻繁，對社會治安造成威脅。為加強打擊力度，警方已調派更多警力前往該地區巡邏與監視。市民如發現可疑情況，應立即向警方舉報。

屯門市政文娛中心 巴士總站明年落成

【本報訊】屯門市政文娛中心，巴士總站明年落成。該中心將為市民提供便利的交通服務，並促進當地的文化與娛樂活動。中心落成後，將成為屯門地區的重要地標之一。有關部門表示，將全力配合工程進度，確保準時完工。

華信樓公共天線差 居民要求改善

【本報訊】華信樓公共天線差，居民要求改善。居民表示，該樓公共天線信號不佳，嚴重影響了他們的通訊與生活。有關部門已表示，將立即進行檢查與維修，以改善信號質量。居民對政府的處理表示滿意。

曉光街私家車泊位 居民要求增加

【本報訊】曉光街私家車泊位，居民要求增加。居民表示，該街私家車數量眾多，現有泊位不足，導致交通擁堵。有關部門已表示，將重新規劃泊位，以增加停車位數量。居民對政府的處理表示滿意。

情僧

鎖斷巫山片片雲

【本報訊】鎖斷巫山片片雲，情僧作品。這是一篇關於愛情與離別的文章，描寫了作者對一段感情的回憶與感悟。文章情感真摯，引人深思。讀者可以透過此文，感受到作者對愛情的獨特見解。

狂風暴雨吊寒梅

【本報訊】狂風暴雨吊寒梅，情僧作品。這是一篇關於自然與人生的文章，描寫了作者在風雨中的所思所感。文章意境深遠，充滿哲理。讀者可以透過此文，感受到大自然的磅礴力量與人生的脆弱。

芙蓉仙子

【本報訊】芙蓉仙子，情僧作品。這是一篇關於美麗與純潔的文章，描寫了作者對一位女子的傾慕之情。文章語言優美，意境清新。讀者可以透過此文，感受到作者對美的追求與讚美。

情僧

【本報訊】情僧，情僧作品。這是一篇關於愛情與修行的文章，描寫了作者在愛情中的修行與感悟。文章內容深刻，引人思考。讀者可以透過此文，了解到作者對愛情與修行的獨特見解。

鎖斷巫山片片雲

【本報訊】鎖斷巫山片片雲，情僧作品。這是一篇關於愛情與離別的文章，描寫了作者對一段感情的回憶與感悟。文章情感真摯，引人深思。讀者可以透過此文，感受到作者對愛情的獨特見解。

堂言群

市民區屋通訊

【本報訊】市民區屋通訊，群言堂作品。這是一篇關於市民區屋建設與管理的文章，介紹了最新的政策與進展。文章內容詳實，為市民提供了重要的參考資訊。讀者可以透過此文，了解政府對區屋建設的重視與規劃。

斜路石屎道有危險

【本報訊】斜路石屎道有危險，群言堂作品。這是一篇關於道路安全與設施的文章，指出了一些道路設施存在的問題與危險。文章呼籲有關部門加強維護與管理，以確保道路安全。讀者可以透過此文，了解到道路安全的重要性。

居民勿貪方便使用

【本報訊】居民勿貪方便使用，群言堂作品。這是一篇關於居民行為與公德的文章，提醒居民在享受便利的同時，也要遵守公德與規則。文章強調了文明行為的重要性，呼籲大家共同營造良好的社會氛圍。讀者可以透過此文，了解到文明行為的意義與價值。

蝴蝶郵公團啓用

【本報訊】蝴蝶郵公團啓用，群言堂作品。這是一篇關於郵政服務與設施的文章，介紹了蝴蝶郵公團的啓用情況。文章強調了郵政服務的便捷與重要性，呼籲市民充分利用郵政服務。讀者可以透過此文，了解郵政服務的具體情況與使用方式。

受屯門居民歡迎

【本報訊】受屯門居民歡迎，群言堂作品。這是一篇關於社區活動與設施的文章，介紹了屯門地區的一些社區活動與設施。文章強調了社區活動對居民生活的重要性，呼籲大家積極參與。讀者可以透過此文，了解屯門地區的社區情況與活動安排。

郵園漫水

歡迎聖誕節

【本報訊】郵園漫水，歡迎聖誕節。這是一篇關於聖誕節的文章，描寫了郵園在聖誕節期間的裝飾與活動。文章充滿了節日的喜慶氣氛，為讀者帶來了歡樂與祝福。讀者可以透過此文，感受到聖誕節的快樂與溫馨。

歡迎聖誕節

【本報訊】歡迎聖誕節，郵園漫水作品。這是一篇關於聖誕節的文章，描寫了郵園在聖誕節期間的裝飾與活動。文章充滿了節日的喜慶氣氛，為讀者帶來了歡樂與祝福。讀者可以透過此文，感受到聖誕節的快樂與溫馨。

歡迎聖誕節

【本報訊】歡迎聖誕節，郵園漫水作品。這是一篇關於聖誕節的文章，描寫了郵園在聖誕節期間的裝飾與活動。文章充滿了節日的喜慶氣氛，為讀者帶來了歡樂與祝福。讀者可以透過此文，感受到聖誕節的快樂與溫馨。

歡迎聖誕節

【本報訊】歡迎聖誕節，郵園漫水作品。這是一篇關於聖誕節的文章，描寫了郵園在聖誕節期間的裝飾與活動。文章充滿了節日的喜慶氣氛，為讀者帶來了歡樂與祝福。讀者可以透過此文，感受到聖誕節的快樂與溫馨。

歡迎聖誕節

【本報訊】歡迎聖誕節，郵園漫水作品。這是一篇關於聖誕節的文章，描寫了郵園在聖誕節期間的裝飾與活動。文章充滿了節日的喜慶氣氛，為讀者帶來了歡樂與祝福。讀者可以透過此文，感受到聖誕節的快樂與溫馨。

法律界人士呼籲全面立例管制 噪音污染問題很嚴重 市民聽覺極容易受損

目前本港的噪音問題已很嚴重，法律界人士呼籲政府全面立例管制，並加強對噪音的監察。法律界人士指出，噪音污染對市民的健康和聽覺造成極大的損害。在過去幾年中，由於工業和交通的發展，香港的噪音水平不斷上升。許多市民反映，他們在工作和生活中經常受到噪音的干擾，這不僅影響了他們的身心健康，也對他們的聽覺造成了長期的損害。法律界人士認為，政府應該採取更嚴厲的措施來控制噪音，包括制定更嚴格的噪音標準，加強對噪音源的監察，以及對違反標準的行為進行處罰。他們呼籲政府儘快立法，以保護市民的健康和聽覺。

擬例管制多類工廠 嚴防噴出廢氣 減低空氣污染

事實上，三至四成工廠在噴出廢氣時，並未採取任何防範措施，導致空氣污染嚴重。政府擬定多項管制措施，包括：(一) 限制工廠在特定時間內噴出廢氣；(二) 要求工廠安裝廢氣過濾裝置；(三) 加強對工廠廢氣排放的監察。政府表示，這些措施旨在減少工業廢氣對空氣的污染，改善環境質量。目前，香港的空氣污染問題日益嚴重，特別是工業廢氣的排放，對市民的健康和環境造成了威脅。政府希望通過這些管制措施，能夠有效減少廢氣的排放，降低空氣污染水平。

空氣品質報告書指出 二硫化硫污染 觀塘區最嚴重

改善空氣品質，是市民最關心的問題。根據最新的空氣品質報告書顯示，二硫化硫的污染在觀塘區最為嚴重。報告指出，觀塘區由於工業密集，排放了大量的二硫化硫，導致該地區的空氣品質較差。政府表示，將採取措施減少二硫化硫的排放，改善觀塘區的空氣品質。市民也應該注意減少使用含硫燃料，以減少二硫化硫的排放。



他認為，問題出在工廠的運作上。工廠在運作過程中，會產生大量的廢氣和廢水，如果處理不當，就會對環境造成污染。政府應該加強對工廠的監管，確保它們按照規定排放廢氣和廢水。同時，工廠也應該採取措施減少廢氣和廢水的排放，以保護環境。

理工講師著文稱 處高度噪音 易喪失聽覺

很多人以為聽覺受損，只是由於年齡增長所致，其實不然。理工講師在文中指出，長期處於高度噪音環境中，會導致聽覺受損。聽覺受損不僅會影響人們的溝通能力，還可能對人們的身心健康造成影響。講師建議，人們應該避免長時間處於高度噪音環境中，並採取措施保護聽覺，如佩戴耳塞等。政府也應該加強對噪音的管制，減少噪音對人們健康的影響。

引進美聲學模擬系統 量度建築物 所承噪音量

本港最近引進了美國聲學模擬系統，用於量度建築物所承受的噪音量。該系統可以模擬各種噪音源對建築物的影響，幫助工程師設計更安靜的建築物。政府表示，將推廣該系統的使用，以減少建築物內的噪音水平，提高人們的生活質量。

如何防止黑烟 影響市民健康 四種改善方法供參考

在香江，黑烟問題一直困擾著市民。為了防止黑烟對市民健康造成影響，政府提出了四種改善方法：(一) 加強對工業廢氣排放的監察；(二) 推廣使用清潔能源；(三) 加強對建築工地的監管；(四) 加強對交通污染的管制。政府希望通過這些方法，能夠有效減少黑烟的排放，改善空氣品質。

海面垃圾知多少？

海面垃圾問題日益嚴重，對海洋生態和環境造成了威脅。根據最新的調查顯示，香港的海面垃圾數量不斷增加，其中大部分是塑料垃圾。政府表示，將採取措施減少海面垃圾的產生，並加強對海面垃圾的清理工作。市民也應該減少使用一次性塑料制品，以減少垃圾的產生。

水質管制施行多時 熟讀條文可免官非

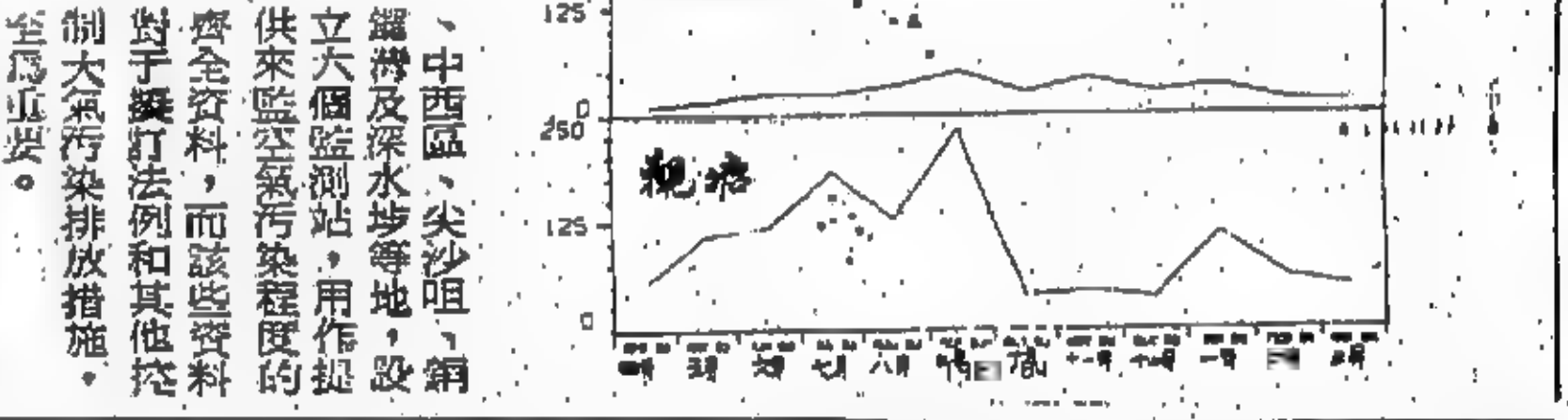
水質管制條例施行多年，市民應該熟讀條文，以免觸犯法律。政府表示，將加強對水質管制的宣傳，幫助市民了解相關規定。市民在進行各種活動時，應該遵守水質管制條例，保護水環境。

環保處提新構思 檢控汽車噴黑烟

環保處提出新構思，將加強對汽車噴黑烟的檢控。政府表示，將增加對汽車噴黑烟的罰款，並加強對汽車排放的監察。市民應該注意減少使用含硫燃料，以減少黑烟的排放。

設六監測站 測污染程度

政府將在六個地點設立監測站，以測量空氣污染程度。政府表示，將定期公佈監測結果，讓市民了解空氣品質。市民也可以根據監測結果，採取措施減少對空氣的污染。



皇家海軍的工作

皇家海軍在維護國家安全方面發揮著重要作用。海軍人員負責保護國家的領海，並參與各種國際任務。海軍還負責保護海上交通線，並與盟國合作打擊恐怖主義。海軍人員還負責保護海洋環境，並參與人道主義救援工作。

本港新聞

申請公屋入息限額 幅度放寬百分之十二 九人家庭最高達六千八百元 居住面積放寬至四點八方米

【本報訊】香港房屋委員會，在昨（廿）日公佈的「一九八四年公屋入息限額」中，將九人家庭的入息限額，由目前的六千零元，放寬至六千八百元，增幅達百分之十三點三。此外，九人家庭的居住面積，亦由目前的四點四方米，放寬至四點八方米，增幅達百分之九點一。

房委會表示，這項放寬，是根據一九八四年七月一日起生效的「一九八四年房屋條例」而作出的。該條例規定，公屋的入息限額，應根據「一九八四年七月一日」的入息限額，按百分之十二的幅度放寬。

房委會指出，這項放寬，是根據一九八四年七月一日起生效的「一九八四年房屋條例」而作出的。該條例規定，公屋的入息限額，應根據「一九八四年七月一日」的入息限額，按百分之十二的幅度放寬。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物。

重視居民意見 答覆各項問題

【本報訊】香港房屋委員會，在昨（廿）日公佈的「一九八四年公屋入息限額」中，將九人家庭的入息限額，由目前的六千零元，放寬至六千八百元，增幅達百分之十三點三。

港人參加救災行列 并非打腫臉充胖子

【本報訊】在泰國曼谷，一場大火，造成多人傷亡，財產損失慘重。香港各界，紛紛捐款，參加救災行列。這項行動，並非打腫臉充胖子，而是展現了港人的愛心與社會責任感。

憲報三項法案 督監務事築建定規 宜事道通火防責負

【本報訊】香港政府，在昨（廿）日公佈了三項法案，包括「一九八四年房屋條例」、「一九八四年消防條例」及「一九八四年建築條例」。

系程工築建海珠 迎歡受覽展作習

【本報訊】香港房屋委員會，在昨（廿）日公佈的「一九八四年公屋入息限額」中，將九人家庭的入息限額，由目前的六千零元，放寬至六千八百元，增幅達百分之十三點三。

藥物與健康

【本報訊】在現代社會，藥物與健康，是人們最關心的問題之一。藥物可以治病，但也會產生副作用。因此，人們在服用藥物時，應注意其副作用，並諮詢醫生的意見。

社區活動彙報

【本報訊】香港房屋委員會，在昨（廿）日公佈的「一九八四年公屋入息限額」中，將九人家庭的入息限額，由目前的六千零元，放寬至六千八百元，增幅達百分之十三點三。

藝術中心明春舉辦 「台灣電影展八五」

【本報訊】台灣電影展八五，將於明年春季在藝術中心舉行。這項活動，旨在向香港觀眾介紹台灣電影的發展現況，並促進兩地電影界的交流與合作。

分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，包括招聘、求職、房屋、汽車、保險等。歡迎各界人士刊登廣告，以解決各種需求。

聘請

聘請各類人才，包括教師、醫生、工程師等。有意者請來電洽談。

求職

求職各類職位，包括行政、銷售、服務等。有意者請來電洽談。

牙科看護

牙科看護服務，由專業人士提供。歡迎預約。

訪尋

訪尋各類資訊，包括新聞、歷史、文化等。歡迎來電查詢。

裝修

專業裝修服務，包括室內設計、施工等。歡迎預約。

汽車

汽車相關服務，包括維修、保養、保險等。歡迎來電洽談。

北京六天直航團

3890

桂林柳州五天直航團

1520

另廣東省內各線團

1720

利欣旅遊

5-430330

香港皇后大道中367號萬利商業大廈902室

代訂各地特價機票、酒店★★★

海明威旅運

3-958807 3-958547

台灣百貨

★四三天晚單人房 1230

★來回機票包接送 天天出發

★特快台証十天出証 \$200

★韓國豪華團4天 \$2700

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利

招牌 咁嚟！嚟！

往來過可帶合法

三晚四日酒店 一特價

台北機票 一特價

老做台証 保證滿意

特快台証 75

特快台証 75

特快台証 75

吉利

3-341713

3-643038

3-675102

3-694935

吉星祥

3-651749 634114

5-829921 625822

搬運

專業搬運 貨物傢俬

3-651749 634114

5-829921 625822

選擇旅遊方便讀者

WAH KIU YAT PO COLOUR WEEKLY

彩色華僑



封面專題：安排節目迎聖誕

一九八四年十二月十六日 隨華僑日報附送



安排節目迎聖誕

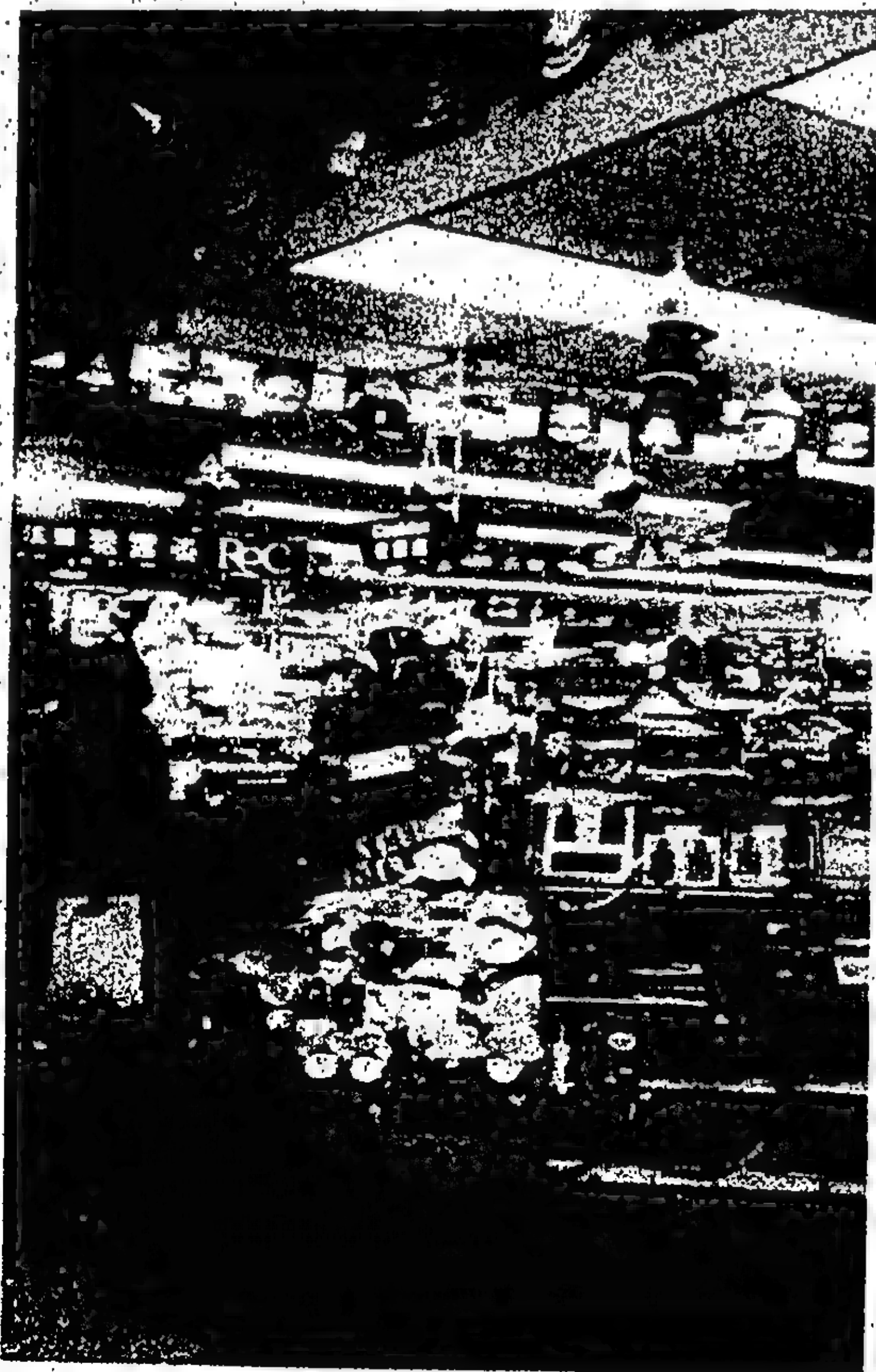
周綺明



踏入十二月，已隱約聽到一點聖誕老人的鐘聲了，雖然聖誕節是一個宗教的日子，但發展至今天，早已打破了宗教的界線，成為普天同慶的一個日子。身為教徒的，當然覺得這個節日重要，即使不是教徒的，也同樣會為聖誕節的來臨，而感到興奮。

香港的聖誕節當然沒有雪，也沒有大假期，當然，兩天例假還是有的，人們也希望每年一年都比往年愉快，儘管這只是一個理想的念頭，可幸的是百貨公司窗櫺早已佈滿聖誕氣氛；酒店的冷肉、凍盤，也改了聖誕的名堂；電台、電視台，總會使人從音樂或畫面得到一些提示，告訴我們聖誕快到了。無論如何，這樣的組合總比沒有的好就是了，對嗎？

現時聖誕裝飾已開始漸入高潮，很多文具店已有裝飾品供應，而銷路亦漸增。當十二月一日來臨時，市面許多消費場所，都已佈置了迎接聖誕



的裝飾。百貨公司、時裝店、餐廳、夜總會等，都是敏感的商人經動腦筋後所作的準備，因而才會充滿聖誕氣勢。

各種花紙、花鐘、花串，無不掛滿了每個角落。原來商店是要比住宅先佈置聖誕裝飾廿五天的，因為商店要製造氣氛，提醒大家注意聖誕快來臨，快些買些聖誕禮物，也買些聖誕用品，以便歡渡聖誕。

至於酒店，他們亦早已在十一月印刷許多精美的節目小冊子，以廣招徠，準備大做生意，一般都以餐券的方法訂座，收費頗昂，却仍是年年滿座的。事實上，這也是商人買買估估先頭的心理之一種。

在聖誕節方面，一向以來它的銷路是較穩的，所謂秀才人情，亦由於售價不太貴，而且勉強還可說是一年一度聯絡感情的工具。

聖誕節當然大部份是「老」型式的，沒有什麼改變，但有許多種音樂燈光，却是日新月異，售價每張二十元至二十五元不等。至於普通的一種雖然漲價了，但還算便宜，其中每張一元至一元六角的最為暢銷，購買者以中學生及青少年為多。

對於這個萬眾歡騰的佳節，各人當有其不同的慶祝方法。但較多人是

着重於家庭的佈置，務求添增一些歡樂的氣氛，而最為常見的方法，就是佈置一棵聖誕樹在家，然後再加上各種漂亮的飾物，如金色花環，金色音符等，的確強調了金碧輝煌。

不過，由於香港是禁止市民私自伐木，聖誕樹便多是直接向農場及花店訂貨，而本地農場亦不乏自栽松柏以供應，花店則除向本地農場訂貨外，也有向外地如英、美、台灣訂貨，後者特別是較為高的大棵聖誕樹為然。

不可不知的是，真樹無疑是較有氣派，但樹會枯萎，節後便不能保存，相對之下，塑膠製品的聖誕樹便較實際了，它的好處就是可以在節後折疊收藏，然後在翌年再拿使用。由於它的使用壽命極高，對於一般家庭十分合適，頗為受到歡迎。

自然，最興奮的莫如小孩子了，相信他們從早便開始計算日子，巴巴的引頸等待這個佳節。聖誕禮物固然吸引，但最吸引的，還是可以名正言順地玩，愛玩的脾氣在小孩子來說，是從來不改的，永遠與緻勃勃，或者者單是佈置家裏，已夠他們從早忙至晚上，到處張羅，大人們則在晚上另有節目，舞會接二連三的開，甚至早在半個月前已開始準備當晚的裝扮。



歡渡各國聖誕節風情

一年一度的聖誕節又來臨了，你們預備怎樣去慶祝呢？在香港這個華洋雜處的地方，每逢聖誕到處都佈置得五彩繽紛，人們愛吃聖誕大餐，又有聖誕老人派禮物給孩子。而世界其他地方的風情又怎樣呢？下面記敘一二。

英國人除了特別喜歡在聖誕節時喝啤酒外，還喜愛到各地旅行，三五親友，聯袂結伴，或是一家大小，到較遠的地方去，舒暢身心。因此這個假期對英國人來說十分重要，各地的交通服務，更加忙碌，以應付大量旅客。一「朱古力」是英國孩子的恩物，他們儘量享受「朱古力」的甜美和「拖肥糖」的滋味。有些家庭不作外地遠遊的話，便會一家人在聖誕前夕，圍爐取暖，閒話家常，靜渡一個溫馨的大節前夕。

美國由於物質文明和富有，所以他們慶祝聖誕可以稱得上是狂歡的。送禮物和裝飾家庭，是他們最重要的慶祝方式，每個家庭，都放著大包小包的禮物，孩子們把襪子掛在火爐邊，冀望著仙鹿車的聖誕老人，深夜把禮物帶來，放進襪子裏。寄聖誕卡也是美國人流行的玩意，送的禮物，大多是日用品，玩具，精美的食品，衣服等。

荷蘭人吃過火雞做的聖誕餐後，兒童們便會成羣結隊的跑到街上，每個孩子，都戴著別緻的風帽，然後到附近的運河裏溜冰。成年人們則在家中聚著談天，或唱聖誕詩，渡過一個好節日。

智利的十二月，正是酷暑天時，人們都跑到海灘去，在智利，富人窮人奢侈的聖誕餐，但窮人只有以最低廉的消費去渡過這個大節日，他們雖然不幸，但很愉快。

丹麥人在全年中，他們所吃的都不及聖誕餐豐富，丹麥食品很著名，在各國的聖誕餐中，以丹麥的最特別，在開始的時候，他們必需先吃一份杏仁布丁，才吃別的東西。

意大利的特色，就是集中在幾家著名的教堂裏。梵蒂岡是天主教教宗的所在地，到了聖誕節的時候，大羣大羣的教徒和慶祝聖誕的人們，便湧到這教堂去，做午夜彌撒，彌撒完畢，雖然已是深夜，但他們各自回到家庭，仍然會歡聚一起，渡過有意義的聖誕前夕。

法國人很愛在十二月廿四日午夜舉行彌撒，唱聖詩，他們與高采列的高唱著頌讚救世主耶穌的歌，然後，他們以極度歡樂的心情去迎接這個節日的來臨。如所周知，法國是著名的酒都，在聖誕來時，他們愛在歡騰的歌舞中，加上大量香醇的香檳和拔蘭地酒，造成這個醉鄉過聖誕節的獨特風俗。

愛斯基摩人在聖誕節的日子裏，首先望彌撒，愛斯基摩人的教堂是用冰建成的，十分晶瑩漂亮。之後，他們吃大餐，隨着在室外舉行雪橇大賽，及舉行多種遊戲。最後便會返回屋內唱歌跳舞及講述神奇的故事，冒險往事等。

挪威人習慣在聖誕前夕把馬廐牛房打掃清潔，並且堆滿上好的食料，他們相信，這樣會帶來幸運。

金銀島出版百週年紀念

世界著名冒險小說「金銀島」出版至今，已是一百年，你可能會以為我們早已把帆船和尋寶時代遠遠丟到後面，而且已進入太空時代，於是我們定會把「金銀島」的陳腐故事丟進歷史垃圾桶去。

但是，今天沉迷於「星球大戰」電影故事的青少年，亦愛閱讀「金銀島」。這本小說單是在美國，就有三十八個不同的版本。它在英國更流行，有四十三個不同版本。

在一九七七年「金銀島」這本書給譯成二十九個外國譯本，包括八個西班牙文版，五個德文版和五個意大利版。

由此可見，這樣的一個冒險故事，是歷久不衰的，這因為我們都愛冒險。我們有些積極尋求冒險，翻山越嶺，遠涉重洋，甚至登上月球。

不過，我們大多數是坐在椅子裏空想的冒險家。我們享受故事的緊張，有如置身其間。今天人們往往利用現代科技的幫助來看冒險。但新的冒險道路，顯然沒有取代舊的冒險道路。

滑稽的是，「金銀島」這個故事不是由一個愛活動的強健的人寫成，而是一個多愁善感的及多病的詩人的傑作。這個人原本習工程，其後攻讀法律，最後才成為作家。這本書是在他患上肺結核病期間，在百無聊賴中，憑幻想力寫成。

「金銀島」的作者史蒂文森精神抑鬱，渴望脫出苦境。他患肺病所產生的低發熱刺激起他的創作靈感。

在一八八一年夏天，因為當時不斷下雨，史蒂文森全家因於戶內，童年就已肺病弱質的史蒂文森患了傷風，帶點輕微發燒。他更患上了出血病，整個早上躺在床上，在中午之前不准說話。

其妻與前夫所生的十二歲大的兒子萊德，因學校放暑假，遂回家渡假。父子倆人要好，便做遊戲來打發無聊時光。

史蒂文森是個富於靈感的人，在八月份的一個陰鬱的下午，史蒂文森拿起萊德的一盒水彩，畫了一幅一個島嶼的地圖，這個島的樣子像一隻立著的肥蜻蜓。

跟着，史蒂文森在這幅地圖上大做幻想，說這個島嶼隱藏一些大秘密，就把它稱為一幅海盜地圖，島上某處地埋藏著數不清的金銀珠寶，他畫上三個交叉符號，表示那三處是埋藏賊贓的地點。然後，他煞有介事地在這幅地圖的右上方寫上「金銀島」字樣。這個子虛烏有的島嶼，由是被命名為「金銀島」。

萊德回憶說：「我那個後父似乎很熟悉那個空中樓閣的島嶼。知道那裏有海盜和寶藏。他編造的故事很有吸引力，很生動，不明就裏的人，還以為是真有其事。」

史蒂文森就憑他的豐富幻想力，開始寫「金銀島」的故事。

他寫了第一章，先讀給萊德聽。萊德深受吸引，求他繼續寫下去。

由於萊德聽得眉飛色舞，史蒂文森相信這個「金銀島」故事完全適合孩子口味。於是，他就在這方面大下功夫。

史蒂文森每天早上在床上繼續寫他的「金銀島」故事。到了下午，他在客廳用他的充滿熱情的聲線，把寫好的原稿大聲讀給他的家人和客人聽，每個人都聽得着了迷。

「金銀島」故事被出版家看中，初時在一份兒童週刊中連載，繼而出單行本，大受讀者歡迎。有一個作家把這本本書譽為自從「魯賓遜漂流記」以來最好的書。

事實上，史蒂文森寫這本書為許多新作家寫的新冒險幻想小說鋪路。金銀島這本書冒險小說，改變了作者史蒂文森的一切。他的財政上的困難因而結束。

史蒂文森有了信心，他的健康亦有改善，過一個幸福的生活。可惜，天妒奇才，史蒂文森在四十四歲時，因為腦溢出血，終於與世長辭。

（雲）

一些營養學家批評意大利人的飲食存在糖、脂肪及肉類過多的問題，但他們還是不得不承認，意大利人的食物是比較衛生和有益於健康的。

例如：在這個四百萬人口的羅馬城中，大約有一千個街道市場。這些市場每星期開放六天，每天從羅馬郊區運來新鮮的水果和蔬菜。

據說：任何一個羅馬人在用膳時，都不會沒有新鮮冷盤，新鮮檸檬，新鮮橄欖油，新鮮水果和適量葡萄酒。一年中日如是。

◎生活方式：

羅馬人被認為有一種寬容的性格，即是：無新好惡。

他們的生活不喜歡生硬的一套，而是按照嗜好和情趣去生活，加上適當的休息。這也是有助於長壽的。譬如：羅馬人在交往中即使發生爭執，這種爭執發生得快，也忘記得快。

一些專家還注意到，在羅馬和意大利南部，心肌梗塞症的情況，要比北部發生的少得多。

對於早餐的問題，目前也存在一些不同的看法。在歐洲北部，人們熱心於一種舒適而豐富的早餐，認為這種早餐比一天中其他時間其他形式對健康和長壽都有益得多。可是，意大利人却忽視這一點，他們不吃早餐。早上起來，只是匆匆忙忙喝些濃咖啡，或者，在不得已的時候，只吃一點點，待下午一時，感到餓極了，他們才擺上豐富的午餐，並且像餓狼似的狼吞虎嚥。應該說，這對健康是不利的。可是，偏偏這種生活方式，使意大利人得到長壽的效果。

據統計，一九八三年，有三萬意大利人活到一百歲。估計到二〇〇〇年，按照這種推算，每五個意大利人，大約有一人能活過八十歲。這也就是說：在約六千萬的居民中，將會有一千二百萬的長壽老人。

有的專家還認為，羅馬將屬於一個長壽地區。

（鴻坤）

彩色華僑 第429期

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

一九八四年十二月十六日華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106-116號
電話總機：H 491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

安排節目迎聖誕	1
各國聖誕風情	2
「金銀島」出版百週年	3

羅馬人長壽有秘訣	3
餐桌佈置·多姿多采	6
奇趣頭盤·撚手單尾（食在香港）	8
暢遊羅省日本村（旅遊之頁）	10
馬敏兒恢復信心	11
每週星座	14
黃愷欣也是日本歌迷	16
八五年香港藝術節精選錄	16
電視節目表	18-24
兒童週刊	25-28
法拉利Testarossa（汽車之頁）	29
幽靈雪恨記（科幻小說）	30-31
俠士（星期掌篇）	32

澳紐旅行團

九大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| ① 澳洲九天豪華遊\$7,450 | ⑥ 紐西蘭六天豪華遊\$7,450 |
| ② 黃金海岸雪梨八天遊\$7,950 | ⑦ 紐西蘭雪梨九天遊\$9,950 |
| ③ 黃金海岸墨爾本坎培拉雪梨八天\$8,450 | ⑧ 紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊\$11,450 |
| ④ 澳洲新金山雪梨八天\$7,450 | ⑨ 全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊\$19,950 |
| ⑤ 澳洲雪梨墨爾本栢斯探親團八天遊\$6,450 | |

★以上各團逢星期三及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

澳洲及紐西蘭團遍遊：

澳洲雪梨——雪梨大橋、海上遊覽、雪梨歌劇院、樹熊及袋鼠公園、藍山。

墨爾本——新金山、巴格利淘金場、國會大廈、藝術館、歌劇院、坎培拉——各國駐澳洲領事館區、總理府、國會大廈、坎培拉發展紀錄片場、紅山。

布里斯本——黃金海岸。

西澳洲——柏斯。

紐西蘭——海倫、放多路亞、毛里亞、曲山、皇后城、米爾尼、聖克萊等名城名勝。

AUSTRALIA & NEW ZEALAND TOUR COVERS THE FOLLOWING CITIES:

SYDNEY, MELBOURNE, CANBERRA, GOLD COAST, BRISBANE, PERTH, NEW ZEALAND, AUCKLAND, ROTORUA, MT. COOK, QUEENSTOWN, MILFORD SOUNDS, CHRISTCHURCH.

八大優點，您一定要參加...

① 旅程最多，由六天至十八天任君選擇。

② 旅程由南至北，由西至東，由澳洲至紐西蘭，或由紐西蘭至澳洲，任君選擇。

③ 本公司擁有多位留學澳洲雪梨、墨爾本及奧克蘭等，對澳洲風土文物、語言方面更加諳悉老馬。

④ 全線直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。

⑤ 除自由活動外，包全部膳宿，絕無臨時糾紛之弊。

⑥ 全線以中菜為主，講究飲食。

⑦ 到澳洲探親或作投資考察最合適。

⑧ 全線乘搭澳洲航空公司及新加坡航空公司，回程可順道遊覽星加坡，不另加收費用。

全世界航機上服務第一名

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

美加旅行團

新加坡航空公司 半島旅遊集團

全世界航機上服務第一名

全港辦理旅遊經驗最豐富

八大旅程遍遊全美加

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| ① 檀香山羅省迪斯尼樂園荷里活片場八天\$7,950 | ② 檀香山羅省拉斯維加斯三藩市十一天\$9,450 |
| ③ 美加西岸團十四天\$12,450 | ④ 美加東岸團十二天\$14,250 |
| ⑤ 全美國加拿大東西岸二十天\$18,750 | ⑥ 美國檀香山八天\$6,950 |
| ⑦ 美加東岸十三天\$14,950 | ⑧ 全美加邁亞美廿一天\$19,250 |

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期六日依時出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

西岸團遍遊：

檀香山、威基基海灘、珍珠港、羅省、環球片場、迪斯尼樂園、荷里活、賭城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、聖倫、溫哥華、士丹利公園、格士山、維多利亞、寶翠花園等名城名勝。

東岸團遍遊：

三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等名城名勝。

全程住宿：(全港最靚)

檀香山——美國檀香山大酒店、Honolulu Ala Moana Americana
迪斯尼樂園——迪斯尼希爾頓大酒店、Anaheim Hilton
羅省——羅省凱悅大酒店、Los Angeles Hyatt Regency
拉斯維加斯——拉斯維加斯希爾頓大酒店、Las Vegas Flamingo Hilton
三藩市——三藩市凱悅大酒店、San Francisco Hyatt
溫哥華——溫哥華凱悅大酒店、Vancouver Hyatt Regency
邁亞美——邁亞美喜來登大酒店、Miami Sheraton Hotel
奧蘭度——奧蘭度喜來登大酒店、Orlando Sheraton Twin
華盛頓——華盛頓凱悅大酒店、Washington Hyatt Crystal
大西洋城——大西洋城喜來登大酒店、Atlantic City Harrah Hotel
紐約——紐約喜來登大酒店、New York Sheraton Centre
多倫多——多倫多西方大酒店、Toronto Westin Hotel

十大優點，您一定要參加...

- ① 唯一行程檀香山住宿三晚。
- ② 唯一美洲行程全乘搭美航，免長途坐車。
- ③ 全港住宿最靚，請參閱左列。
- ④ 機票有效期一年。
- ⑤ 西岸團唯一，旅程在溫哥華住宿三晚。
- ⑥ 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
- ⑦ 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數套票，晚上並欣賞大型煙花表演。
- ⑧ 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
- ⑨ 全線直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- ⑩ 全線以中菜為主，講究飲食。

新加坡航空公司



報名處：半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線) (自置物業)
香港德輔道中金融銀行大廈6樓全層 電話：5-249201-5(五線) 5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30 星期日及公眾假期照常

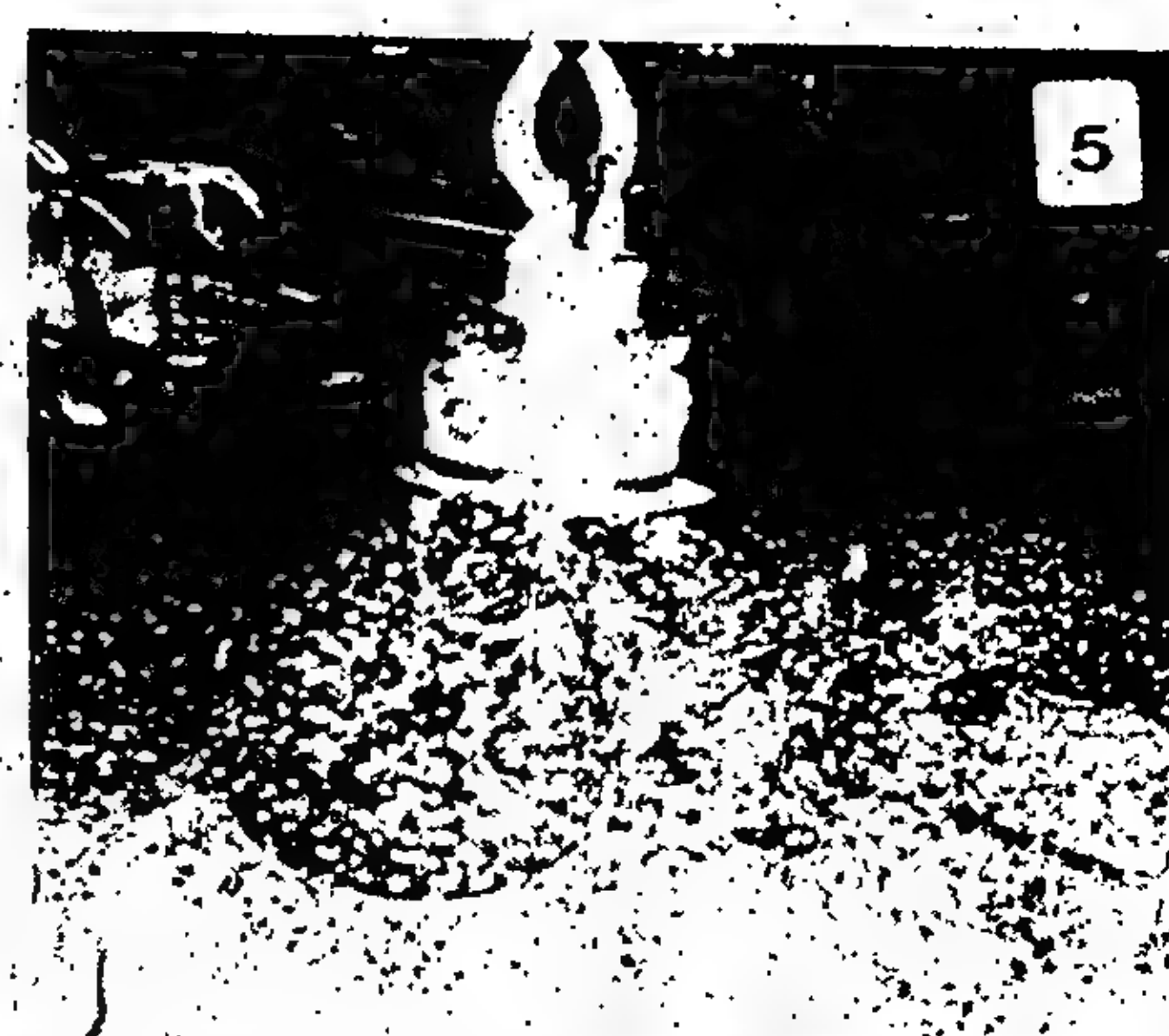
餐桌佈置

多姿多采

美麗的餐椅佈置能令賓主盡歡，也是生活的一種享受，而餐椅佈置形式多采多姿，早午晚餐各有不同，中式亦各異，還有節日的，喜慶的，都可以用不同的主題來表達，使宴會氣氛更添熱鬧。日前置地廣場有鐘鳴鼎食餐展覽會，介紹多樣化的豪華餐具，盡顯氣派。

據說古時皇室及貴族宴客，必在所用餐具安排妥當後，敲鐘恭請賓客上座，稱之為「鐘鳴鼎食」。然而今時今日，「鐘鳴鼎食」已不是皇室貴族所專有，平民百姓亦有機會享用。而且設計佈置更是多元化。如不信不妨欣賞以下所介紹的各款餐椅佈置。

①極富聖誕色彩的聖誕晚宴餐桌，全部為法國名貴銀器、水晶及瓷器餐具，金碧輝煌。

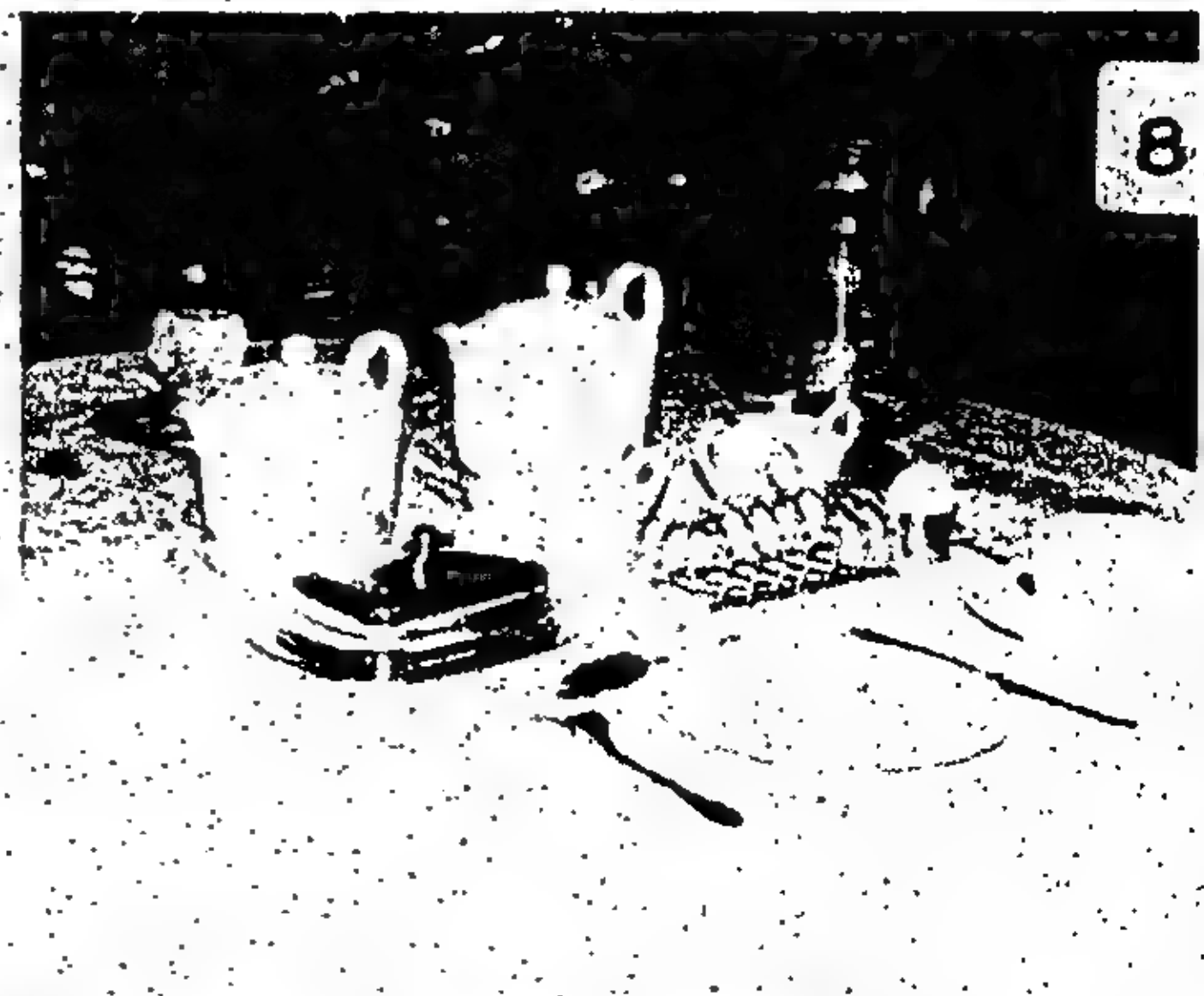


重，高度，出生日期和時間刻在銀匙上作禮物，既別緻又名貴。

⑤極富羅馬蒂克的晚宴餐桌，雙層結婚蛋糕，銀色的餐刀及精緻花紋



⑧為早餐而安排的餐椅，名貴的瓷器茶壺，杯碟配銀器牛油盅，多士架冰水壺及刀叉，實用美觀。(武)



②富有東方色彩的餐桌設計，是隆重宴會的佈置，精雕細琢的水晶杯，配中國瓷器碗碟，還有閃耀銀匙及餐巾墊碟，極具豪華氣派。

③隆重而傳統的西式食具，應該包括湯匙、魚刀、魚叉、肉刀、肉叉、甜品用的刀、叉，及茶匙、酒杯則有香檳杯、紅酒及白酒杯，用法應該由外至內依次使用。排列亦有法則。

④為小朋友誕辰而設計的餐桌，有生日蛋糕，生日蛋，還有送給初生嬰兒的銀匙，可以將嬰兒的名字，體

⑦另一款晚宴的瑰麗佈置。



每週特稿

饅頭雙全

餅點美容 即學即做

朋友說我越來越饅嘴，其實這全拜媽媽所賜，自從參加了香港家政中心的西式餅點班後，家中經常都備有各式餅食點心，色香味美，令我的「饅」能更加發揮得淋漓盡致。

其實，除了「饅」能十足外，對於美容妝扮我同樣有心得，全賴香港家政中心舉辦的美容班為我講授基本化妝秘訣，使我更添姿彩。

「饅」貌雙全這個美譽，可謂當之無愧。

善用聰慧，個個多才多藝



香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓(翠園樓上)

電話：五二七九〇六五三五



烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 家常小菜(二)速成班
- ☐ 合時煲仔菜速成班
- ☐ 簡易煲仔菜速成班(二)
- ☐ 簡易春節食譜
- ☐ 新年糕點
- ☐ 中式點心
- ☐ 西式熱甜品
- ☐ 高級西菜班
- ☐ 西式餅點班(二)
- ☐ 西式餅點實習班(一)
- ☐ 春節宴客食譜
- ☐ 巧手飽點精選班

新年精美小食——二小時課程

- ☐ 特別興趣課程
- ☐ 美容班
- ☐ 鉤織(一)
- ☐ 基本生菓蔬菜切花班
- ☐ 絲帶年花製作班
- ☐ 針織(二)
- ☐ 裁剪——童裝班(二)
- ☐ 裁剪中級班
- ☐ 蟹爪水仙花浸種法
- ☐ 日本和服人形製作班
- ☐ 高級手染絲帶花班
- ☐ 法國絲帶飾物花設計
- ☐ 新春節日插花藝術

一月新課程

- ☐ 宴會西洋插花及新娘花球班
- ☐ 布娃娃班(一)
- ☐ 手鉤鬆毛狗製作班(三)
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 飄香絲帶手藝班
- ☐ 新娘花球頭花班
- ☐ 兒童興趣科
- ☐ 兒童高級烹飪實習班(二)
- ☐ 英語主講課程
- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巧手飽點精選班
- ☐ 新春節日插花藝術

如欲索取課程手冊，請將下列表格填妥，並在所選科目之空格內加「✓」號，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心即可。報名或查詢，請電5-7906535。

姓名：_____
地址：_____

電話：_____
02 HMC-009DD84

National

天作之“盒” 熨貼入微



送禮自用兩皆宜

樂聲牌以款式新穎之
NI-321E 蒸氣熨斗，與精美
貯藏盒配襯成NI-2E100熨
斗禮盒：自用或送禮，大
方實用，授受皆宜。

NI-321E 蒸氣熨斗

- 蒸氣噴霧，強勁均勻
- 特製不黏底熨板
- 精密溫度調校及指示燈

熨斗貯藏盒

- 內設防熱裝置，可耐熨斗高溫
- 靈活手柄，方便攜帶

NI-2E100

National 樂聲牌

垂詢熱線：3-675092

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵興工業中心七樓。電話：0-281771
 分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-268873
 九龍彌敦道601號摩利士銀行大廈509室(4字樓)。電話：3-325961
 九龍北帝街二號。電話：3-7130434
 廣州人民南路111號地下。電話：89398
 澳門俾利喇街八號地下。電話：86886

總代理：信興電器貿易有限公司。電話：3-7217722
 陳列室：九龍尖沙咀彌敦道67號半島中心九樓。電話：3-7217722
 九龍彌敦道625號麗新大廈二樓。電話：3-323723
 香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室。電話：5-256161



要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

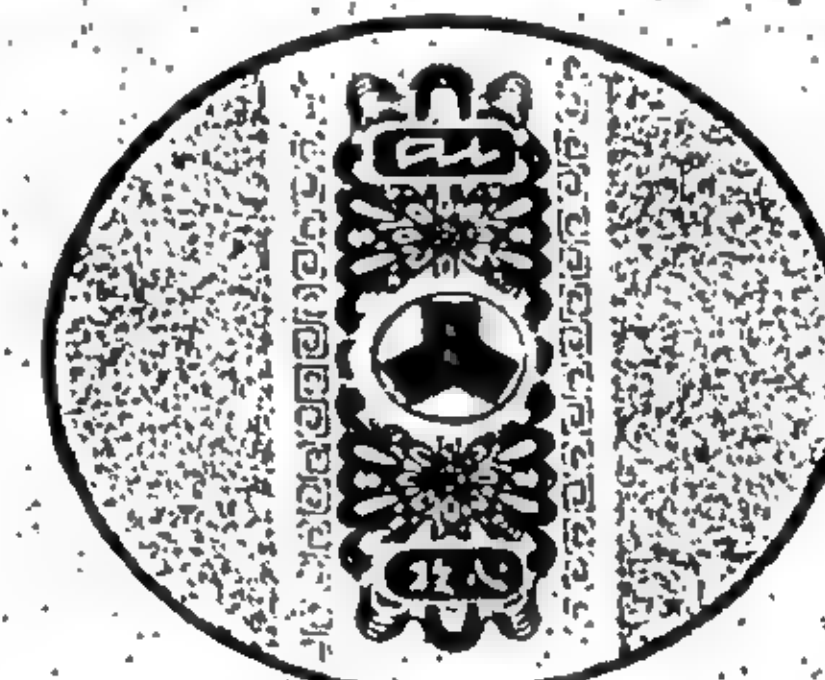
「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這足以說明其獨特療效及其積極研究、不斷改良的結果。

救心三大主要作用：

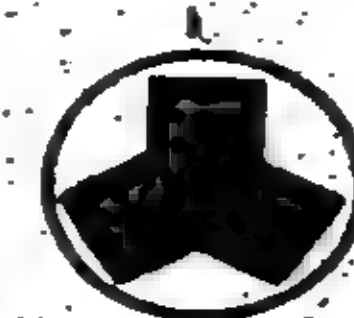
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：心跳氣促

買救心要認明防偽封條及盒上印有香港總代理民興藥房字樣方可購買



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手指（體溫）緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品
 總代理：民興藥房(香港)有限公司
 香港皇后大道中213號民興大廈。電話：5-443013



食在香港



奇趣頭盤 撚手單尾

章心

尖東各食府，都在努力爭取顧客。除了收費盡量微中取利之外，還在菜式花樣上大動腦筋，務求給食客提供新鮮感。

聰明的食府不會在新鮮感的前提下，疏忽了質量。他們知道食客的胃口，而且識飲識食，不致誤事。

近日，在「龍苑」一頓普通的十人晚飯中，發覺頭盤和單尾都有很不錯的表现。值得介紹給讀者們一知。頭盤稱為「海陸空拼盤」(如圖)，顧名思義，這是包括海陸空材料

了。它的賣相，令人眼睛一亮，入目：白火山一邊矗立火山口；一邊綠茵上伏着炸白飯魚和炸蝦；淺翠透白的火山脚下，梅花間竹地伏着燒禾花雀和炸魷；而一羣酥炸迷你蟹，正爬上火山口。

此頭盤賣相奇趣，材料亦是有趣！請想想：一口一隻的炸迷你蟹，嚼來香口，正可「亮都吞埋」；魷，炸得深顏色，那怕炸得淡顏色，我也有心理作用。年前雲南名廚來港獻藝，並帶來一些魷乾，炸給咱們品嘗，老

饕餮們吃的叫香，我又不敢下箸。所以「龍苑」的炸魷，我沒嘗過，看見它被大家吃光了，還說不錯，可知是好吃的野物了。

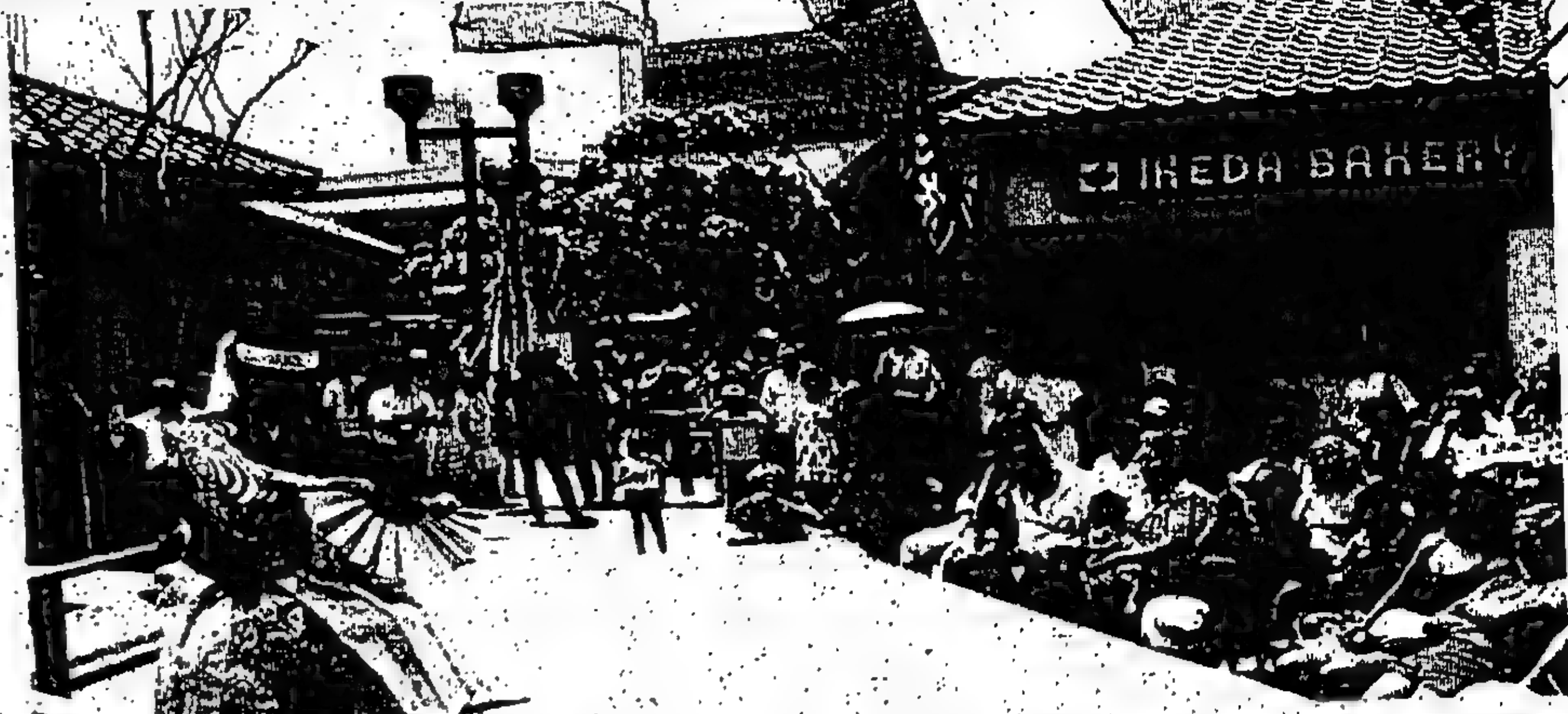
此席的單尾，可說是實際和撚手相結合。

索性用企身大瓦煲上桌，保的一金銀菜油鴨粥。純粵式的保法，同桌粵籍人士讚好，而我這個半邊粵籍人，雖然也覺得它透着臘鴨和菜乾的香味，但嫌它太稀，我是喜歡放米多些的稠粥。我個人的口味不能作數，大家叫好才是好。

伴粥而上有四小碟。它們是：椒醬肉、炒粒粒、雪菜椒絲炒蝦米、炸馬友鹹魚粒等。

廚師泡製四小碟手藝佳，家鄉風味濃。粥已夠味，其實不需它們伴食。在我心目中，它們是上佳的下飯惹味小菜，令人胃口大開。忘記了問一句，菜牌上有沒有它們？

暢遊羅省日本村



從一〇一超級公路南下羅省，到抵市中心快要下來的時候，那邊廂的牌樓，我認得是唐人街，這邊的木亭，一系列的藍色瓦蓋房子，陽光下點點反射，看是琉璃瓦無疑，在日本處處可見，這是那處一般建築用料，在美國，倒是前所未見，司機朋友也感

到興趣，看來掩蓋了一個區域，既為遊覽而來，又何不去看看個究竟。

找到了，容易得很，公路下來，折向中央大道便是，高高的木亭無疑就是這個地區的標誌，是新建成的日本村啊！不以傳統神社牌坊為進口，而改以木亭，頗覺新穎，其實這座木亭又何嘗不是古老傳統，這是百年前的消防更樓，人在其上，視野廣闊，那處發生火警，都可以馬上看到，往昔已算是不起了，近年通訊發達，農村裡也再看不到了，搬到這裡來，無非為了它的高度。說得對，要不是這座東西，我們又怎會走過來呢！

越過了木亭，眼前便是街道了，這裡不見有汽車，是來順道遊自在，兩旁商店林立，完全採用日本古老型，要不是招牌上有英文，我簡直以為置身於日本小村之中，而且倒退了一百年以上，除此之外，只有遊人的服裝現代而已，遊人實在不少啊！

本來是要進入那古董土產店看看的，然那間，那邊廂鼓樂喧天，人聲鼎沸，本能地停下來，接着便被擠向路邊去，一大隊身穿古裝的隊伍，由手執儀仗旗幟者作前導，半奔半跑，口裡嚷個不停，蹄蹄鳴鑼喝道，後面接着是扛着座神座的隊伍，步伐整齊，似訓練有素，神座黑漆貼金，鮮豔奪目，獨不知裡面坐的是什麼菩薩，原來這是日本村例行節目之一。

為吸引遊客，村裡節目真多，一切依照日本習俗傳統，像神誕與天皇節，等等，無不一模一樣地搬過來，是以每隔幾天，便有一次了，我瞭解這是一種招徠技術，好比迪士尼樂園，園內每天必有巡遊啊！日本村佔地頗大，街道上每個角落都有花木陳設，類似園庭佈置，平

添景色，日本人精於此道，份外惹人喜愛，商店門前，有豎起大旗出旗幟，彩色紛紜，與傳統的大布鯉魚，微風飄揚，互相輝映，更有窗櫺的紙窗，繪上各種圖案，別具吸引。

還有那間和服店呢！我疑目的並非志在賣，而在陳設展覽了，要不然，價錢像天文數字的手描花和服，在美國又怎能派用場呢！一點不錯，這裡的店子並不一定是做買賣，旨在展覽來吸引遊客，好比剛才的古董土產店，做生意不用說以土產為主，裡面的器具最為精緻。

看過一番茶道表演後，肚皮有點餓了，村裡料理店也不少，雖遠不如唐人街酒樓熱鬧，藝妓館我們當然不會冒進去，吃些刺身和壽司又如何，地方精緻，佈置和日本沒有差別，木料猶為精巧，日本建築善用木材，到美國來正好，因為美國無處不是木頭房子，只有多層大廈例外，坐在壽司吧前吃，風味別饒，這樣的店子，

吃喝

過多有害

有些男女，為工作所需，差不多天天飲食。這是與飲食有關的工作。工作！多麼名正言順的大前提！那就是說，必須去飲食。

食得是福！這又是多麼名正言順的調兒，使吃喝間心安理得。人家花錢，有時還買不到來吃的東西，閣下，被人三邀四請，惟恐不肯賞臉。美食總是先嘗，看來好不快樂！

男人，吃得肚腹脹鼓。
女人，吃得失去曲線。
多飲多食，令人致肥致醜陋，且不在話下。
多飲多食，更嚴重的能使人致傷



加蒂卡

。在整個劇集中，她的演出，比許多角色都佳。而扮相之美，也有目共睹。她自己說：「我以為再也沒有人叫我演古裝戲了，自己也怕扮相不能討好，心理壓力極重，及至看到造型照，才透一口氣。」

她還是她，馬敏兒依然是馬敏兒，怎會分別如此之大？說穿了，一點也不出奇，假如你看過「天蠶變」，又記得她當時的扮相，除了面部化妝還算正經之外，她的衣着，那裡像中國古代女俠服裝？簡直是奇裝異服。根本看不順眼的，不是馬敏兒本人。

常言道：人要衣裝，佛要金裝；又道：穿起龍袍不似太子；還說：衣不稱身，可見衣服對於一個人的觀感影響有多大。

馬敏兒在「天蠶變」中所穿的衣服叫人看不順眼，不似中國女俠的衣着，只是奇裝異服，在心理上先有了抗拒，不願接受，怎怪得她的演出不被接受？這是她的服裝害了她，並非她本人不適宜於演古裝。

林欣這說法不是憑空捏造的，因為，她在「雲海玉弓緣」的演出，由於服裝適合她的身份，她便變得很美，很可愛，為觀眾所愛護。

這就是事實。
雖然，「雲海玉弓緣」的收視率未如理想，這是由於故事未能突出人物性格，而且不夠緊湊，削弱了吸引力，加以珠玉在前，有了長城公司的電影「雲海玉弓緣」的精彩演出，觀眾便有了比較，而傳奇的金世遺，王葆真演的谷之華與陳思思演的厲勝男，確不是比得過他們的。因此，亞視的「雲海玉弓緣」的收視率未如理想，不算出奇，而在此種情形下，馬敏兒仍受欣賞，受讚賞，就更值得重視，值得她高興。

馬敏兒說：「雖然這劇集的收視率未如理想，但我仍然十分滿意，因為，它使我恢復了演古裝戲的信心，這是我最大的收穫。」
「你在眾多演出的藝員中，特別

受到欣賞，應該也是一種收穫吧？」
「多謝，多謝！」馬敏兒笑着說。「我實在多謝大家的讚賞。不過，我也演得很落力，同事們都看到的。」

她沒有說謊，她在演出「雲海玉弓緣」這劇集，實在演得很落力，原因為她對厲勝男這角色很有感情，而這角色也有給她發揮演技的機會。她



固然要鍛鍊自己，也要表現自己，所以她演得很落力。

在新人輩出，特別在公司力捧新人的情況下，身為姐姐輩的藝員，多少總受到一些威脅，所以有機會的時候，是必然盡力演好角色，突出自己的。

馬敏兒當然明白這個道理，所以她搏命要演好角色，是應該的。
馬敏兒比較率直，不夠圓滑，做朋友，她是值得信賴的，做公關人員，她就需要再多些磨練才合格。

最有趣的是她猶愛反串男角的時候，故意走到記者面前引起記者注意，見記者眼光光的瞧她，她就說：「看什麼？有什麼好看的！」

她不出聲，一時倒真給她嚇倒了，認不出是她，但她一開腔，就洩漏秘密了。有人嚷着要扯她的鬚，嚇得她急急腳走避，引起一陣哄笑。

本文與大家見面時，「雲海玉弓緣」應該早就播映完了，假如看過她反串的演出，不妨回憶一下，否則，請看附圖，可認得她就是馬敏兒！

馬敏兒恢復信心

林欣



馬敏兒在「天蠶變」中的扮相並不怎麼理想，於是便有人說她生就一副現代女性的臉型，只適宜演時裝劇，不宜於演古裝戲，穿上古裝，便不很順眼。

她在「天蠶變」中的扮相實在不理想，她自己是看到的。本來就不大高興，再加上別人如此說，聽得多了，便相信真的如此，對演古裝失去信心。

她在「變色龍」與「新變色龍」這時裝戲演得很好，大獲好評，扮相也美，這就更增強了她的疑慮，以為自己真的不適宜演古裝戲。

馬敏兒這個顧慮一直延續了幾年，直至不久前演出「雲海玉弓緣」之後，才消除了顧慮，覺得過去的顧慮只屬杯弓蛇影，自己嚇自己，因果倒置。

她在「雲海玉弓緣」中飾演厲勝男一角，扮相甚為可愛，演得也很好



五洲電腦中心 五洲琴行第五支行 新張誌慶

十二月十六日(星期日)開幕

五洲行、五洲琴行現今發展至五洲電腦中心，均屬 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 屬下機構，其創辦人趙崇烈博士。趙先生在聖約瑟中學畢業(中學會考獲取九科優良)，其後就讀香港大學進修化學為主，以一級榮譽畢業，並得教授推薦於香港大學進修博士課程。畢業後於香港生產力促進中心任職顧問工作；在職期間曾先後派往日本、新加坡等地，研討有關紡織品處理及改進。並曾任中文大學化學系四年級選修科講師。於七四年成立五洲行以經營化工原料為主。

五洲電腦中心

CONTINENTAL COMPUTER CENTRE

帶你進入電腦世界...

- 你想追上時代，認識及電腦學習操作嗎？
- 你想將辦公室之繁重工作電腦化嗎？
- 你想深入研究電腦之性能和用途嗎？
- 兒童初級電腦班(4-8歲)
- 兒童高級電腦班(9-12歲)
- 商用微型電腦概論
- 電腦組織及基本程式編寫班
- 特別課程：
 - Word Processing.
 - Financial Planning.
 - Accounting.
- 會考電腦進修班

- Elementary Computer Course for Children (Age 4-8)
- Senior Computer Course for Children (Age 9-12)
- Microcomputer for Business.
- Computer Organisation & Basic Programming.

Special Course:

- Word Processing.
- Financial Planning.
- Accounting.
- Computer Studies Tutorial Class.

64-68, Pokfulam Road, Kingsfield Tower,
G/F., Hong Kong.
Tel: 5-488138 (4 Lines)

西環薄扶林道64-68號景輝大廈地下 電話：5-488138(4線)

五洲電腦中心為你提供各項電腦課程，適合小學、中學、大專及專業人士，配備充足電腦以供練習。特從美、加聘請專門導師執教。

...共同揭開電腦新一頁

請到下列各處報名(簡章備索)
五洲電腦中心(上課地址)

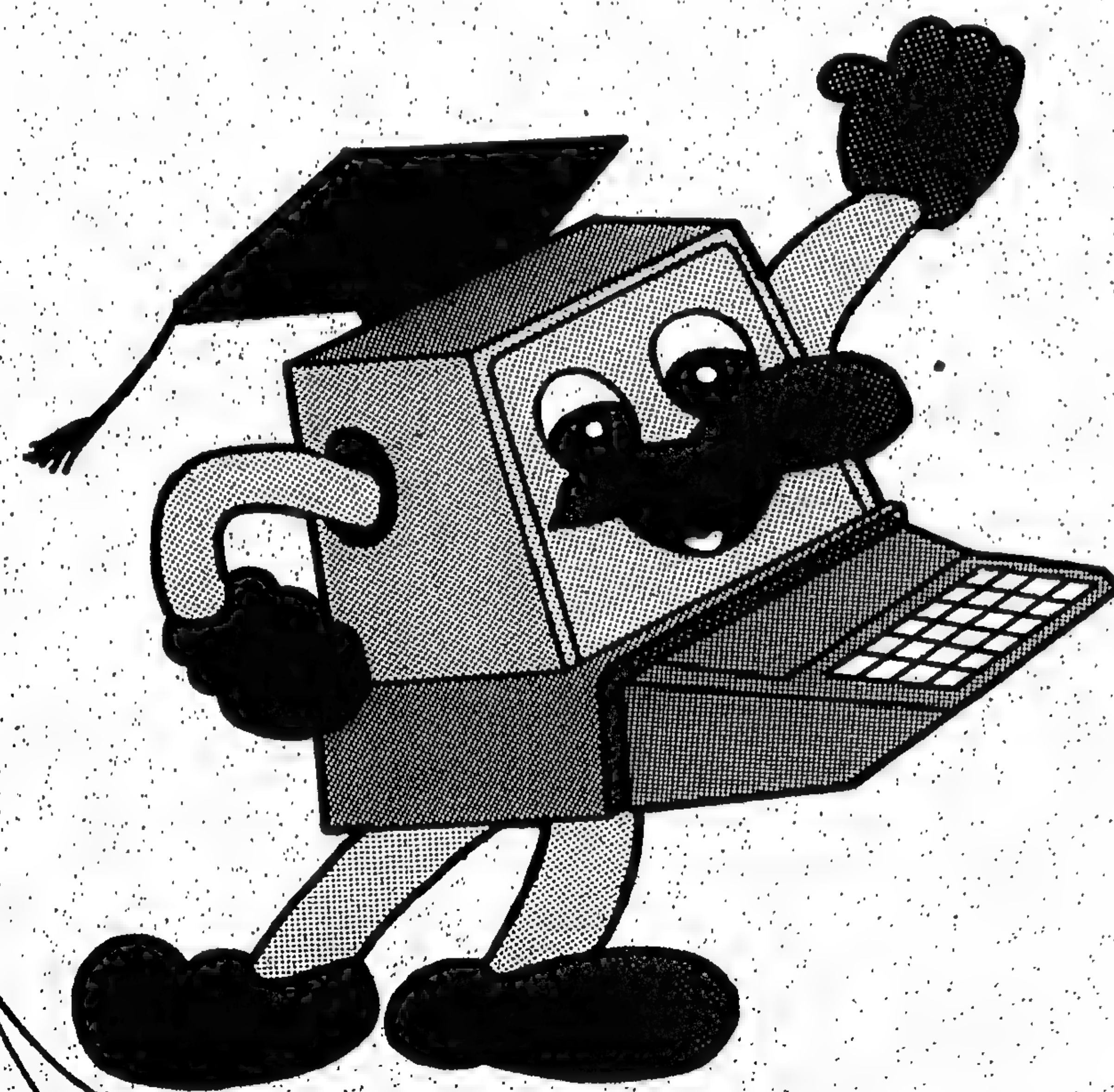
西環薄扶林道64-68號地下四號舖 5-488138(4線)

中環奧卑利街21-27號地下 5-213561(3線)

香港仔南寧街13-23號地下 5-559331(2線)

葵涌新葵興商場一樓2-3號 0-238608(2線)

十二月中正式開課
報名從速



趙先生為人溫煦，但凡在工作及生活中，他感謝得朋友幫助，上天之眷顧，加上自己之努力，並得五洲行全人之合作經營，使五洲行化工原料的業務，穩步進展。

於七八年期間，趙博士得太太潘燕禎女士協助發展鋼琴、琴室業務，同時聘得名鋼琴家饒餘蔭碩士為五洲琴行之顧問及文憑級之教授，五洲琴行在鋼琴樂器的銷售在經濟衰退中亦能保持穩步進展。音樂課程學生逾千人，而且歷年參加英皇音樂試獲優良眾多，是與趙博士向以注重師資，履歷及品德是有很大的關係。

現今時代進步，科學日新月異，電腦是一新興行業。如今五洲電腦中心之成立是配合時代步伐之需要。趙博士有見及此，特於美、加聘請電腦專業人士，並設立電腦課程及電腦顧問。

當人們問及趙崇烈博士成功之道時，他謂他距離成功尚遠，只是其經營公司的方法，主要是用人唯才。在此我謹祝趙崇烈博士及其領導下之 Penta-Continental (Holdings) Ltd. 的五洲行、五洲琴行、五洲電腦中心得以蓬勃發展，服務和繁榮香港社會。

獨家首創
免息分期
或
免首期
分36期
月供百餘

租琴免收運費
租金可作儲蓄計

1. WALKMAN 機
一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

1. 原裝拍子機
2. 琴書100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管

LESS 50%

獨家代理：
Trebel
「德寶」鋼琴

SELTON
意大利華爾登電子琴

總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭博士

五洲琴行

總行：中環奧卑利街21-27號新隆大廈地下 電話：5-213561(3線)

西環薄扶林道64-68號地下七號舖 電話：5-488138(3線)

地鐵新葵興商場一樓2-3號舖 電話：0-238608(2線)

香港仔中心南寧街13-23號地下 電話：5-559331(2線)

薄扶林道64-68號景輝大廈地下3號舖(十二月開幕)

WALKMAN F15

播帶或收音

都係咁稱



WM-F15

新力牌Walkman再顯聲威，推出全新
WM-F15播帶收音兩用Walkman。杜比噪音
抑制系統，令重播音樂清晰傳真。FM/AM收音，
清脆玲瓏。俊秀機身，攜帶方便，事事稱心。

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中1105號 電話：5-445188
中區大馬路105號 電話：5-241402
旺角店：旺角彌敦道357號 電話：3-301511
(旺角店營業時間：11:30-10:00)
地址：5-632231, 3-642276

每週星座



山羊座 十二月廿一日至一月十九日

♈ 社交活躍，令你分身不暇，宜對一些活動加以分辨，別一口氣完全答應別人的邀請。同事可能會使你感到非常煩悶，避免與他們發生意見。求職者週內會有佳音，現時所作出的決定會影響及將來的前途。

水瓶座 一月二十日至二月十八日



雙魚座 二月十九日至三月二十日

♊ 工作不太順利，很多謠言滿天飛，雖然你想打破這局限，但感力不從心。宜把自己置身事外。多與好友交往，不宜作重大改變，先做好眼前工作。準備搬遷者要注意法律問題，小心發生意外。注意身體健康。

白羊座 三月廿一日至四月二十日



♈ 經濟上將會出現問題，別浪費金錢，對一些不必要的應酬宜加以拒絕。愛情大有進展，你將會經歷很多愉快的時光。結婚好日子。家中有喜事。工作上有進展的可能，會負責新的部門，短期內或會接受一項新訓練。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

♉ 你將會為自己的理想和興趣而全力以赴。向目的進行，他人對你的工作表現會加以讚賞。與朋友通融有好事，如要出門遠行的話，一定要小心。別因一時衝動而與他人打官司。別聽信了人言。

雙子座 五月廿一日至六月二十日



♊ 遇初財運頗佳，新計劃宜與家人商量。情緒不穩定，盡量避免與他人爭吵。對他人的意見勿只顧反對，每個人都有自己的意見的。宜節省精神，以便不時之需加以留心。長輩的身體出現問題。遠方一件事使你吃驚。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日



♋ 工作不順利，很多謠言滿天飛，雖然你想打破這局限，但感力不從心。宜把自己置身事外。多與好友交往，不宜作重大改變，先做好眼前工作。準備搬遷者要注意法律問題，小心發生意外。注意身體健康。

獅子座 七月廿一日至八月廿一日



♌ 參加義務工作，推行新計劃，你需要明白他人和容忍一些與你生活習慣不相同的人。若你能與他人和平相處，你將會經歷很多愉快的時光。旅行會有好運，但不宜遠遊。依直覺行事，信任你的第六感。

處女座 八月廿二日至九月廿二日



天秤座 九月廿三日至十月廿二日



天蠍座 十月廿三日至十月廿二日



♏ 覺得有很大的動盪，同事的態度令你不滿，盡量保持冷靜，宜將精神放在事業和工作上。若你盡力而為，將會有很多的收穫。未婚者會遇到理想的對象，不宜放過大好機會。注意健康，有小毛病也要及早治理。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日



♐ 若你想他人對你改觀的話，可試新的方法去工作。可與志同道合的人再重新組成聯合陣線，無論任何情況下都宜保持冷靜，朋友可助你解決家中的問題。勿過份信任第六感，這段日子內你會依賴他人作出決定。



迷歌本日是也欣愷黃

雖然黃愷欣已有一段時間沒有灌錄唱片，而電視上大家可見到的她又多以演員的身份為主，但她並非轉移陣線放棄歌唱而改投入藝員行列；若大家有留意的話，黃愷欣實經常有公開演唱的，不過有大部分登台的地點都不在香港，而是東南亞一帶及歐洲等地方，黃愷欣都是樂唱不疲的。

最近數年，香港樂壇新人輩出，問黃愷欣會怕造成威脅嗎？因側聞黃愷欣可能會重灌唱片。師姐級即是師姐，答得非常中肯，她說：「觀眾或聽眾對新人和舊人的尺度是不相同的，所以造成比較，因此沒有甚麼威脅性，新人雖然有新鮮感，但舊人有的經驗，這一點是新人所不及的，需知舞台經驗是藝人最重要的。一沒有錯，舊歌星當然在控制場面氣氛方面是稍為優勝的，最低限度怯場這種情況對舊人來說已不能起大作用了。」

記得黃愷欣的首張唱片是一張日本歌大碟，然而日本歌真正在香港普及化也只是近三兩年的事，以她當年灌錄此日文大碟時，日本歌在香港可說是沒有甚麼市場可言。好奇的問黃愷欣為甚麼會大膽地灌錄日文歌呢？原來她一直很喜欢日本歌曲，在自己開始了歌唱生涯的幾年後，希望能再在歌唱上更進一步，故此將四年的積蓄和自己獨個跑到東瀛投考當地的歌唱學院，結果被著名的平尾昌晃的歌謠學校錄取了。不過在考入學試時，要在一羣日本音樂家面前班門弄斧的唱日本歌，說起來也有餘悸呢！在

完成課程後回到香港，決意將學以致用，灌錄一張日本唱片，雖然不太有市場價值，但對自己卻有一份紀念和滿足的價值在內了。

不說大家不知黃愷欣少女的偶像原來是奧莉花荷茜的日籍歌手丈夫布施明。現在香港流行的日本歌都以流行曲或是新音樂為主，但黃愷欣卻是對日本傳統風味很重的演歌情有獨鍾。她說：「傳統的日本演歌刻劃日本人那種內心的落漠情懷十分感人，所以我特別欣賞；不過近來的演歌趨勢也不單只是灰暗的人生，改而代之以是較輕快熱鬧的調子，如「北酒場」便是其中的表表者了。」發覺黃愷欣真的對日本歌有深刻的認識，她還補充說谷村新司的才華，她也蠻欣賞的。

那麼，對於香港的新歌手多愛以日本化的台風，又或是包裝出現，黃愷欣又有甚麼感想呢？「老實說，取他人之長處作為自己的參考是未嘗不可的，帶東洋味亦可說是風格之一，但要謹記的不是盲目的模仿，必定首先知道是否適合自己，同時不能單靠外表，歌唱力在香港來說是重要的，即使能憑漂亮可愛的外貌廣被接納，倘使沒有實質的歌唱力，很快便會倒下的了。所以在現實的娛樂圈中，必定要不斷爭取進步和轉變，這樣才能繼續支持，否則新人和舊人都是會被淘汰的。」黃愷欣還寄語新人在台上一定要有信心，沒有信心就立刻會怯場而影響演出，出了名能把氣氛弄得熱鬧的黃愷欣能多年來站得住住都是憑「信心」這個名詞了。（宏美）

八五年香港藝術節精選錄

路易士安娜爵士樂隊

一九八〇年，路易士安娜爵士樂隊在近代爵士樂的發源地紐奧爾良正式成立，隊員共七名，年齡由二十七歲至七十一歲不等。

路易士安娜爵士樂隊是一支集紐奧爾良爵士樂精英的樂隊，他們專用古老的樂器演奏一八八〇年至一九三〇年間的古典爵士樂，把曲中原來的神韻表現出來。

這隊樂隊透過十四件樂器使用久已失傳的音樂重歸現實世界，他們的演出使人想起過去著名的謝利·羅爾·摩頓「紅辣椒」樂隊，「紐奧爾良之泉」和「紐奧爾良節奏大王」。

路易士安娜爵士樂隊演奏的音樂無疑是傳統的，但他們不單只是模仿從前的音樂；他們的即興演奏大膽、創新，而且合作嚴謹，歷來都贏得世界各地樂評人的讚譽。

薛特龍探戈四重奏

這隊樂隊經常在美國各地及歐洲表演，不過團員最喜歡的還是在紐奧爾良鄰近的古老餐廳和酒吧每週為喜愛跳舞的人仕表演。現在他們又為香港喜愛跳舞的朋友獻技了。一月三十一日、二月一日及二日在香港希爾頓酒店演出。

探戈音樂產生於阿根廷首都布宜諾斯艾利斯的妓院和貧民窟之中，它的源流與怨曲一樣可上溯至非洲黑人的梅隆嘉舞曲。

探戈原是一種南美牧民、外地移民和貧苦人家的音樂，後來逐漸淨化而提升為高尚階層的娛樂，但卻盡失原來的神髓，直到四十年代和五十年代才重獲新生及大放異采。由於探戈所抒發的是人與人之間深刻真摯的感情，所以後來在諸多政治壓制和經濟封鎖下便成為了犧牲品。

瑪嘉烈高姊妹合唱團

這對姊妹花在一九七六年灌錄的首張大碟風格優美、樸實、清新和諧，立刻便取得了驕人的成就，除了獲紐約時報樂評人選為當年全美流行榜第二位大碟之外，更為英國「旋律」雜誌推舉為全英最佳搖擺樂大碟；此外「立體聲」雜誌又將這張唱片選為全年最佳大碟。接着她們一連灌錄了四張大碟，其中一張在一九八〇年被「鄉村之聲」選為十年來最佳大碟。

這對姊妹花出生於加拿大滿地可，她們把現代民歌和搖擺樂混入傳統和現代的美法歌曲來進行創作，聽來別樹一格。

她們今次來港演出是個十分難得的機會，大家到時將可親目一睹她們的風采。正如紐約時報所說，他們的歌曲「保持一貫的清新和韻味，與今日同類型的作曲家不可同日而語」。一月廿七及廿八日在大會堂音樂廳演出。

薛特龍探戈四重奏在一九六二年作首次公演，多年來在旅居巴黎的阿根廷演奏者當中一直是中堅份子，樂團的創辦人薛特龍曾把著名詩人戴倫·湯馬士和朱里奧·哥他查的詩歌譜寫成探戈作品。朱里奧·哥他查是阿根廷流亡法國的偉大作家，最近在巴黎逝世。

薛特龍探戈四重奏被譽為是「表演阿根廷探戈的傳奇高手」；這個素以敏銳及高水準見稱的四重奏樂團經常在歐洲每個角度演出，每場表演例必擠得水洩不通。樂團的成員如下：薛特龍、作曲家、歌手和結他手；米卡爾遜、大提琴手、低音結他手；凱撒·史特魯梭、手風琴手。

在今屆藝術節中，這四名團員將為大家奏出千變萬化、精妙、深沉而熱情的探戈作品。二月十三日至十六日在大會堂劇院演出。



千萬情箭瞄準
陳百強

徐小鳳
惹來求愛敢死隊

光頭麥嘉
情場爭霸戰

特別情商
張國榮智鬥未來外父

友情演出
袁和平
獨愛
小鳳甜

美貌惹青蛙
李麗珍

聖誕快樂

新藝城來了!

出爐笑片王

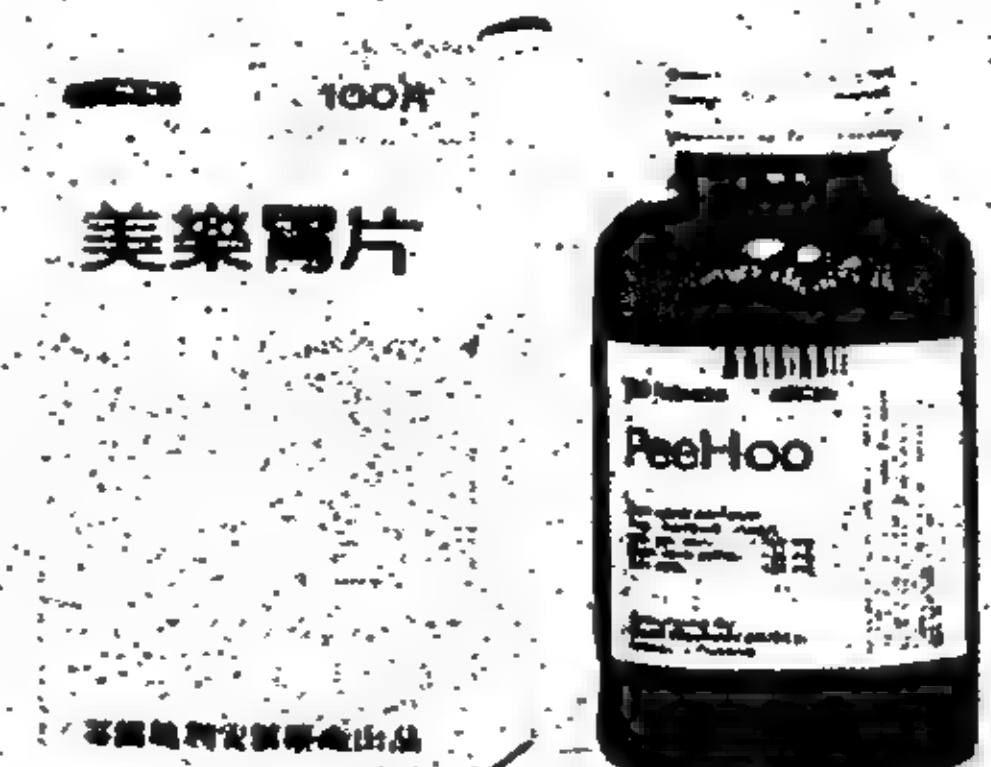
永安旅行社主辦 永安旅行團 總社：德輔道中 71號永安集團大廈1505-6室 電話：5-256243 (8線) 5-251112 (7線)	銅鑼灣分社： 恒隆中心2201室 電話：5-775655	旺角分社： 彌敦道銀行中心1015室 電話：5-846484	尖沙咀分社： 尖沙咀星光行1026室 電話：3-694447-4線	葵青分社： 青山道遠東銀行大廈地下 電話：0-4932631 0-4932708	沙田分社： 沙田火車站路商場第八號舖位 電話：0-6067666	澳門分社：澳門 新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701-83901 83905
--	---	---	--	--	---	---

本州富士山迪士尼六天豪華團 日期：逢星期二、四、六出發 \$3,630	曼谷、芭堤雅七天豪華團 日期：天天出發 \$2,630	西歐八國十七天豪華團 日期：11月2、15日、12月21、23日 85年1月18日、2月17、22日 \$10,580
本州富士山迪士尼樂園八天豪華團 日期：天天出發 \$4,390	馬星七天豪華團 日期：逢星期一、三、六出發 \$3,530	西歐七國十八天豪華團 日期：11月12日、12月21、22、23日 85年1月20日、2月22、25日 \$10,880
鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,550	泰馬星十天豪華團 日期：逢星期四出發 \$4,390	美國西岸八天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$7,480
鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830	台灣環島七天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,400	美加西岸十二天豪華團 日期：逢星期一、三出發 \$11,980
北海道雪節七天團 日期：85年2月4、5、6、7日 \$5,380	台灣環島八天豪華團 日期：逢星期二、三、四、六出發 \$2,610	菲律賓七天豪華團 日期：逢星期一、三、四、六出發 \$1,990
韓國日本本州八天豪華團 日期：逢星期六出發 \$4,830		

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 The Moon Stallion 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港鱗爪 8.00 週一金榜流行曲 8.30 錦繡家門 9.30 新聞簡報 9.35 愛的禮物 11.30 新聞報導 11.45 六十分鐘時事雜誌 12.35 勇探大破賊毒質案 2.00 大今日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 小富翁 9.35 小飛人漫遊童話國 10.25 劍俠金樓衣(上) 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 無冕天使 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.55 IQ博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港84 8.28 動向索引 8.30 楚留香之蝙蝠傳奇 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 球迷世界 12.45 寶怪魚龜山起禍 2.30 狀元巧破蜜蜂計 4.00 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 鏢劇集 7.00 瑞士皇家馬戲團表演 8.00 新聞報告財經匯報及天氣報告 8.30 神手奇技六人組 9.30 新聞簡報 9.35 大英雄 11.25 最後新聞 11.35 深夜電影 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 9.30 WHIZ KIDS' TIME MIGHTY HERCULES FRANKENSTEIN JR AND THE IMPOSSIBLE THE NEW ADVENTURE OF SUPERMAN 6.30 THE HONG KONG CONNECTION 7.00 SWEDEN'S ROYAL CIRCUS 8.00 NEWS AT 8 8.30 FLYING PICKETS 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 MONDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.35 LATE NEWS 11.35 LATE NIGHT CINEMA 1.15 CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒日仔時間 10.00 林家聲粵劇專輯 林冲雪夜上梁山 12.00 萬龍誌 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭續集 2.45 橄欖樹 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞天氣經濟快訊 奉告 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 王昭君 10.28 財經匯報 10.30 最HIT嘅世界 11.05 最後新聞 11.15 今日晨操 11.45 遺腹子(上) 2.00 全日播映完畢

胃部唔舒服！請服用 美樂胃片

胃之痛楚，迎刃而解.....



美樂胃片

可以咀嚼在口中，慢慢溶解，氣味清新，減少胃部工作負擔

主治：胃酸過多而引起之胃病、胃潰瘍及十二指腸潰瘍，反胃，（胃部及食道倒流），腹疝，胃疝，胃灼熱等症

包裝：30片庄及100片庄 製造廠：ORION 芬蘭奧利安製藥廠出品

REG. HK-17548 港、九、新界、澳門、藥房藥行均有代售 香港總代理：力信行·九龍郵箱71063號

明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
8.30 時事摘要 9.00 健美韻律操 9.25 豪門恩怨 11.00 神犬大復仇 12.20 聯合國國際(兒童會)專輯 12.40 王老五與俏女傭 1.05 乾爹王老五 1.30 春風沐雨 2.30 邊城俠盜 3.55 聯合國國際(兒童會)專輯 4.10 熊人仔 5.00 Boomerang 5.25 鳥獸麟爪 5.40 World Alive 6.05 逍遙青春 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 調味品點將錄 8.00 合羣本每週國際足球精選 8.30 花債 9.30 新聞簡報 9.35 遊樂場驚魂 11.45 新聞報導 12.00 健美韻律操 12.25 機靈福星擒兇記	7.00 瘋狂樂隊卡通 7.50 識多一點點 8.30 小犬歷險記 9.00 每日一字 9.02 米奇老鼠與唐老鴨 9.30 怪物小王子 10.30 俠骨無情劍卡通 11.00 小頑皮森林卡通 11.30 機甲艦隊 12.00 十八區區際競技大賽 1.00 午間新聞 1.15 嘉華成功之道 1.17 少年警訊 1.30 警花出更 2.30 識多一點點 3.30 未來警察 4.00 再版人 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鐘聲集 7.30 左鄰右里 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 少婦情懷總是痴 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 意大利足球 1.35 楓葉情 3.30 全日播映完畢	9.00 勝利之聲 10.00 日語劇場 11.00 俠聖 11.45 雀鳥世界 12.15 紀錄片特輯 1.05 體育天地 6.05 教士行 7.00 金獅喜劇精選 8.00 新聞及天氣報告 8.30 搶案黃玫瑰 9.30 新聞簡報 9.35 仙舞飄飄 11.45 賽馬結果 12.30 最後新聞 12.40 F 122-B 12 1.10 全日播映完畢 9.00 KENNETH COPELAND 10.00 JAPANESE HOUR 10.00 THE SAINT 11.45 WORLD OF BIRDS 12.15 DOCUMENTARY 1.15 WORLD OF SPORT 6.05 JIMMY SWAGGART 'MINISTRIES' 7.00 BRITISH CALENDONIAN COMEDY HOUR 8.00 NEWS AT 8 8.30 THE YELLOW ROSE (WITH CHINESE SUBTITLES) 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE 11.45 RACE CARD 12.30 LATE NEWS 12.40 FIZZ WIZ 1.10 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 大冒險 8.30 仙巴歷險記 9.00 深海超人 9.25 大口妹 10.15 五小福探案 10.35 命運 11.00 地平線上 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 5.45 少年警訊 6.00 智勇羣英龍虎鬥 6.50 金錢以外 7.00 新聞天氣國際掠影 7.30 通天奇兵 8.30 下午茶九週年聯歡會 9.30 新聞簡報 9.35 風林火山 11.30 賽馬結果 12.30 最後新聞 12.45 六指琴魔 2.15 全日播映完畢

十二月十六日
DECEMBER 16



周秀蘭為自己剖白 不是一個弱質少女

在過去許多鏡頭中，周秀蘭都是慣於飾演受盡人欺負，得人憐愛與同情的弱質少女，演來楚楚可憐。

周秀蘭身型苗條，個子不高，飾演弱質少女，是甚為合適的，因此，她演來都甚為傳神，受到觀眾欣賞。

但是，最近看「蝙蝠傳奇」，她的形像完全改變了，她演一個活潑而略帶刁蠻的少女，走路也那麼活潑輕鬆，似乎心中充滿了喜悅，要從舉止中告訴人。

請看這附圖吧，過去，什麼時候見過她這樣的姿勢？

那完全是一個頑皮少女的舉動呢。她正在戲弄人家，自得其樂。這情形，在過去她演出的劇集中，是十分罕見的，也許我走漏了這鏡頭吧，我就不曾見過。

周秀蘭說：「你別弄錯了，照片中的不是我，是一個角色，你說的弱質少女，也不是我，也只是角色。我其實並不弱，而且有點倔強，對什麼事，我如果認為是不合理的，我絕不輕易讓步，我不是一個甘心受人欺負的人！」

她這話也許真是事實，今天的時代女性，又有誰甘心受人欺負的？

(秦文興)

劉長纓人緣甚佳 到處受朋友歡迎

劉長纓有一張很討人歡喜的臉，也有一張很會說話的咀，所以，她在朋友中很受歡迎。

她是個很得人疼的一位藝員。看附圖，你可能已經喜歡她，疼她了。

她說：「我的確是一位運氣很好的人，許多人都認為難伺候的人，我也不覺得怎麼難相處，他們待我很好。」

她又說：「我也不知為什麼，總覺得人人都待我很好，所以，我也對他們很好！」

劉長纓這話可能是說錯了，或者，在感覺上錯了，顛倒了事實，將次序顛倒了，事實並非別人都對她好，她才對人家好；而是，她先對別人好，別人才對她好。她年輕，有青春，有活力，活潑，充滿朝氣，未嘗先微笑，笑得真，也笑得甜，先給人好感，再有禮貌地尊敬別人，自然就種瓜得瓜，別人也投桃報李，待她好。

人往往就是這樣，你如何待人，別人也會如何待你，劉長纓出自真誠待人，別人也待她好，是一點也不奇怪的，何況她那張俏臉，本來就容易使人歡喜。

(秦環)



明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV	明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 卡通動物園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 八三零Video 9.30 新聞簡報 9.35 羣星馬戲團 11.30 新聞報導 11.45 世界奇技精華 12.35 旭日初昇 2.10 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 430穿梭機 9.45 月光樓面俠 10.10 430穿梭機 10.25 花燈照玉郎 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 無冕天使 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 無敵小飛俠 4.30 430穿梭機 5.55 IQ博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 楚留香之蝙蝠傳奇 9.30 新聞報導 9.25 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 豪門恩怨 12.35 兒女私情 2.30 風塵俠大 4.00 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 7.00 奇妙聖誕日 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 勁運縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 羣星普照樂滿城 11.25 賽馬結果 11.55 最後新聞 12.05 深夜電影 2.15 全日播映完畢 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 THE MAGIC OF CHRISTMAS 8.00 NEWS AT 8 8.30 SPORTSCENE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 FUNNY BUSINESS 11.25 RACECARD 11.55 LATE NEWS 12.05 LATE NIGHT CINEMA 2.15 CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒日仔時間 10.00 夜半的鬼影 萬花筒 12.00 萬寇誌 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭續集 2.45 新不了情 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 7.00 新聞天氣經濟快訊 奉告 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 王昭君 10.28 財經匯報 10.30 電影一週 11.05 最後新聞 11.15 賽馬結果 12.00 天倫情淚 1.30 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 萬能勇士 5.40 回力棒 6.05 海上樂園 7.00 新聞及天氣報告 7.30 性感小貓BB手記 8.30 明珠體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 神勇法醫官 12.35 豪情動殺機 1.45 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.05 動向索引 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 劍俠金襖衣(下) 12.05 冤鬼再見 1.00 午間新聞 1.15 無冕天使 2.10 婦女新姿 3.05 火鳳凰 4.05 無敵小飛俠 4.35 430穿梭機 5.15 快樂行 5.55 IQ博士 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 楚留香之蝙蝠傳奇 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 離奇兇殺案 12.45 還君明珠雙淚垂 2.30 五鼠鬧東京 4.10 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 7.00 烈治力圖之羅賓漢 7.55 海外仔Q心水配搭 8.00 新聞財經及天氣報告 8.30 夢幻新領域之 9.30 新聞簡報 9.35 讓我奔放 11.25 賽馬預測 11.55 最後新聞 12.05 深夜電影 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS' TIME 7.00 MIGHTY MERCEDES 7.55 POWVY HIGH SHOW 8.00 THE DUKES 8.30 DANANA SPLITS 9.30 RICH LITTLE'S ROBIN HOOD 9.35 RACING TIPS 9.00 NEWS AT 8 9.30 LINDA RONSTADT - WHAT'S NEW SPECIAL 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.25 TURF TALK 11.55 LATE NEWS 12.05 LATE NIGHT CINEMA 4.05 CLOSE DOWN	6.30 卡通短片 6.45 大家早晨 9.00 小海盜 9.30 醒日仔時間 10.00 人道 萬花筒 12.00 萬寇誌 1.00 午間新聞 1.15 午間小叙 1.45 誓不低頭續集 2.45 橄欖樹 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 6.25 新聞摘要 6.30 夢幻成真 6.50 六合彩 7.00 新聞天氣及經濟快訊 奉告 7.30 香港一日 8.00 神相李布衣 9.00 新聞簡報 9.05 紀錄片 9.28 經濟行情 9.30 王昭君 10.28 財經匯報 10.30 廣播道81號 11.05 最後新聞 11.15 賽馬預測 11.45 遺腹子(下) 2.00 全日播映完畢



徐寶鳳舉止大方 普通事不拘小節

看，徐寶鳳與湯鎮宗是否很合襯？
她與他的高度、容貌、身型是不合襯？
看，他們笑的多麼含蓄，那麼自然，該是发自内心的吧？
徐寶鳳的右手，顯然是與湯鎮宗的右手握在一起，她的左手，就更加的明顯地搭在湯鎮宗的左肩上，表現得那麼親熱！
雖然，有圖為証，無可否認，但他們都是影視中人，以演戲為主之人，僅憑一張照片是難以肯定他們在熱戀的，即使有他們的親密照片，甚至有床上戲照片，同樣無法憑照片就斷定他們是戀人。
他們到底是不是一對？「不要亂說！我們只是同事，是一般性好朋友。」這是他們共同的回答，你相信也好，不信也好，他們是當事人，他們的話，我都只好相信，因為，如人飲水，冷暖自知，他們是當事人，當然比別人更加清楚。
不過，今天他們否認是指今天的「事」，將來如果他們承認，那也不能說他們今天說謊，只可以說今天仍然不是戀人，將來嘛，未來的發展誰能知道。
(鮑如雪)

苗僑偉飾楚留香 享盡溫柔羨煞人同

在小說中，楚留香是一個瀟灑齊天，百戰百勝，打不死，跌不死，每次都能絕處逢生，最後勝利的大俠，大好人。
世界上會否真有這種人，可以不必理會，但苗僑偉飾的楚留香，生得英俊瀟灑，却是事實，看過這個劇集的觀眾，相信都不會反對我這個說法。
還有，楚留香的身邊，經常都有不少靚女，她們，受他的同流儔儔所吸引，都迷上他，甘心情願為他犧牲，為他做一切事，不求代價，死而無悔。而這些靚女，在別人眼中是仙女，欲一睹嬌容也不容易，欲一親香澤又難之又難，但楚留香却可以呼之則來，揮之則去，左擁右抱，香艷無比。因此，羨煞許多人，也妒嫉許多人。
楚留香是小說家筆下的人物，未必真有其人，但苗僑偉飾這個人物，却可以真正享受眾香圍中的溫柔，在同事中，他羨煞許多人。
看附圖中四個靚女，那一個不是要討好他，巴結他。而他，却悠然自得，似未將她們看入眼內，放在心中呢。此情此景，怎不叫旁人又妒又羨？
(筱明珠)



明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 萬能勇士
- 5.40 繪圖百法
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 掃描人生
- 8.00 週五金榜流行曲
- 8.30 神探猛龍
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 巴黎鐵塔大綁架
- 11.30 新聞報導
- 11.45 結他手謀殺案
- 1.00 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.05 動向索引
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 9.45 月光線面俠
- 10.10 430穿梭機
- 10.25 玉郎戲鳳賀春宵
- 12.05 楊門女將
- 1.00 午間新聞
- 1.15 無冕天使
- 2.10 動向索引
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 火鳳凰
- 4.05 無敵小飛俠
- 4.30 430穿梭機
- 5.55 IQ博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新紫師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 風物誌
- 8.30 楚留香之蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 錦繡豪門
- 12.35 白骨美人(上下)
- 3.10 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒日仔時間
- 6.30 The Australian Ark
- 7.00 FIZZ-BIZ
- 7.30 NEWSPLUS
- 7.55 場外打Q心水配搭
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 世界鱗爪
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 怒海三雄
- 10.35 勁歌妙舞雪妮烈特
- 11.35 最後新聞
- 11.45 賽馬預測
- 12.15 深夜電影
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- ROCKET ROBINHOOD
- MARINE BOY
- POPEYE
- 6.30 THE AUSTRALIAN ARK
- 7.00 FIZZ-BIZ
- 7.30 NEWSPLUS
- 8.30 WORLD AROUND US (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 CELEBRITY (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 10.35 CHERYL LADD ... SCENE FROM A SPECIAL
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 TURF TALK
- 12.15 LATE NIGHT CINEMA
- 1.40 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.30 卡通短片
- 6.45 大家早晨
- 9.00 小海盜
- 9.30 醒日仔時間
- 10.00 風流外父優女
- 12.00 萬寇誌
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 聲不低頭續集
- 2.45 新不了情
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 6.50 六合彩
- 7.00 新聞天氣經濟快訊
- 7.30 奉告
- 7.45 香港一日
- 8.00 神相李布衣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 紀錄片
- 9.28 財經匯報
- 9.30 王昭君
- 10.28 財經匯報
- 10.30 時事縱橫
- 11.05 最後新聞
- 11.15 賽馬預測
- 12.00 藍色夜總會
- 2.00 全日播映完畢

十二月廿一日

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 萬能勇士
- 5.40 生物奇觀
- 6.05 海上樂園
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 光與影
- 8.00 花旗 Coast to Coast
- 8.15 生活在香港聖誕特輯
- 8.30 六十分鐘時事雜誌
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 The Barry Manilow Concert
- 11.45 新聞報導
- 12.00 明珠K-100
- 12.30 風暴驚龍
- 1.50 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.08 每日一字
- 9.10 430穿梭機
- 10.25 玫瑰夫人
- 12.05 楊門女將
- 1.00 午間新聞
- 1.15 無冕天使
- 2.10 風物誌
- 2.12 婦女新姿
- 3.05 火鳳凰
- 4.05 無敵小飛俠
- 4.30 430穿梭機
- 5.10 青春道上
- 5.55 IQ博士
- 6.25 每日一字
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 新紫師兄
- 8.00 香港84
- 8.28 動向索引
- 8.30 楚留香之蝙蝠傳奇
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 重案突擊組
- 12.35 苦命天涯苦命郎
- 2.00 兒心碎母心
- 3.30 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒日仔時間
- 7.00 闖房趣事
- 7.30 存寶小福星
- 8.00 新聞財經及天氣報告
- 8.30 幻彩雲裳之紗莉麥蓮
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 美國風情畫續集
- 11.40 最後新聞
- 11.50 深夜電影
- 2.05 全日播映完畢
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS' TIME
- AQUAMAN
- VALLEY OF THE DINOSAURS
- CRUSADER RABBIT
- JAMES AND THE MAGIC TORCH
- 7.00 OH MADLINE (FINAL)
- 7.30 OFF RENT STROKES
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 SHIRLEY MACLAINE: ILLUSIONS
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE (WITH CHINESE SUBTITLES)
- 11.40 LATE NEWS
- 11.50 LATE NIGHT CINEMA
- 2.05 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.35 卡通短片
- 6.45 大家早晨
- 9.00 小海盜
- 9.30 醒日仔時間
- 10.00 小甘羅拜相(下)
- 12.00 萬花筒
- 1.00 午間新聞
- 1.15 午間小叙
- 1.45 聲不低頭續集
- 2.45 新不了情
- 3.45 下午茶
- 4.32 醒日仔時間
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 夢幻成真
- 7.00 新聞天氣經濟快訊
- 7.30 奉告
- 7.30 香港一日
- 8.00 神相李布衣
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 紀錄片
- 9.28 經濟行情
- 9.30 王昭君
- 10.28 財經匯報
- 10.30 逍遙今晚夜
- 11.05 最後新聞
- 11.15 今日晨操
- 11.45 冷月離魂
- 1.30 全日播映完畢



新紫師兄同場演出 羅蘭蘇杏璇鬥技

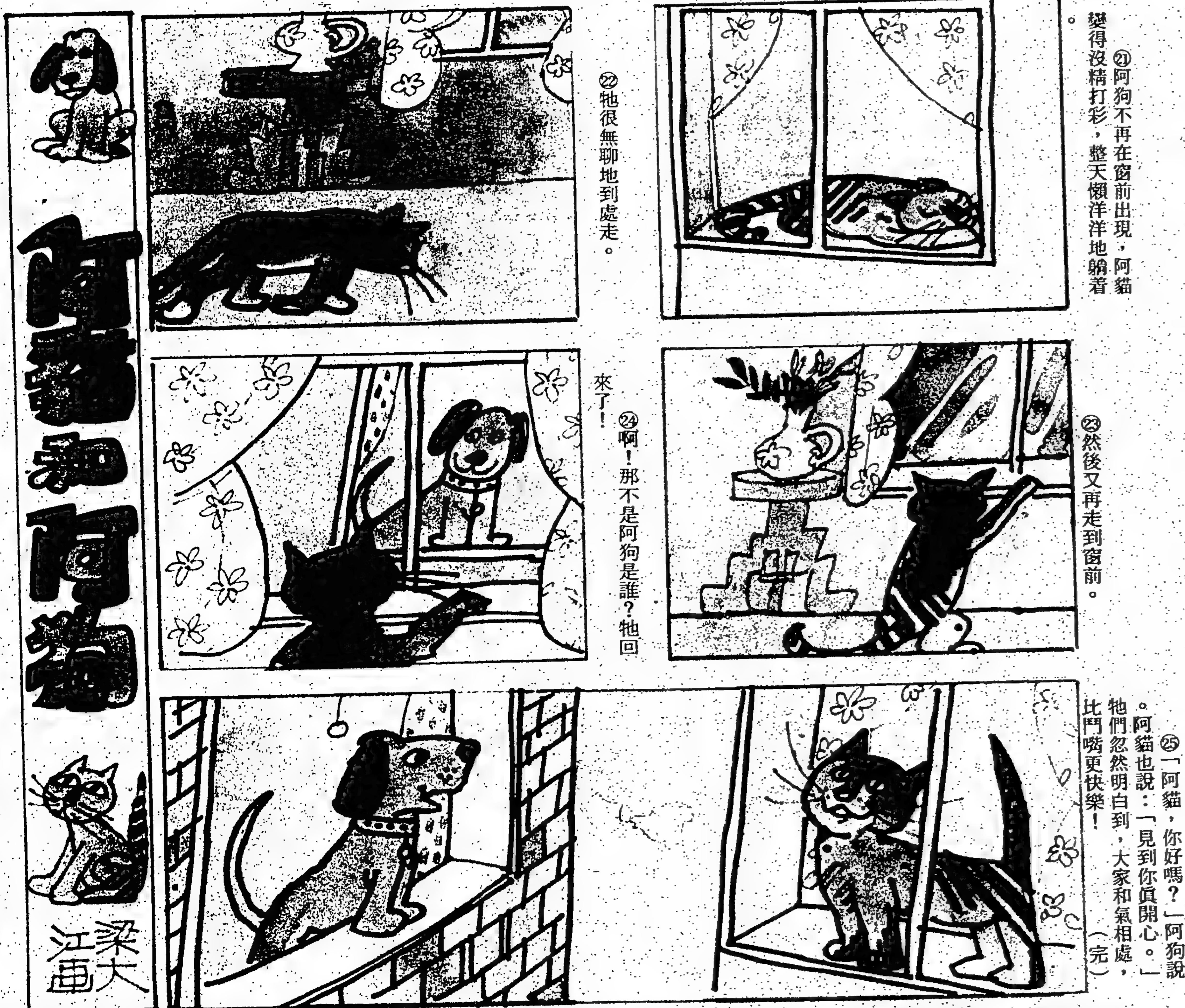
論年紀與影齡，都是羅蘭比蘇杏璇勝，可是，在「新紫師兄」中的演出，蘇杏璇却獲得更多同情與讚賞，羅蘭在觀眾眼中，則是個可憎可恨的「假婆婆」。

觀眾的感覺是直覺的，誰也懶得花精神時間去分析劇情，和人物處境。

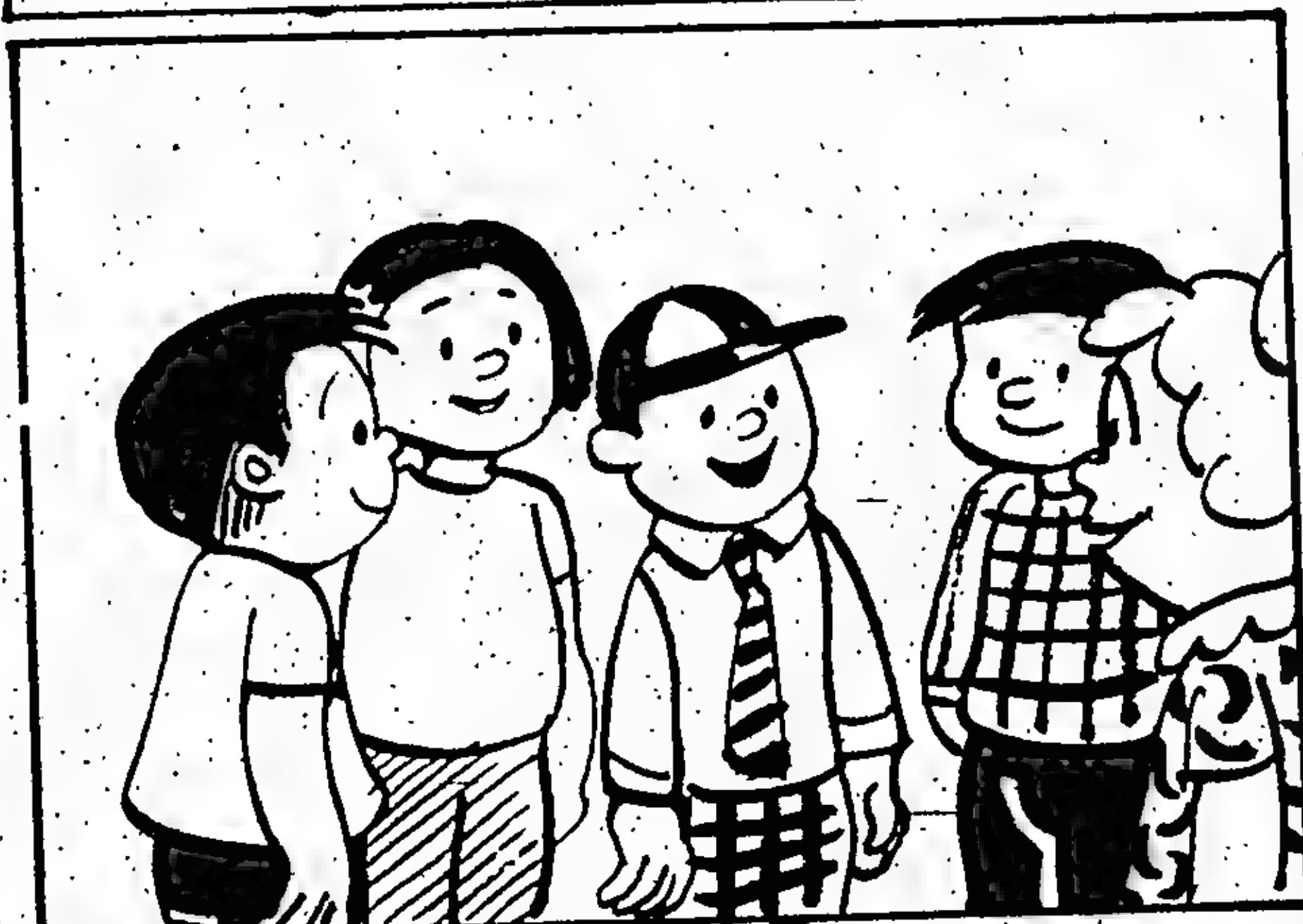
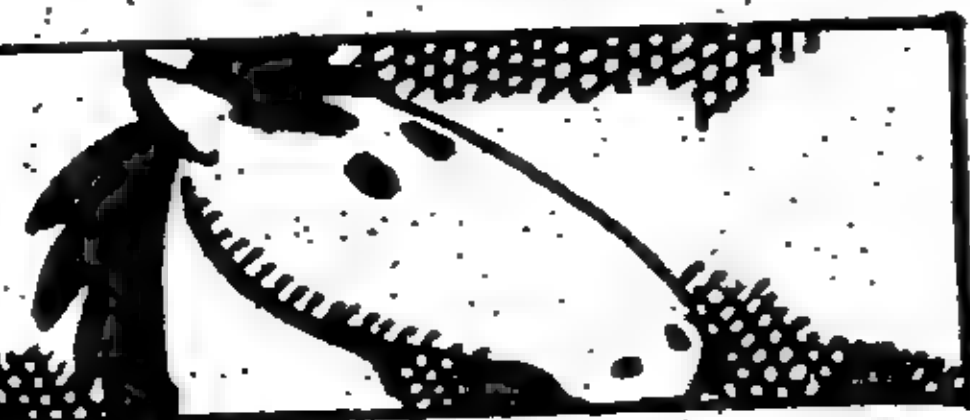
在「新紫師兄」中，蘇杏璇飾演的「假婆婆」，溫順軟弱，逆來順受的女性，不論對任何人，任何事，她那以忍為先，和為貴，就是對迫害她的人，亦不敢反抗。因此，她的處境極得人同情。恰巧相反，羅蘭飾演的「真婆婆」，是兩樣，請看看附圖兩人的表情，就知道她們不是同一類性格的女性了。

她們都演得好，演出了劇中人的性格，正因為她們演得好，所以一個值得同情，一個令人憎恨，這都是她們成功之處。假如她們演來，應同情的無人同情，應憎恨的，又無人憎恨，那就是大大的失敗了。

論演技，新人還不及舊人，但新人有朝氣，有活力，「新紫師兄」中新舊兩類藝員都有，適合觀眾面較廣，相信收視率也較高。（徐日輝）



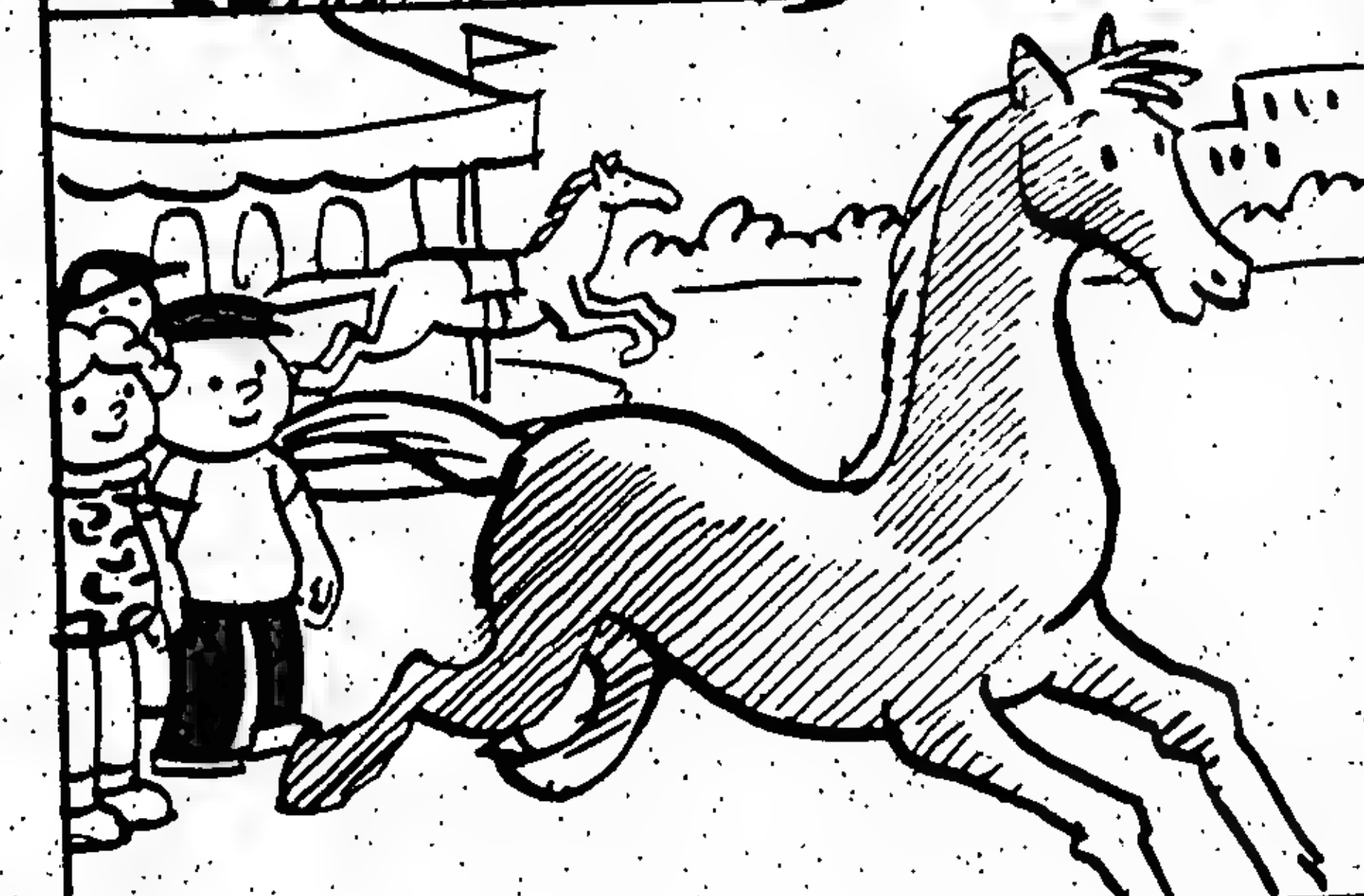
明珠 TVB	翡翠 TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健美韻律操 9.25 金榜流行曲 11.00 聯邦密探急先鋒 11.50 重案突擊組 12.40 聯合國國際兒童會專輯 1.00 週末論壇 4.00 出診記趣 4.25 小飛人漫遊童話國 4.50 太空樂園 5.00 萬能勇士 5.40 巨星足球示範 6.05 掃描人生 6.30 健美韻律操 7.00 新聞及天氣報告 7.30 唐老鴨五十大壽特輯 8.30 魔域奇兵製作特輯 9.30 新聞簡報 9.35 聖誕頌 11.15 新聞報導 11.30 健美韻律操 11.55 峯迴路轉謀殺案 1.30 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430 穿梭機 10.25 戀姑爺 12.00 卡通精選 12.30 孖生姊妹 1.00 午間新聞 1.15 三相逢 2.15 風物誌 2.17 八十年代聯邦密探 3.05 奶奶早晨 4.00 神勇小飛俠 4.30 智勇雙英龍虎鬥 5.30 藍精靈 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.00 新聞簡報 8.35 甄妮特輯之不再孤獨 9.35 金錢以外 9.45 動物奇趣錄 10.45 電光幻影 11.15 新聞報導 11.30 每日一字 11.32 活力青春俏嬌娃 1.05 截拳鷹爪功 2.30 菟絲花 4.00 全日播映完畢	9.00 蛛網超人 9.30 蝙蝠俠 10.00 占美遜醫生 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 伐木者 11.20 荒野歷險記 1.05 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 兒童體育天地 7.00 風流軍醫俏護士 7.25 資訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.00 新聞簡報 9.35 枝頭上的鳳凰 11.35 最後新聞 11.45 末世教徒聖誕歌曲 12.15 深夜電影 1.50 全日播映完畢 9.00 SPIDERMAN 9.30 BATMAN 10.00 LITTLE PEOPLE 10.25 TENNIS GIVE IT A GO 10.50 BEACHCOMBERS 11.20 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 SIM BAKKER & FRIENDS 6.30 VICE VACANT LOT (FINAL) 7.00 MASH 7.25 POLICE REPORT 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 8 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 \$1 MILLION PET OF THE YEAR (WITH CHINESE SUBTITLES) 11.45 LATE NEWS 11.45 GOLDEN LIVE LINES OF SINAI 12.15 LATE NIGHT CINEMA 1.30 CLOSE DOWN	7.00 早晨新聞 8.00 賽馬晨操精華 8.30 醒目仔時間 9.00 電光樂園 9.40 白兔卡通 10.05 機靈狗歷險記 10.30 新萬古奇遇記 10.55 神鼠威威 11.40 優豹卡通 12.00 午間新聞 12.15 賽馬日 6.00 我要高飛 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘聲晚語 8.30 美國小姐競選盛會 9.30 新聞簡報 9.35 新科學怪人 11.30 賽馬結果 12.30 最後新聞 12.45 快刀亂麻斬 2.30 五對佳偶 4.00 全日播映完畢



①他們說：「機動遊機機上的馬不可能是真的。」



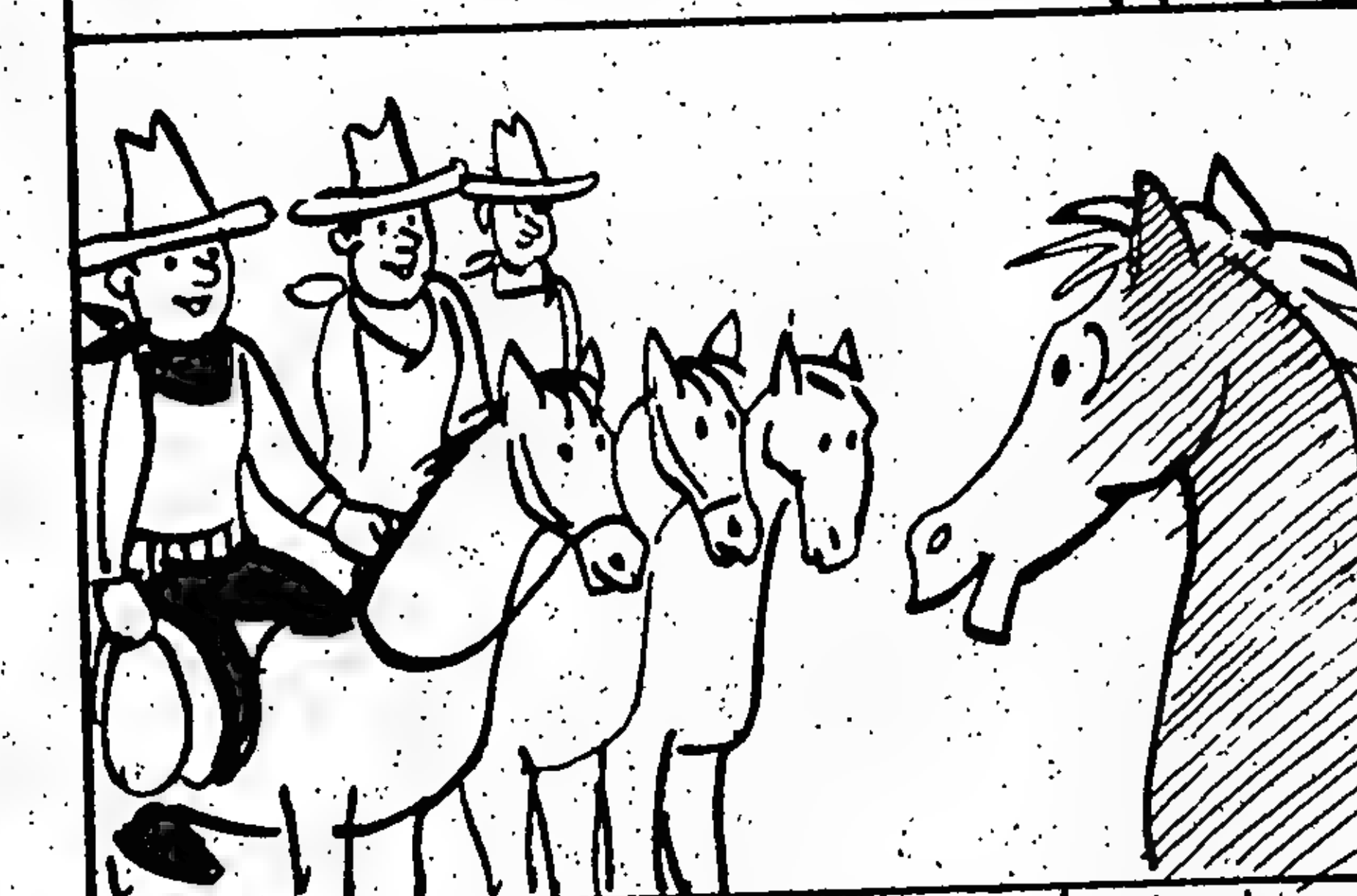
②小男孩對同伴說他騎的是一隻真馬，他的同伴不相信。



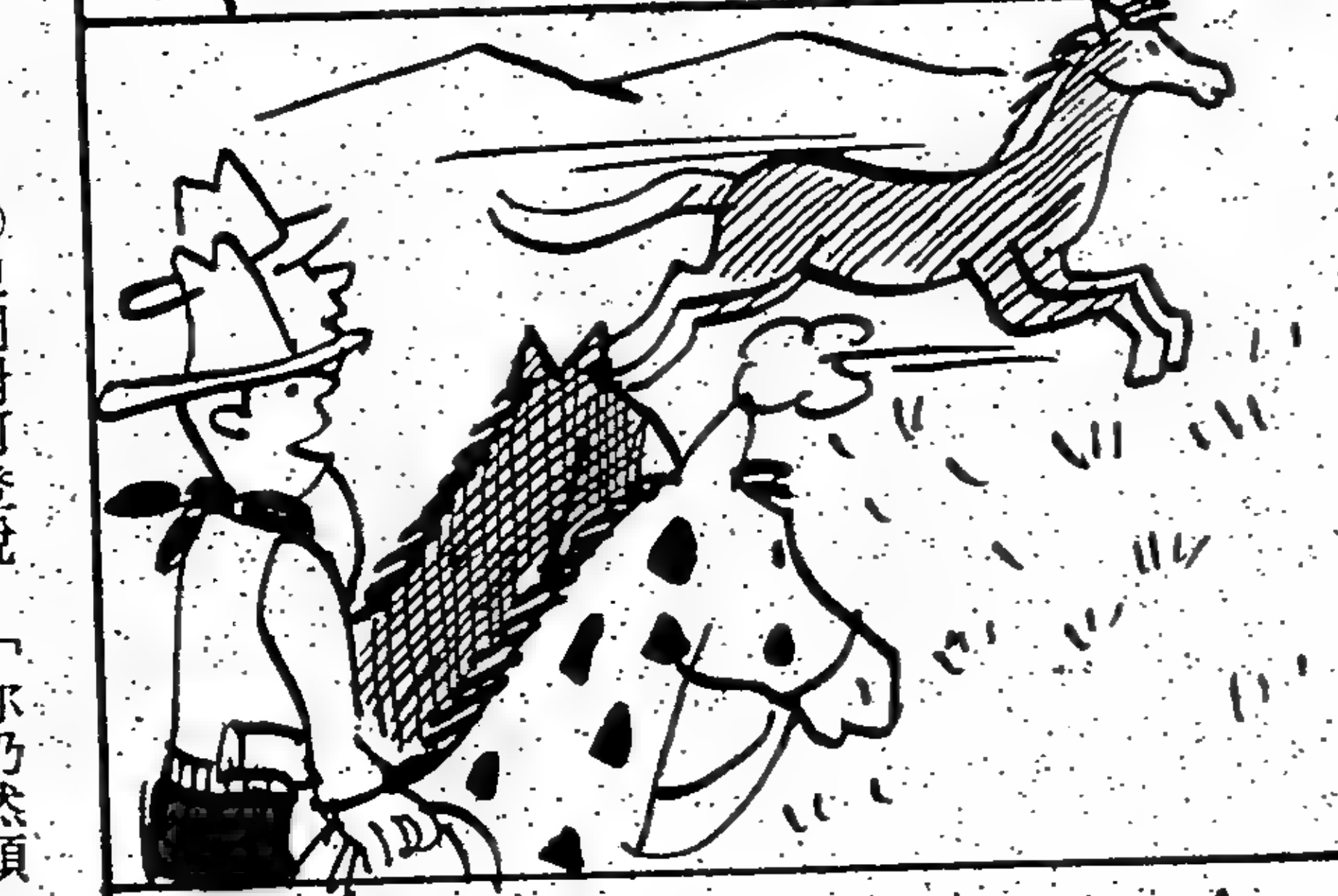
③阿登於是奔跑起來，牠一直跑向城外，跑到重原上。



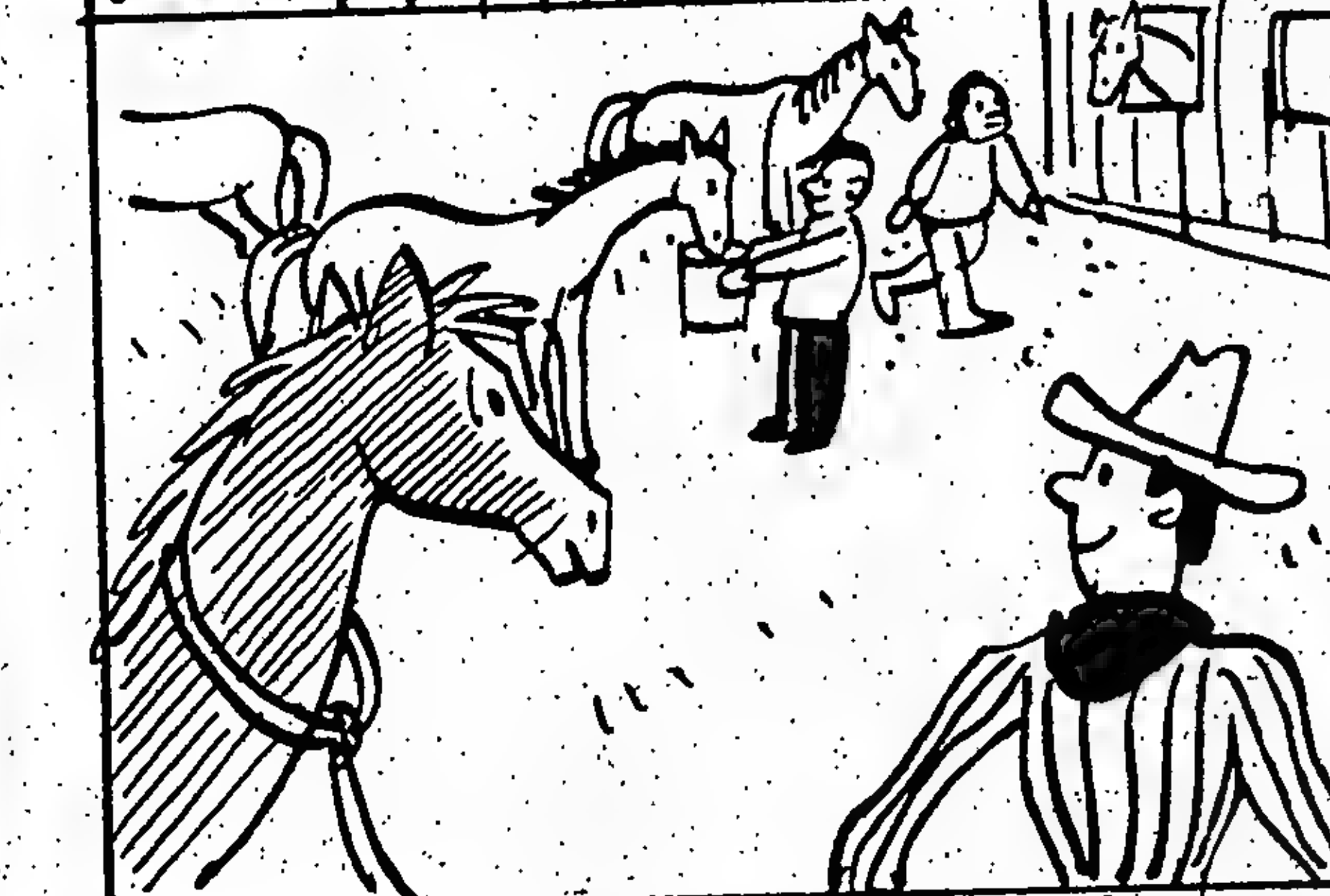
④小男孩為了證明他的話，他對阿登說：「你跑吧，證明給他們看你是真的馬。」



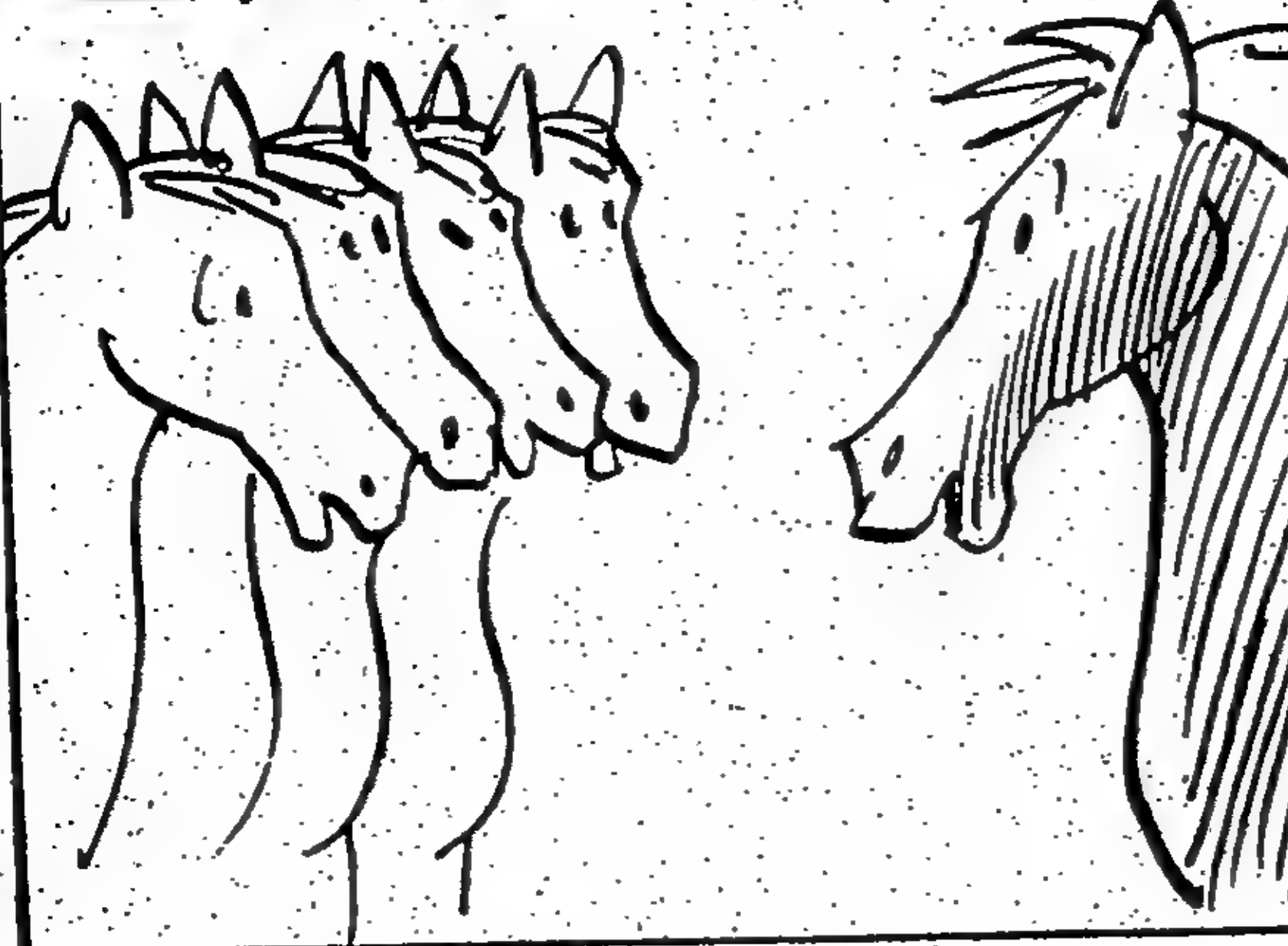
⑤他們對阿登說：「你仍然願意跟我們回去嗎？」阿登肯定地答道：「是的！」



⑥草原上那些找尋野馬的人仍在。

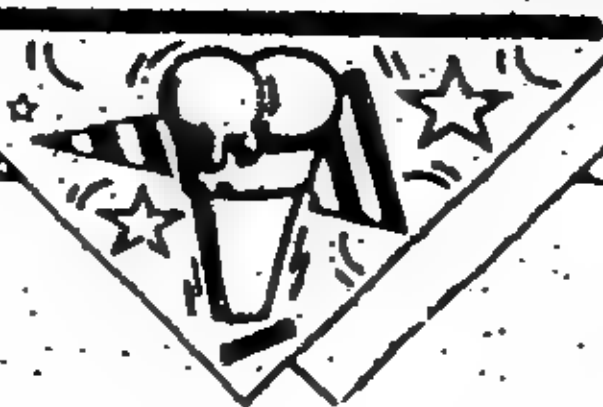


⑦阿登遇到了他的同伴，他們都同意說：這裏真不錯，有工作做，也受到人類的愛護和照顧。



⑧他們帶着阿登回去，然後替他洗澡，他們十分愛護牠。

(完)



美麗的聖誕飾物 ③

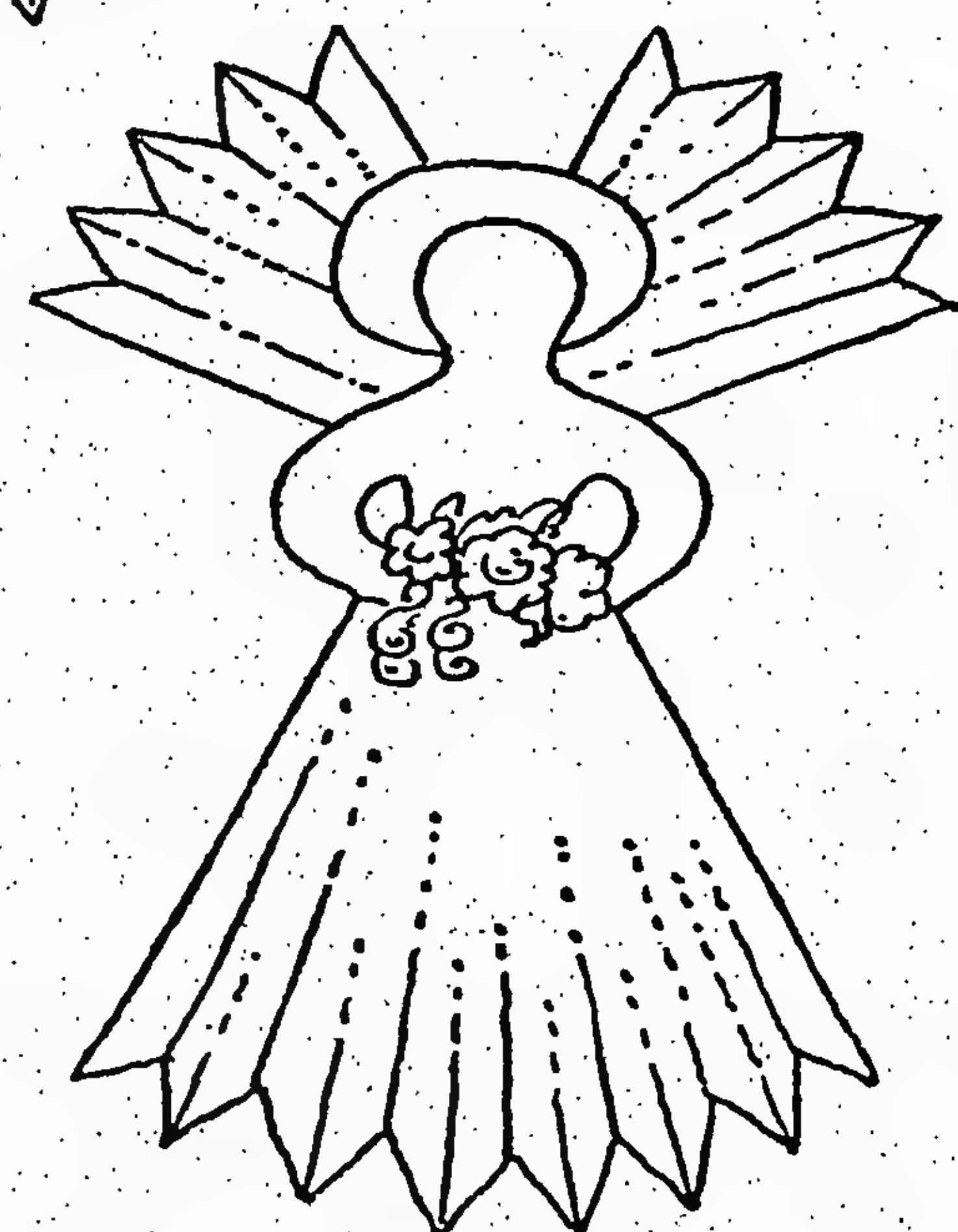
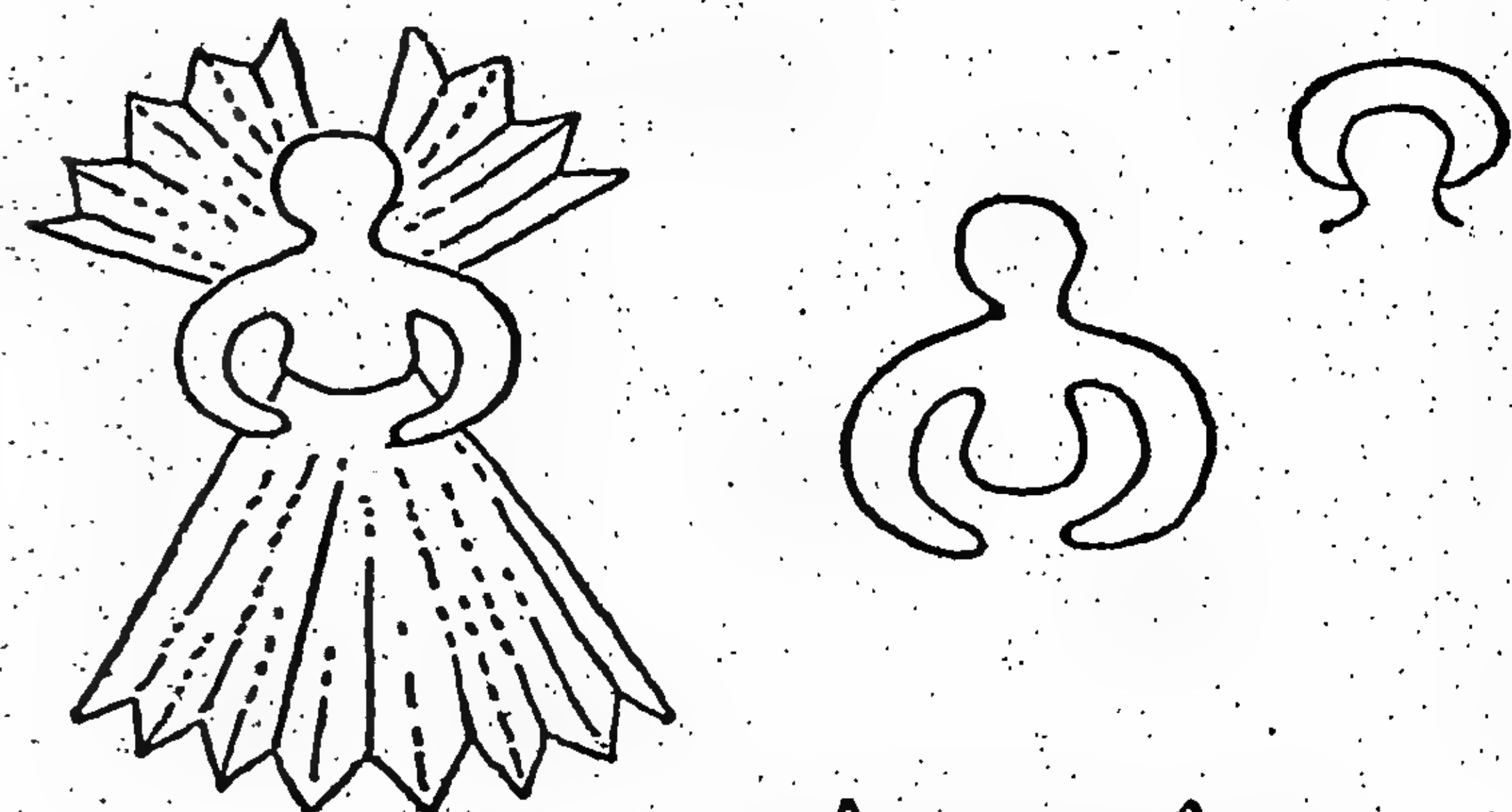
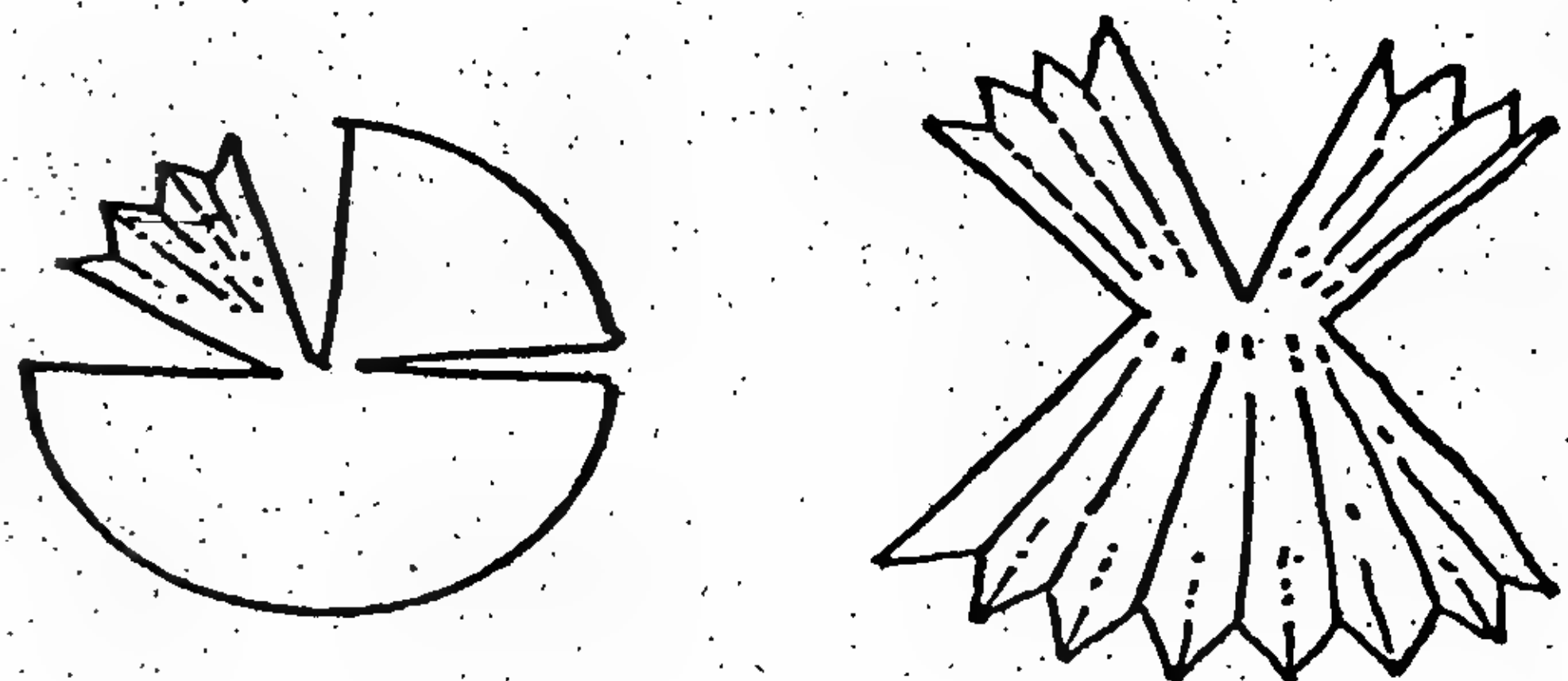
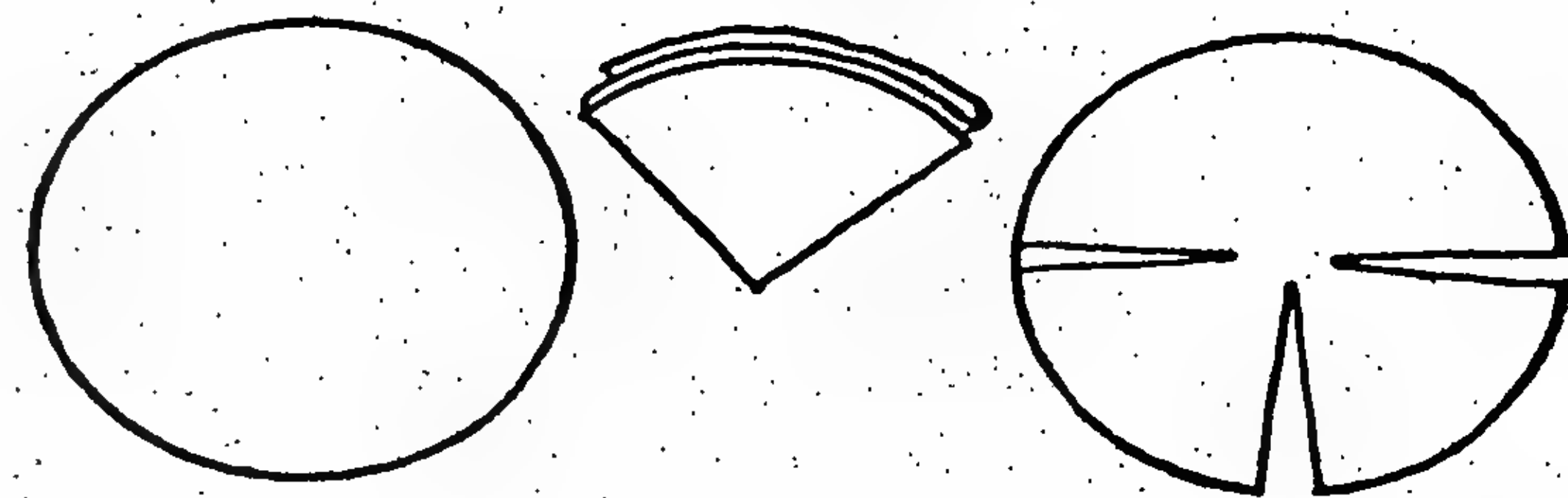
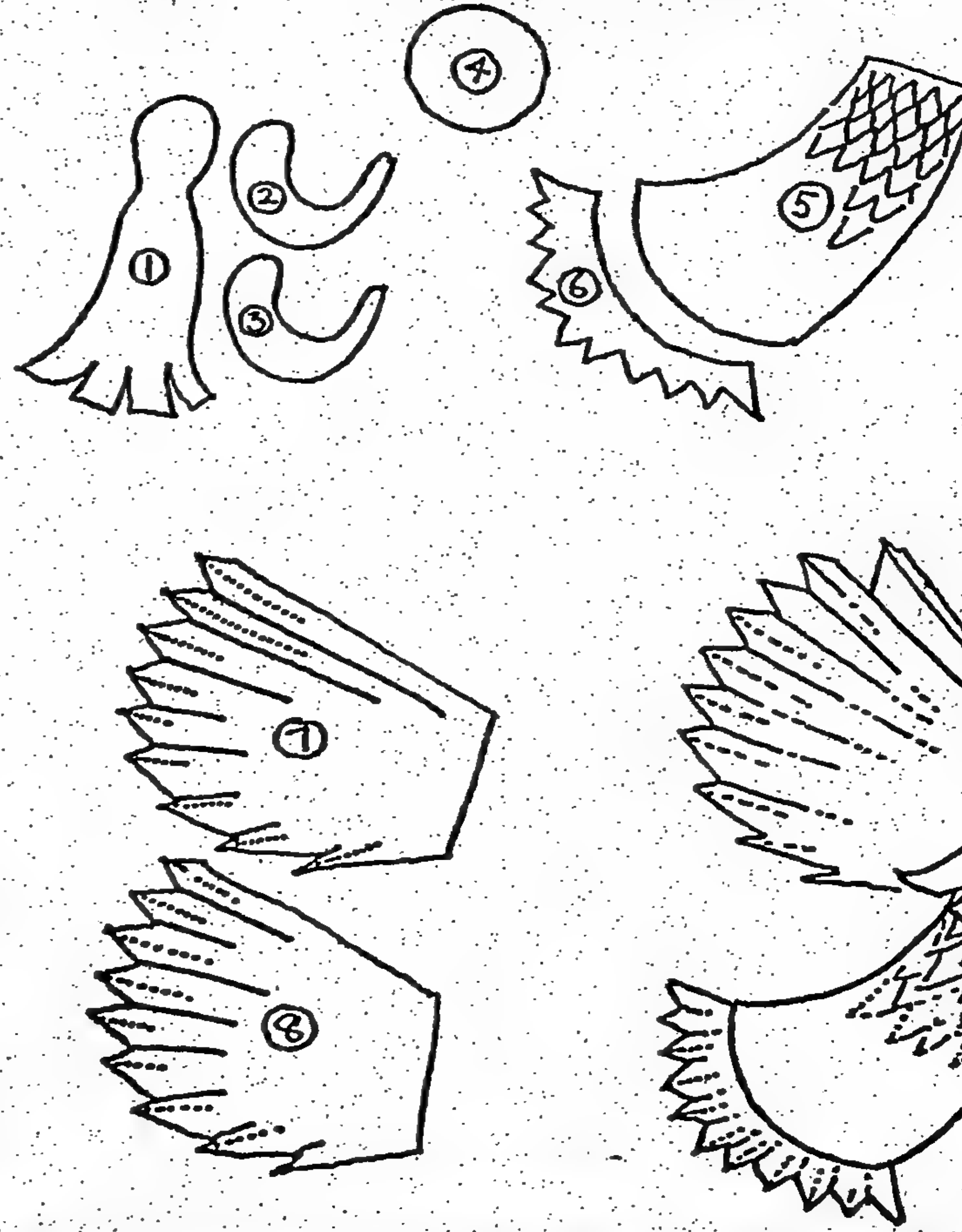
本期介紹的是兩款小天使的做法。

一、正面天使

1. 用一個碗或小碟，在白色的打字紙上畫一個圓形，剪下來，摺成一個扇形。
2. 打開扇形，依圖示剪開，但要留着近圓心的地方不要剪斷。
3. 小心的把剪開的三份上下地摺，就像摺扇一樣，但千萬不要弄斷，摺好後，在頂端的地方剪去一角，打開來便成齒狀了。
4. 依圖剪出天使的頭和身、手，再加上帽子，帽子最好用金色或紅色的紙做。
5. 依圖貼上，便成了一個正面的天使了，貼在窗前，很是好看。

二、側面天使

依照圖示，把1—8的各部份畫在白咭紙上，塗上顏色，把各部份照圖中的側面天使黏貼起來便成了。



BB 512i 的接班人

法拉利 Testarossa

強勁馬力與豪華設備結合的精英跑車

李發

法拉利GT型跑車系所配傳統引擎為12汽缸V型60度的排列。11徑/衝程為73×58.8mm 容積2953c.c. 最初的GT跑車引擎輸出2百馬力。後來，這款自然吸氣引擎每公升容積的功率輸出更超過一百馬力，在當時來說是一項重大的成就。這款引擎一直服役至1964年，技術改進導致雙凸輪軸的採用。Testarossa 型的出現更體現了雙座高級旅遊跑車的最新演進。引擎安裝在後軸之前，這是法拉利跑車多年來的特色。12汽缸仍作對向安排，容積為4942c.c.，就像BB 512i那樣。每汽缸配4閥門，功率輸出達390馬力。車身由菲列法連拿設計，把審美的裝飾與跑車的格調配合而不影響高性能的要求，極速幾達300公里/小時。

法拉利/菲列法連拿設計傳統的基本特徵一向是：低斜的車頭，典型的散熱格柵，截短式車尾與圓形尾燈配襯而自成一格的车身線型。這個傳

統由Testarossa 繼承，但加上80年代最新穎的格調。

車身的處理考慮到要將散熱器從車頭移至中部。目的在於達致結構緊湊，以突出賽車那種動力與速度的形象；避免冷卻水管路經駕駛室下部；擴大車頭行李廂的容積，更有效地將引擎冷卻與改善車子的氣動力特性。尾部兩側比舊款更為圓滑，有點脫離法拉利的特色。尾燈組合不再是圓形配對，而是長方形水平放置並與通風格柵結合。車輪是新設計，但保留原來的星形輪輻，突出跑車的形象。

Testarossa 不單只是一款高速跑車，它還有高水平的舒適豪華設備。方向盤可以調校。儀錶組合是典型的法拉利設計，行李空間設在座位後，車頭艙作為補充。駕駛室完全用Connolly真皮裝飾。空氣調節自動控制溫度；立體聲音響系統令設備更見齊全。

Testarossa 的機械配置是典型的法拉利。底盤採取邊框的型式，配格構鋼管，足以應付強大的功率。引擎也得到另一結構的支承，方便裝拆。獨立式懸架包括雙叉形桿、螺旋彈簧、液壓伸縮減震器及防傾桿。

驅動系統全部採用透氣碟，4個活塞卡鉗由雙管路式液壓泵控制，配同軸活塞及伺服輔助。

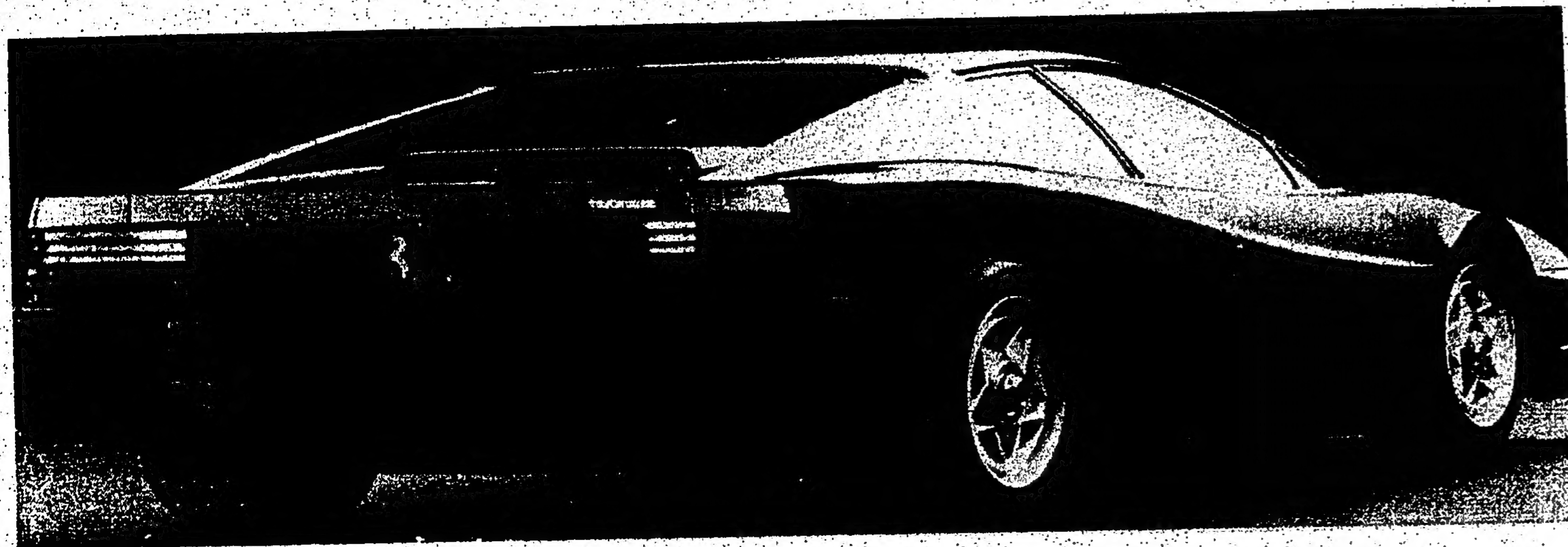
變速箱沒有差速器及五前速傳動，因為功率增大，離合器的兩塊離合板直徑亦由8½擴大至9½吋。轉向是小齒條與齒輪式，極左至極右只要3.45手杖，對採用闊輪胎的跑車來說是不尋常的。

Testarossa 的4942c.c.12汽缸引擎，每汽缸有4個閥門，4條頂置凸輪軸。汽缸體和汽缸蓋使用輕合金製造。活塞及鋁質缸套鑄上Nickasil。進氣閥和排氣閥分別以鋼及Nimonic 鋼為製料。汽油系統為保殊機械式燃料注射系統。

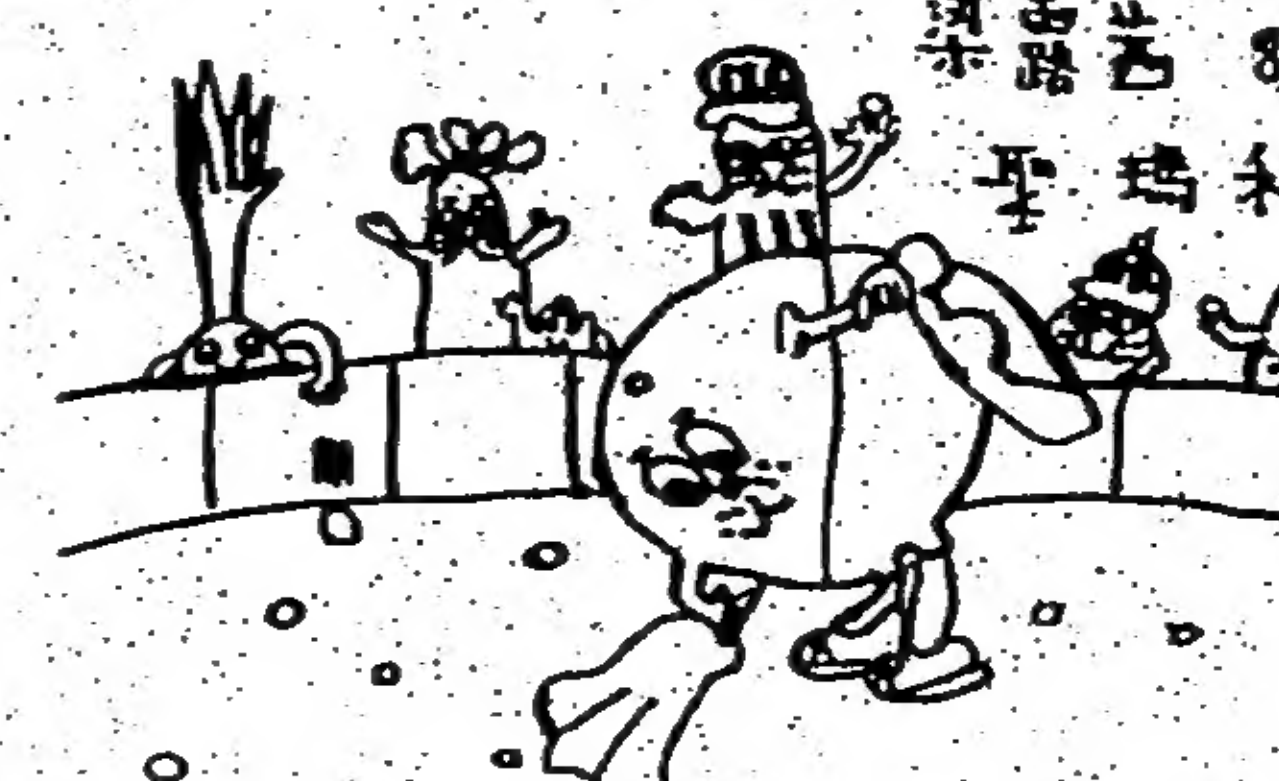
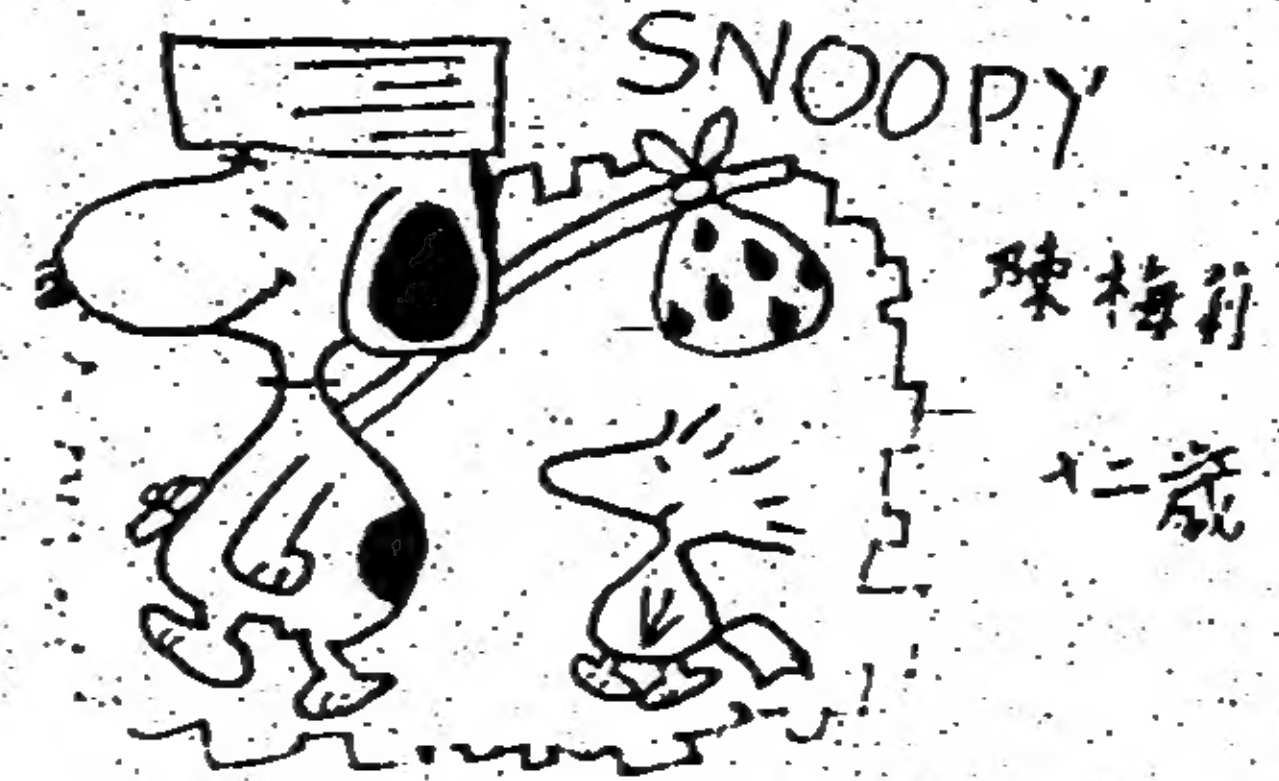
Microplex 點火系統也經改進，在整個轉速範圍內提供最適度的點火提前，火花塞螺紋直徑為12mm，正如GT-O車款所採用者，方便在燃燒室內取得最佳位置。

兩副掃氣泵，一副壓力泵與及儲油器共同負責潤滑，配恒溫控制的散熱器。此外，Testarossa 裝上一台110安培小時的交流發電機與引擎配合，保證輸出充足的電力以維持有效的操作和駕駛。

憑藉6300rpm 輸出390馬力的強大功率，Testarossa 能夠達到181mph 的極速；0至100kph 加速僅為5.8秒，1公里加速為24.1秒。此款法拉利新車扭力強韌，即使搬上高檔，亦可提供迅速的衝刺和高速的巡航。



梁太強 6歲 12歲



梁太強



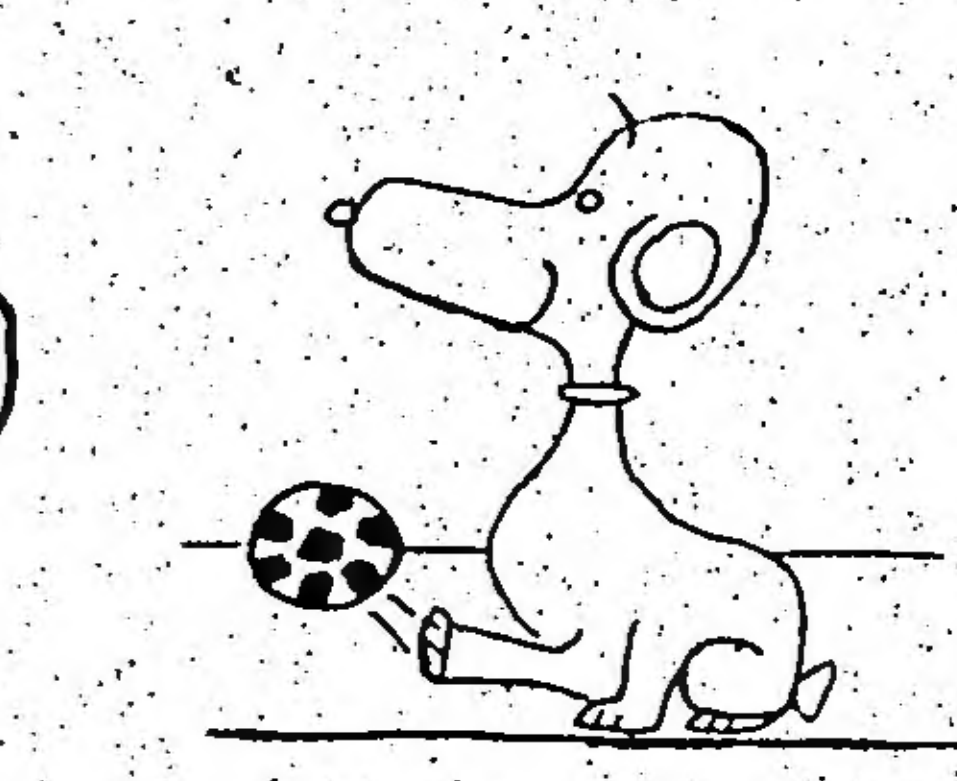
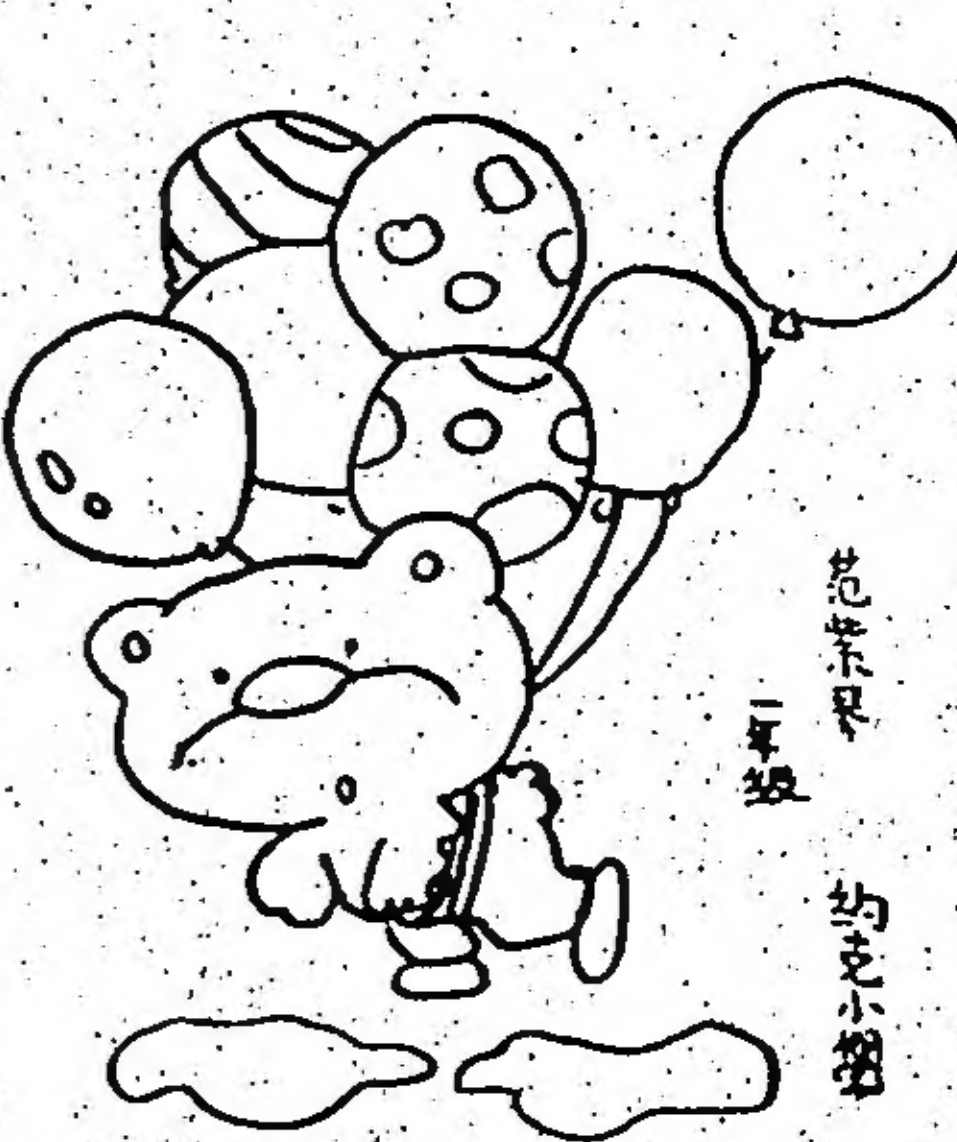
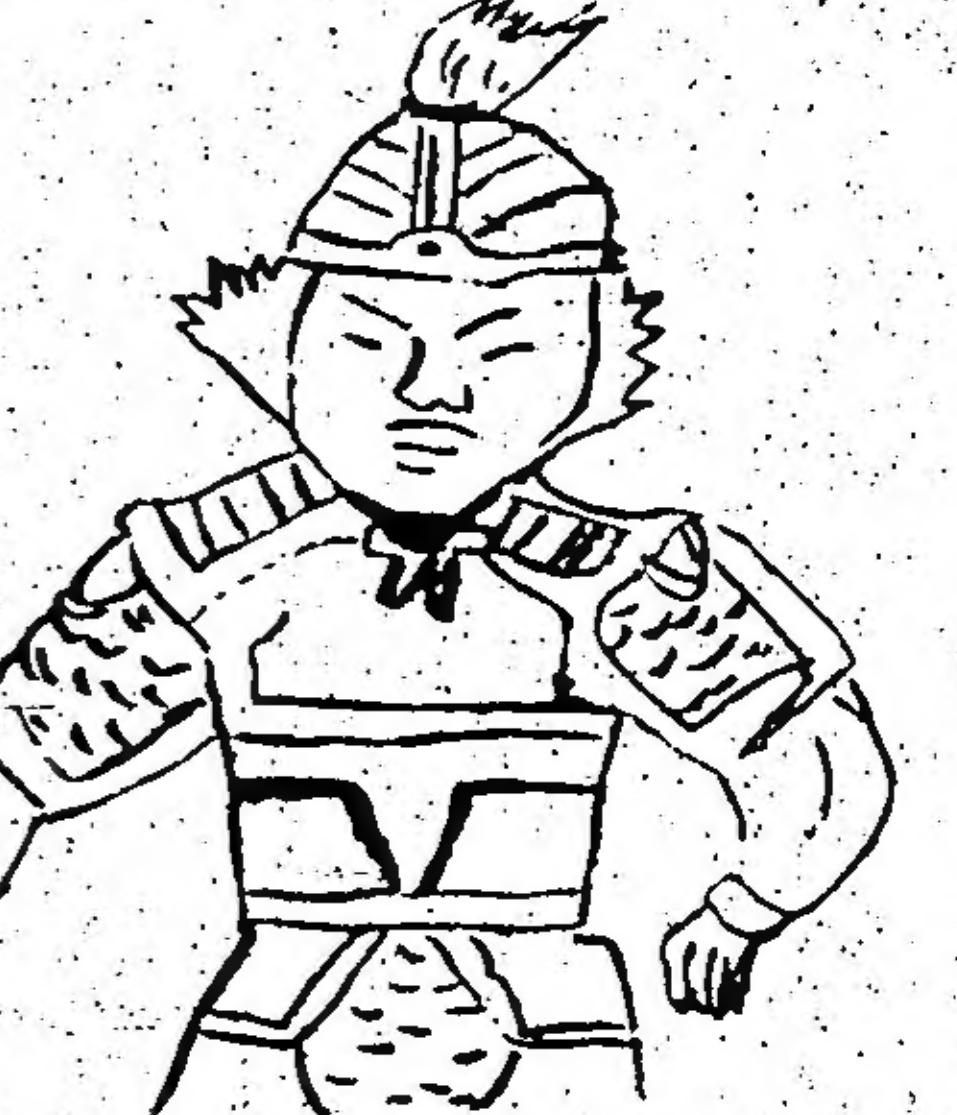
新界鄉議局大埔區中學 鍾心蓮 (F2)



聖西門小學5年A班 陳慧蘭 10歲



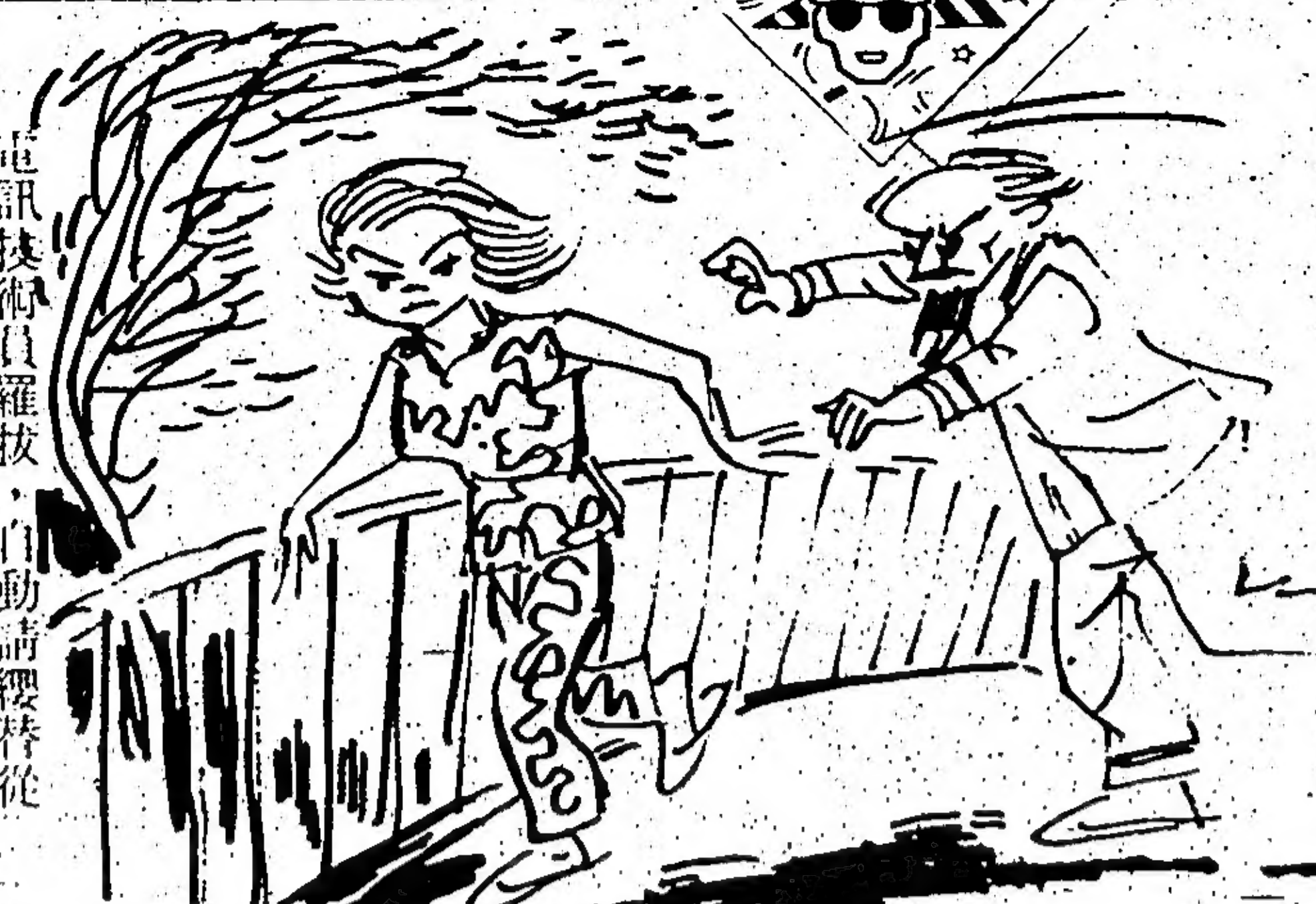
樂善堂陳祖澤學校陳淑嫻



陳樹榮 J.2C



黃麗娟 (8歲)



必僱用女傭，工人房空着，可以給羅拔住。

「如果我有客人在客廳的話，請你由後門走。」洋波士說。

「我知道怎樣做，不會騷擾你的。」

「客廳沒有客人的時候，你可以出來坐坐，和我喝杯酒的。」

「謝謝波士！」

海邊道十七號是一座獨立的三層洋房，業主羅拔先生是個富商，已退休，和妻子住在二樓，安閑渡日，獨生女兒這幾年在外國生活。

外間傳說，數年前，羅拔的小姐和一個富家公子訂婚，性情活潑好玩。這一年，她和兩個名門公子來往最密。

人們在猜測他倆是誰能奪得佳人歸？

論家世和人才，兩個公子都相等，主要問題是羅拔小姐芳心屬誰？

這一天是星期一，羅拔老爺沒有應酬不用司機，羅拔便用了司機出去夜遊。

她是玩慣了的，白天或黑夜出去，父母都沒有在意的。

凌晨二時羅拔才回家。

司機亞倫回房的時候，碰到出來解手的廚師旺叔。

「才回來麼？」旺叔隨口說。睡眼看見亞倫滿臉淚痕，吃了一驚，忙追問：「怎麼了？」

亞倫沒有反應，走入房間「砰」的關上門。

大約過了不多久，前門花園有一聲「撲達」如墜重物的巨響。

花王首先跑出去查看究竟……

「救命呀！亞倫跳樓呀……」花王重復狂呼。驚醒屋裏人，立即打電話叫十字車。他不敢觸動仰着不規則形、淌着血的亞倫。但敢於湊近流着淚問：「亞倫，你為什麼？為什麼？」

「羅……娜……對不起……我……」

……「亞倫氣若游絲地，斷斷續續地從喉間迸出聲音。跟着斷了氣。」

圍站在近旁的僕人們都聽到。

亞倫跳樓被警方列為自殺案處理，僕人們不敢多咀把亞倫最後的話告訴警方。

僕人中，花王和服侍小姐的阿好早就看出司機亞倫和小姐有不尋常的關係，並在僕人中傳聞，只是瞞着羅老爺和太太罷了。

慘劇發生，亞倫喪命。僕人們嘆息：「亞倫太傻！」

「小姐那麼多富貴男朋友，怎麼和司機廝守終生呢？」花王說。

「其實小姐並不想和他結婚，逢場作興罷了，他卻那麼認真。」阿好說。

「任亞倫讀那麼多書，門當戶對這一點都不懂……這樣失去生命，太不值了！」廚師旺叔兀自搖頭嘆息。

管家羅伯伯心得一鳴驚人，他把亞倫當作乾兒子，亞倫很會討好他呀！「亞倫，你這傻瓜，不值呀！不值呀！」羅伯伯哭叫羅老爺。

其它兩個女僕也為亞倫跳樓喪命傷心哭泣。

小姐羅娜的心情也不好過，她受了驚。

當僕人們都在花園，教誨人員在處理亞倫之際，她彷彿看見亞倫臉上身上淌血站在露台、陰森地瞪着眼。……這一瞬的景象，令她昏了過去。

翌日，她向父母親提出，要到外國去，住一些時候，目前，受不了亞倫自殺事件。

父母親明白女兒「怕黑」驚慌，同意她出外散心。

幾天後，她乘飛機去外國暫住。這一暫住，住了三年多。

而羅拔家的花園，晚間常出現一個黑影。

僕人們都見過，說是亞倫的陰魂不散。忙給它燒香。

他們只看見它的背影。

「亞倫不會嚇唬我們。」管家羅伯說。

伯安慰大家：「我們不必害怕，也不要打擾他便是。」

膽小的女僕都辭工不幹。羅老爺和太太說她們庸人自擾。他倆確是從沒見過園中有黑影。

「老爺和太太時運高，所以看不見。」阿好說。「小姐又不在家，我沒有什麼事好做，還是走吧。」只有服侍羅太太的老年女傭大姑勉強留下。

管家羅伯只好重新找回新的女僕，但她們仍是做不長久，見過黑影後便又辭職。羅伯這幾年就是為找女傭而傷腦筋。

羅拔家園中的黑影，連路過的夜更的士司機和巡邏警員也見過。於是傳了開去：海邊道十七號有鬼！使這間洋房蒙上一層陰森恐怖的暗影。

現在，洋人羅拔住三樓，還有房客羅拔，這座洋房平添一股生氣。

羅拔尤喜黃昏後在園中散步。

一天黑了，羅拔先生還在花園散步？蚊蟲很多哩！「花王笑說。心中是希望他天色入黑後不要徘徊園中，以免看見黑影。」

羅拔甚至周末深夜回來，也在園中停留一會。

羅拔太太丈夫寫信催促女兒回家來。說：「離家幾年，亞倫跳樓的陰影也該淡了，我們還不是住得好好的？現在又有了房客，沒有什麼可怕的了。」

羅拔娜在外國過的多采多姿生活，心中早已把亞倫的事忘記。接到父親的信，想想也該回去見見父母了。三樓有了房客，她想到會有愉快的氣氛，便回家去。

羅拔下了班吃過晚飯回住處。正巧羅拔的房車從機場接了羅拔娜回到園中。

她下車和羅拔打了個照面。

在旁的管家羅伯介紹他倆認識。

羅拔覺得羅拔娜有漂亮的輪廓、凌厲的眼神，只是也有遲暮的憔悴。

羅拔娜則覺得這個男房客的模樣



還不錯。

羅拔望着她的背影進入大門……却又看見大門側的一棵紫荊樹旁，站着一個男人黑影。

「……」羅拔心中一動，走近那棵紫荊樹……那有什麼黑影，羅拔肯定自己並不是眼花。

羅老爺發請帖邀請三樓兩位房客明晚下去晚餐，介紹他倆認識剛回來的女兒。

羅拔的大廳今晚恢復過去的光采，它寂靜三年多了。

經過一番化粧打扮，出現在洋住客赫文和羅拔的面前的羅拔娜，仍是美女風姿。

「羅拔先生，再見你真是高興！」羅拔娜伸出手給羅拔，也給他一個甜甜的目光。

羅拔禮貌地應着。頓時覺得這個女人很會討人喜歡。

羅拔娜對赫文更是活潑熱情，洋人和女人應對，總比中國人大力酒脫。何況她又習慣於和洋人交朋友。

她週旋於兩個男主人，揮酒自如，代表了父母做女主人。對兩位男賓，一會兒英語，一會兒粵語。

飯後大家在客廳喝「力嬌」之際，她用粵語對羅拔說：「看看有什麼好的電影，明晚陪我去看一場電影好嗎？」

「明晚我沒有空哩！真是抱歉……我習慣早睡，也不習慣睡得太晚。」羅拔回答。

「看七點半的電影，也不晚嘛！」她說。

「坦白說，我不喜歡看電影……」

「羅拔先生很喜歡看電影的。」羅拔娜朝赫文擺擺手。

「什麼？」赫文問。

「蜜斯羅拔喜歡看電影，你不是也喜歡看電影麼？」羅拔笑說。

「是的，我也喜歡看電影，如果蜜斯羅拔肯，明晚我請你看一場電影怎樣？」赫文反應迅速，立即接上了話。

「過幾天吧。」羅拔娜給一個媚眼，羅拔看在眼內。

翌晨，羅拔上班，走出花園，看見羅拔娜在汽車旁，她笑說：「我正要到市區，送你一程。」

「不好意思，你請便罷，我還是乘搭巴士方便。」羅拔說。揮揮手出園門。

「哼！什麼東西……」羅拔娜冷笑。她以為自己的魅力，打工仔羅拔總會不拜倒石榴裙下？「不識抬舉！總有一天要你好看看……」她的刁蠻潑辣性格不肯放過他。

她站汽車旁氣憤之際，赫文走出來。

「嗨！早安！」赫文看見她的打扮，問：「要出街嗎？我順便送你去。」他有一部跑車。她坐了他的車子。

晚間，羅拔回到羅拔家花園，看見黑影在竹叢前。他並不害怕，和黑影對立，像在交談似的，直至黑影隱沒，他才上樓。

翌晚，羅拔買了大登元寶蠟燭香回來，找着詩伯說：「請幫幫忙，幫我在花園拜一下，我不懂得怎樣拜才合適。」

「羅拔先生，你看見……」詩伯問。

「看見有一個黑影在花園。我知道應該給它燒香。」

「是的，是的，快燒香……」詩伯連忙張羅，在大門前石階旁，亞倫墮樓之處燒香，燃點蠟燭，化元寶。

羅拔隨手往火堆撒下一把「溪錢」直至天台。

深夜，他走後樓梯，從後門口開始，放下一張連一張的「溪錢」直至天台。

這時候，羅拔娜在閨房酒意滿胸，輾轉睡不着。

兩個鐘頭前，赫文在大門前擁吻她，並邀她上樓坐坐的情景，好像有一股巨大吸引力，吸引她想向赫文尋

找發洩、想征服他……這種心態，就像當年勾引司機亞倫就範時一樣。

她披著睡袍，摸上三樓，赫文開門，張臂歡迎她……

天亮前，她回到自己房間。

白天，她為自己昨晚輕浮而感覺到奇怪，因為輕浮得太過份，竟然認識赫文不幾天，就主動送上門。

晚間，那股尋求發洩和俘虜赫文的心態，又再發生，又再令她身不由主地上三樓去……

一連幾晚下來，她興奮後不能很快睡覺，中午後起床，沒精打采，天色入黑，精神才恢復。

「有病麼？去看看醫生吧。」羅老爺望着女兒蒼白的臉孔說。

「失眠罷了，沒有什麼的。」羅拔娜說。目光透過玻璃窗看見羅拔在花園中。

「……噢！今天是週末。」羅拔娜暗笑自己胡塗不知時日過。

她立即走出花園，看見羅拔走到竹叢前坐下。便走過去，笑說：「週末，怎麼不和女朋友去玩啦！」

「我不想去玩。」

「看什麼書？」

「靈魂學。」

「你信靈魂問題？」

「信。人的生前死後，都有靈魂。」

「這真有趣……今晚週末，晚些睡不要緊，你下來大廳講靈魂給我聽可以嗎？」她的目光放肆地斜視着他。

羅拔抬起眼睛打量她一下說：「我等會出街，十一時回來……對着星星講靈魂，最有氣氛。如有興趣，上天台吧。」

「……星星下……確有氣氛……」她笑得怪異說：「好，十一時我上去。」

她走，向大門口，回頭望望他。心裡說：「看不出他懂得詩情畫意，星星和靈魂……」

十時許，羅拔從外面回來，還在

花園徘徊一會兒，口中喃喃：「上天台去……上天台去……」說着從樓梯先回三樓。

十一時剛過，羅拔上天台去。不久，羅拔也上去了。

「晚風很冷啊！」羅拔說。

羅拔娜覺得真的很冷，寒風襲向身上來。

「沒有星星……今晚不說靈魂了。請下去早些睡覺吧。晚安！」羅拔說完走下三樓。

羅拔娜愕然，頓足罵：「神經病！她回到睡房，氣惱一會兒，想到赫文，跑上三樓去找他。

赫文正在被他的熱情溶化的當兒，她的熱情更進一步，咬嚙他……」

赫文被咬得皮破血流，呱呱怪叫。

「妳瘋了？瘋了……」大力推開她。但推不開，她的力氣好大。

驚地，她放開手，逃回自己房間。

安靜下來，也不明白自己怎會那樣野蠻瘋狂的。

翌日星期天，下午，羅拔打電話找羅拔娜說：「今晚有星星，十一時後我和妳上天台。」也不理會她答應與否，收了線。

「不收給你這小子，不知本小姐厲害。」羅拔以為自己的魅力終令羅拔屈服。

她上到天台，見羅拔倚着正面的鐵欄。

她走過去，說：「今晚仍是沒有星星。」

「有，在園中樹旁，妳看，正閃耀着。」

羅拔垂眼往下望……看見混身閃着光的亞倫在樹旁朝她招手……

「星星找你哩！去吧！」羅拔說。

但羅拔聽到是亞倫的聲音。

她茫然地跨上欄杆，躍向樹旁的亞倫。

羅拔立即走回房間。

羅拔娜跌死在亞倫當年致命之處。

赫文心中認為她有瘋狂傾向。

送部柯達相機 留住聖誕歡樂

柯達相機，輕巧易用，影相百發百中，是聖誕餽贈的最佳禮物。
柯達碟式4100型相機，按掣一下，即可拍照；備有內置電子閃光燈，自動轉片、自動測光、自動回捲，回電只需1秒，並有保護機蓋，打開時又可作相機手握，方便實際。
柯達愛拍麗10型，有內置電子閃光燈；使用新的柯達彩色VR200菲林，即使光綫轉變或有輕微動作，照片同樣理想。愛拍麗套裝，每盒均包括相機、菲林、電池及相機挽帶等，一應俱全。
柯達相機，留住聖誕歡樂，送禮最表隆情。



「Hi 小姐，在那裏？」
蘇菲看去，並不認識這個青年人，緘默地繼續走。
青年追前與她並肩走，繼續說話：「你好靚！身材又好，交個朋友怎樣？」
「別騷擾我，我報警的！」
「這不算是騷擾吧！」
蘇菲停步四處張望找警察。
「小姐，警察總部行去了那邊，你想叫他，我替你叫來！」
蘇菲忿怒，凝視着他，瞪眼說：「你想點？」
「交個朋友！」
「你不够資格！」
「好！無法了！小姐說我不夠格！唉！對不起，請起步。」他讓過一傍，並作了個請舉步的姿態，蘇菲急截一部的士，走了。
蘇菲告訴佐治，說：「怎啦，我真怕下一回又遇見他。」
「你改路行。」
「沒有第二條路，出門口要走了那段路才可以到大街。」
「你見了他便返回家去。」
「你怎麼不來陪我？」蘇菲幾乎說出唇皮，但嚥回。因為這話應由佐治自己講，而聽佐治的口氣，他不會陪她又何必費唇舌。「唉！我黑就是！」
「你甚至可以差館報警！」
蘇菲改了話題，心中却說：「這也要你教麼？」
不過，今晚佐治送她回家，蘇菲說：「上來坐坐麼？」
「晚了！改日吧！」
看着她走進屋裏，佐治才離開。
第二天上班，蘇菲沒有被騷擾，下班時却在回路上遇上那飛仔，他對她笑了笑。
以後，常見他，早上叫一聲「早安」，傍晚說：「下班了嗎？」甚至陪她上電梯，蘇菲大受精神威脅。
終於，在一個傍晚，蘇菲發覺三個飛仔向她走來，她停步。他們手挽手將她圍着。三人咧咀癢笑說：「我夠資格麼？小姐！」
蘇菲急得想哭，一個青年經過，見了說：「什麼啦，小姐！」

· 胡 姬 ·

「他們欺負我，我不認識他們的。」
「你們好走開了！怎可以如此無理！」
「靚仔，干你什麼事？」
「教訓吓他！」
兩個動手，青年還拳，只打得兩人碌地。第三撇下蘇菲走了。
「謝謝先生！」
「不要緊！我看着你回家！」
「謝謝！」
兩天後，在電梯上見到，互相招呼。蘇菲對媽媽說：「就是這位先生救了我！」
「謝謝先生！你貴姓？」
「小姓李！」
「李先生！」
「叫我莊尼便是！」
「我住在六樓！」
蘇菲馬上想到，今後出入可請他陪着上班下班不是很好？但回心一想，他沒有佐治的英俊，還是不要惹他好。
隔了兩天，那個臭飛又攔着蘇菲調戲了，並說：「你好，我不相信那個死靚仔可以天天陪着你。」莊尼來了，他急急離去。
「什麼事？」莊尼問。
「就是剛才那飛仔——」蘇菲幽幽地說：「他恐嚇我，問我是不是天天有你陪着我囉！死啦，怎麼辦呢？」
「請保鏢啦！」莊尼笑說。
「你肯做麼？」蘇菲說。
「可以的！」莊尼說。
「多少錢一個月，太多我付不起。」
「隨便你給！」莊尼輕鬆地說：「返工時間方便，只是下班時間。」
「我是每天五時半！你給我寫字樓電話啦！」蘇菲說。
莊尼給她名片。第二天他們一起上班，一起下班。
「告訴我，每月你要收多少，有時我去夜街，也想CALL你。」
「一個仙也不收，我根本不是保鏢。讓我購了CALL機，你才好出夜街。如果與男友一起去，叫他陪你回家好了。」
「我沒有男友！」蘇菲也不知，自己為什麼這麼說。

莊尼爽朗，熱情，又是職位很高的青年，蘇菲很快便考慮，是否放棄佐治了。
有一次，晚上佐治不送她回家，說：「不用怕，他不敢強姦你的！」
蘇菲聽了很氣，一咬牙，決定放棄自私的佐治。與莊尼談及這事時，她不禁氣得哭起來。
莊尼安慰他，說：「蘇菲，你美麗聰明，愁找不到好丈夫麼？」
蘇菲淡淡地一笑，莊尼說：「蘇菲，有人叫我去美國工作，好不好去？」
蘇菲笑說：「當然不好去，你走了我怎辦？」
莊尼說：「如果有女孩子說願嫁我，叫我去結婚？」
蘇菲肯定說：「也不要！女孩子，這更也有。」
莊尼嘆了口氣說：「有時自己歡喜一個女孩子了，又怕人家不歡喜自己！」
蘇菲含情地說：「是誰啊！讓我給你介紹。」
莊尼說：「遠在天邊，近在眼前。」
蘇菲看看莊尼一笑。他馬上向她求婚。
蘇菲答應了。
莊尼富有，馬上結婚。
新婚的房子是一間貴族區洋房。
莊尼又有名貴房車。
蘇菲問他：「為什麼你從前上班不駕車？」
「我要裝窮！」
「為什麼？」
「因為駕了車來接你，你不一定願接近我。」
「但你住在我們那幢樓！」
「是，我是為了追求你而購了那單位的，並且出了高價請他們讓。」
「呀你，那麼——」
蘇菲想到了。「莊尼！你，那三個圍着我的飛仔，以及那個——」
莊尼笑說：「你想到了，你叫們揭開謎底吧！」
「啖咁！我不依啊！我不依啊！你是找人來嚇我，好讓你做俠士，打倒他們。」
蘇菲捏起粉拳輕輕的插在莊尼身上，莊尼抱了她在懷裏，吻着，吻着。
結婚的喜筵上，四個「阿飛」都上前敬酒。
蘇菲笑說：「謝謝。你們的戲做得真好！」
四人一齊說：「莊尼、蘇菲，你們要乾杯了。」
一齊乾杯，莊尼飲的是「茶」當酒，那是當然的事了。



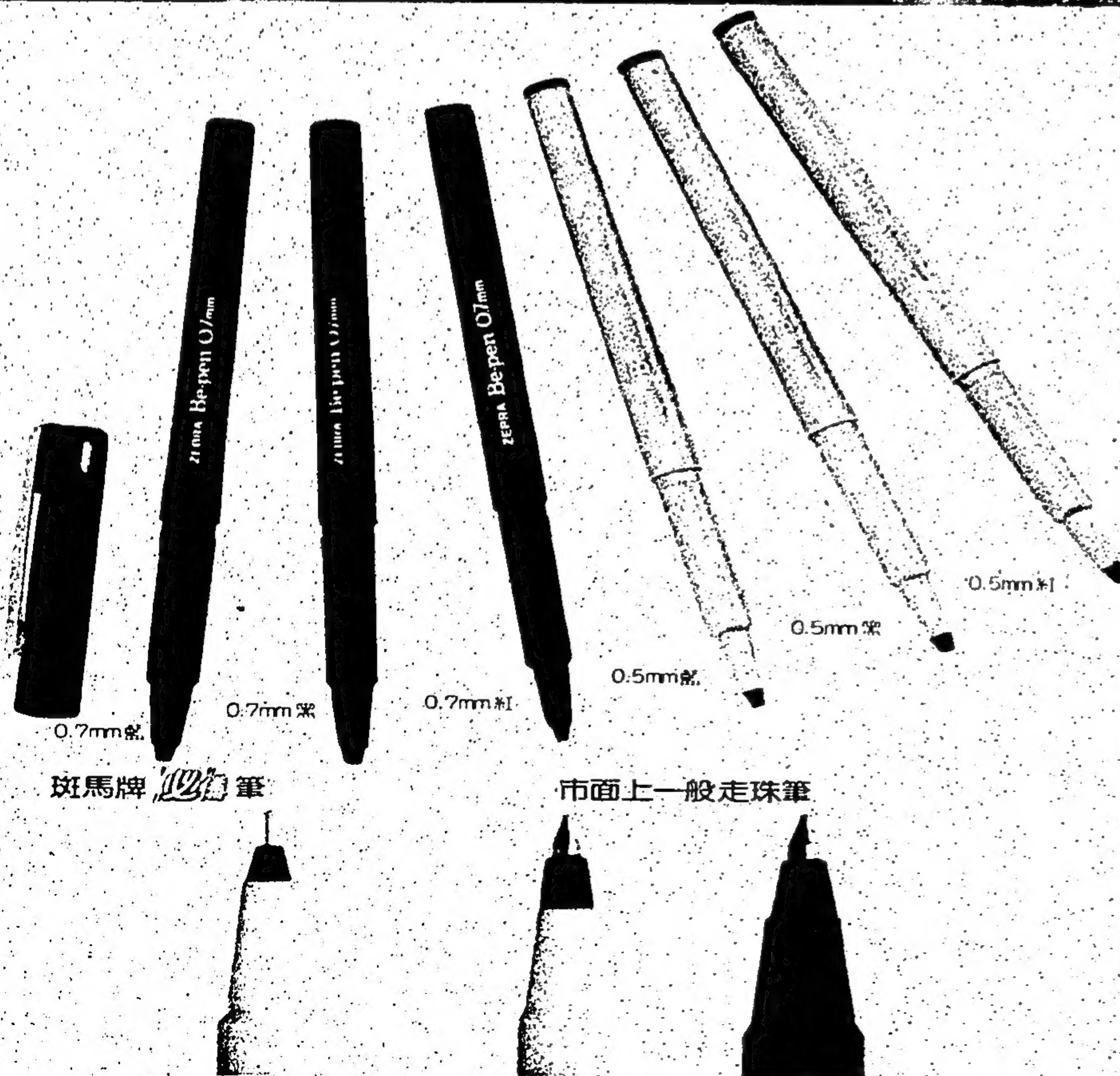
不可貌相？

筆可貌相！

有些走珠筆構造相似，但品質卻異，有些書寫效果相近，但卻經不起時間的考驗，要選擇理想的走珠筆，不可單憑外表。

斑馬牌**必備**筆，是劃時代的新創作，構造特別精細，並獨家採用高科技製造，筆珠與筆尖嵌接距離不超過千分之一厘米，墨水平均輸送，絕不漏墨，令字體更清晰、更秀麗。

必備筆，是各界必備嘅筆。



斑馬牌



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104